

MÉTÉO
MAX: 20
ENSOLEILLÉ
AVEC PASSAGES
NUAGEUX

le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 292

LE MARDI 17 SEPTEMBRE 1996

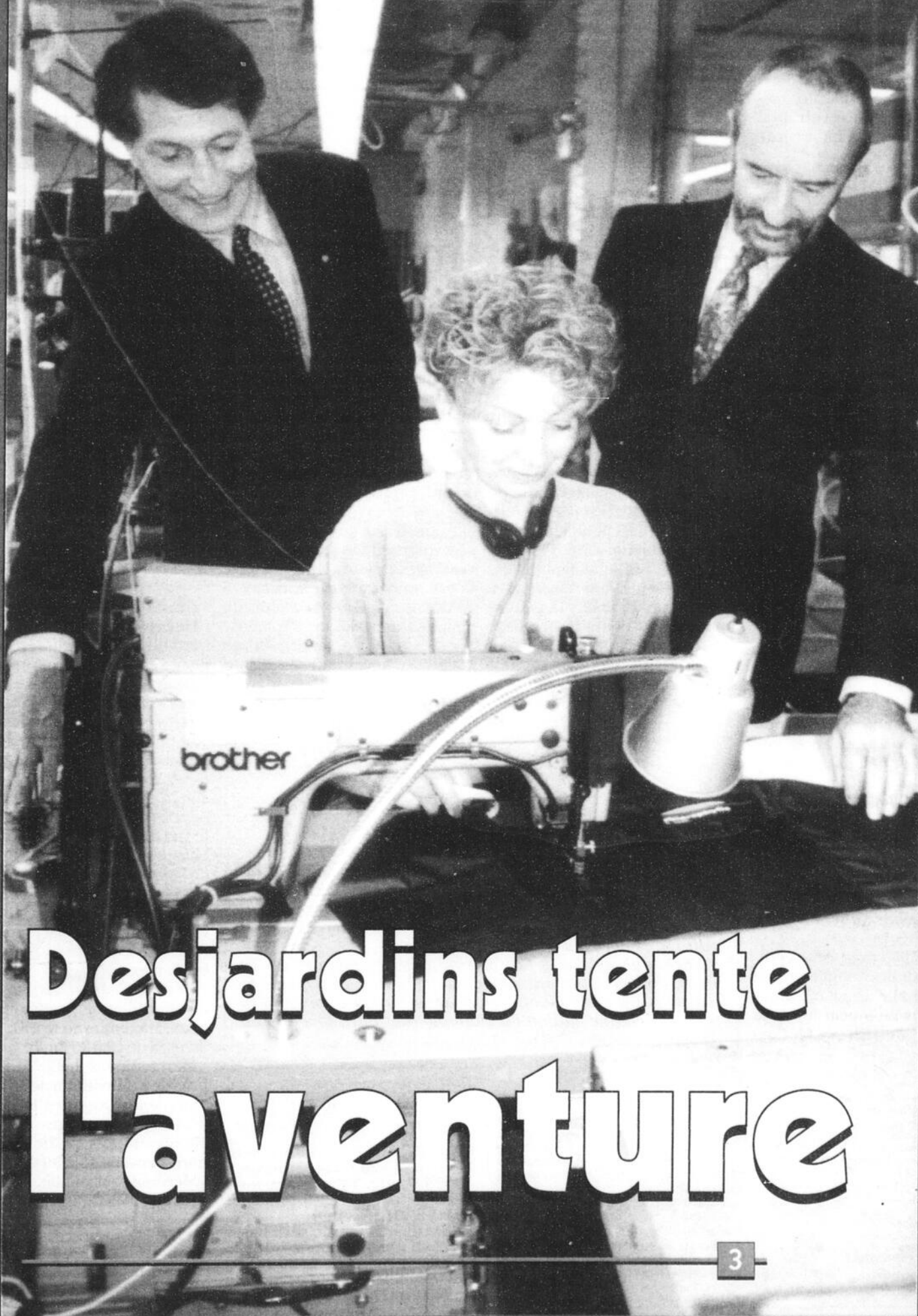
32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

Obligations municipales
Chicoutimi
6.35% 5 ans
7.50% 10 ans
Payable le 16 octobre
à l'échéance sans pénalité
Michel Ouellet, Serge Lavoie
REPRÉSENTANTS
ScotiaMcLeod
545-4511

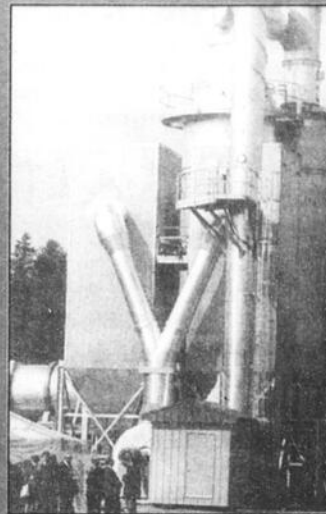
310233

Investissement de 2 millions \$
dans le Groupe Chlorophylle



Desjardins tente l'aventure

3



Saint-Ambroise
Récupère-Sol
investit
5 millions \$

4

Faillite du
Mont-Lac-Vert
Les Caisses
reprennent
les actifs

31

Machine à papier
de 250 millions \$
Nouvelle
étape
franchie
chez Price

7

Arrestation
d'un conducteur
Le juge
donne
raison aux
militaires

4

(Photo Jeanot Lévesque)



SUICIDE - Le Dr Michael Baden, un pathologiste américain accrédite la thèse du suicide au sujet de la mort du policier Dupont. (PC - Laserphoto)

Autopsie du policier Dupont

Baden accrédite la thèse du suicide

TROIS-RIVIERES (PC)-Le pathologiste américain Michael Baden, qui a réalisé le mois dernier une seconde autopsie sur les restes du policier Louis-Georges Dupont, accrédite la thèse du suicide.

Témoignant hier devant la commission d'enquête sur la mort du policier, l'expert s'est dit persuadé que la balle mortelle est entrée dans le sternum et est ressortie par le dos.

L'hypothèse du meurtre

avancée par la famille de Louis-Georges Dupont est ainsi durement ébranlée.

Trajectoire de la balle

Le fils du policier, Jacques

Dupont, a dit qu'il importait peu de parler de la trajectoire de la balle.

Il serait opportun selon lui de réaliser des analyses chimiques de la perforation du sternum afin de déterminer si le calibre de la balle correspond à l'arme

de service de son père.

Le pathologiste engagé par la famille témoignera mercredi devant la commission d'enquête.

Selon la famille Dupont, les conclusions de ce dernier seraient totalement différentes de celles du docteur Baden.

Divorce prochain de Stéphanie

MONACO (Reuter)-Une procédure de divorce entre la princesse Stéphanie de Monaco et son mari, Daniel Ducruet, a été engagée lundi, au lendemain d'une «réunion de conciliation» entre les deux époux, a-t-on appris de source proche de la Principauté.

La rupture dans le couple princier fait suite à la publication par la presse, notamment italienne, de photos révélant une liaison entre Daniel Ducruet et une vedette de cabaret belge.

La procédure de divorce en vigueur concernant un membre de la famille princière monégasque est particulière. Conformément à celle-ci, la princesse Stéphanie a adressé une lettre à son père, le prince Rainier, en tant que prince souverain. Ce dernier devrait se désaisir au profit de la cour de révision de Monaco, a-t-on précisé de même source.

Cette juridiction se prononcera alors en premier et dernier ressort, a précisé Me Thierry Lacos-

te, défenseur de la princesse Stéphanie. Le divorce pourrait être prononcé d'ici trois à cinq semaines.

Daniel Ducruet, qui s'était «mis au vert» au Maroc pour échapper notamment à la traque des photographes, est rentré en fin de semaine dernière pour assister à la réunion de conciliation qui s'est tenue dans la plus grande discrétion dimanche en Principauté.

Les époux princiers s'étaient mariés sous le régime de la séparation de biens, précise-t-on au cabinet de Me Lacoste.

La fille cadette du prince Rainier, aujourd'hui âgée de 31 ans, avait épousé Daniel Ducruet le 1er juillet 1995. Le couple a deux enfants, Louis né le 26 novembre 1992, et Pauline, née le 4 mai 1994.

FAITS DIVERS

Saisie de marijuana

SAINT-HYACINTHE (PC)-La Gendarmerie royale du Canada, la Sûreté du Québec et la police municipale de Sorel ont saisi plus de 2000 plants de marijuana en fin de semaine à Saint-Louis, une municipalité située entre Sorel et Saint-Hyacinthe.

L'importante quantité de plants a été découverte dans le rang Bordeleau lors d'un vol de routine d'un hélicoptère de la GRC au-dessus de la région Maskoutaine, vendredi dernier.

La valeur de la saisie est estimée à 3 millions \$.

Un homme de 59 ans a été arrêté.

Amende à Laidlaw

MONTREAL (PC)-Laidlaw s'en est tirée hier avec une amende de 10 000 \$, soit le cinquième du maximum prévu par le règlement sur les déchets dangereux, pour avoir enfoui illégalement des centaines de barils et pièces d'équipements contaminés dans le terrain du seul équipement d'incinération autorisé sur le territoire québécois.

La compagnie devait cependant recevoir hier, à l'occasion du 25e anniversaire de Greenpeace, le prix de la «Moppe d'or», qui lui a été attribué unanimement par une trentaine de groupes environnementaux québécois pour

son comportement environnemental jugé inacceptable.

Laidlaw a accueilli avec satisfaction la sentence du juge Mercier. Mais son porte-parole, Jacques Thivierge, ne savait quoi dire devant l'honneur imprévu de la Moppe d'Or...

Arrestations

TEMAGAMI, Ont. (PC)-Les policiers ont procédé hier à l'arrestation de 11 manifestants, dont un Québécois de 16 ans, qui s'opposaient à la coupe de bois dans une forêt mature du nord de l'Ontario.

Huit de ces arrestations sont survenues au lever du soleil lors d'une cérémonie autochtone de «bienvenue» qui se déroulait le long du chemin forestier, selon ce qu'a déclaré Dan McDermott, directeur de l'organisation écologiste Earthroots, organisatrice de la manifestation.

Le nom du jeune Québécois n'a pas été révélé par la police, en raison de son âge. Des accusations de méfaits et d'intimidation ont été portées contre toutes les personnes arrêtées.

Meurtre et torture

OTTAWA (PC)-Le procès de quatre adolescents accusés du meurtre du jeune Sylvain Leduc a repris, hier, à Ottawa, après une interruption de plus de trois mois.

Les procédures ont repris lentement avec un long débat sur les conséquences du refus de témoigner d'une adolescente qui fait ainsi face à une accusation d'outrage au tribunal.

Son identité ne peut être révélée parce que l'adolescente est encore d'âge mineur.

La jeune fille craint des représailles et craindrait même pour sa vie si jamais elle devait affronter les questions du procureur de la Couronne, Me Hillary McCormack.



La plate du jour!

Saviez-vous que les gens qui demeurent à la campagne, sans voisins, gèlent moins l'hiver.

En effet, leurs maisons sont bien «isolées»!!!

(Pierre Bourdon)

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	25
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	21 à 24
Sports	26 à 32
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 06h25 (4m4) et basse à 13h25 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 18h40 (4m8) et basse à 01h55 (0m9).
LA BAIE - La marée sera basse à 12h05 (0m6) et haute à 18h25 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 00h35 (0m6) et haute à 06h50 (4m7).



Lever: 6 h 24
Coucher: 18 h 51

MÉTÉO
MAX: 20
ENSOLEILLÉ
AVEC PASSAGES
NUAGEUX

Du soleil au bout du tunnel... Une crête de beau temps sur le nord du Québec, glissera lentement vers le sud au cours des prochains jours. Des averses sont encore présentes au sud de Trois-Rivières, tandis que le soleil s'impose sur le Saguenay-Lac Saint-Jean. Le dégagement s'installera lentement vers le sud, de telle sorte que le soleil devrait dominer tout le centre et le sud du Québec cet après-midi.

Une perturbation passant au sud de la province poussera des nuages plus ou moins opaques sur les secteurs au sud du Saint-Laurent mercredi matin. Le soleil devrait toutefois revenir en force plus tard en journée.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum de 18 à 21. Vents du nord de 10 à 20 km/h.

Mercredi, ensoleillé. Minimum près de 8. Maximum de 18 à 21.

Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 20. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h.

Mercredi, ensoleillé. Minimum près de 7. Maximum près de 19.

PAS POSSIBLE

Woo, un as du Monopoly!

MONTE CARLO, Monaco (AP)-Un enseignant de Hong Kong, Christopher Woo, 35 ans, a remporté lundi à Monaco le championnat du monde de Monopoly, organisé par la société américaine Parker Brothers, qui édite le célèbre jeu de société.

Christopher Woo a battu les meilleurs joueurs de 33 pays, dont un étudiant espagnol de 15 ans, et a gagné le contenu -en vrais billets verts- de la banque, soit 15 140 \$. Le prochaine édition du championnat aura lieu en l'an 2000.

Grâce à Investissement Desjardins

Chlorophylle tente une percée internationale

CHICOUTIMI (GL) - L'investissement de 2 millions \$ que vient d'effectuer Investissements Desjardins dans le Groupe L'Aventurier, Chlorophylle, Guide Aventure permettra à l'entreprise d'accélérer sa croissance et créer une trentaine d'emplois, dont le tiers au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



GILLES
LALANCETTE

Hier, lors d'une conférence de presse, le président du Groupe, Gilles Couët, a confirmé que cette entrée d'argent va permettre à l'entreprise de tenter une percée internationale et d'être présente sur le terrain des expositions à travers le monde et ainsi, augmenter sa visibilité.

Depuis cinq ans, le chiffre d'affaires du Groupe qui a son siège social à Chicoutimi est passé de 7 à 21 millions \$. « Cette forte croissance crée une pression sur le groupe et sur sa gestion financière. En 1996, il faut donc stabiliser notre situation financière et c'est ce qui sera fait », a dit M. Couët.

A ce chapitre, le président n'a pas caché que le déluge du mois de juillet a eu des effets néfastes. « Nous avons perdu la moitié de nos revenus dans le domaine des forfaits, ce qui représente environ 50 000 \$. La coupure des liens

routiers avec la Côte-Nord a compromis tous les forfaits jusqu'à l'île d'Anticosti. Nous allons répondre par une programmation hivernale beaucoup plus agressive », déclare M. Couët.

Ainsi, Guide Aventure va offrir des forfaits sur les monts Valin et des expéditions dans le sud. On pourra élargir les forfaits sur une période de huit mois.

Nouveaux défis

Le concept l'Aventurier Voyage pourra donc trouver son aboutissement d'ici à six mois. Il s'agit d'implanter au Canada, sous forme de franchises, une chaîne de boutiques destinées à ceux et celles qui se passionnent pour le voyage d'aventure, en leur offrant la gamme complète de vêtements et accessoires appropriés.

Quant à la branche Chlorophylle, elle pourra intensifier ses

démarches d'implantation aux États-Unis, accroître sa présence aux grands salons internationaux et développer un réseau de distributeurs chez nos voisins du Sud.

Chlorophylle distribue ses produits à travers 225 boutiques indépendantes et spécialisées dans les activités de plein air qui sont généralement opérées par des passionnés du plein air. L'entreprise possède des usines à Chicoutimi et Victoriaville.

A ce chapitre, il est justement question d'ajouter un deuxième quart de travail à l'usine de Victoriaville.

L'Aventurier compte cinq commerces de détail aménagés à Chicoutimi, Montréal, Québec, Laval et Brossard. On y retrouve des vêtements techniques, des embarcations et tout le matériel nécessaire à des expéditions. Aux cinq magasins s'ajoute une boutique l'Aventurier Voyage à Ste-Foy.

Enfin, Guide Aventure est un pourvoyeur en plein air, spécialiste en organisation de forfaits et en formation. Avec l'investissement de 2 millions \$, cette branche devrait raffermir sa position internationale, notamment en Europe avec l'ouverture de bureaux dans les grandes capitales.

Desjardins

C'est en 1987 que le Mouvement Desjardins créait son Fonds



INVESTISSEMENT - Michel Lacroix de la Fédération Desjardins, Gilles Couët, président du Groupe Chlorophylle, L'Aventurier et Guide Aventure et Bruno Riverin, président d'Investissement Desjardins lors d'une conférence de presse tenue hier, à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

d'investissement régional. D'ailleurs Chlorophylle a été une des premières entreprises à bénéficier de ce Fonds.

Michel Lacroix, directeur du service aux entreprises à la Fédération régionale Desjardins, précise que Desjardins détient actuellement pour 1,8 million \$ en capital-actions dans une dizaine

d'entreprises manufacturières oeuvrant dans la région. De plus, le Fonds détient un capital d'un million \$ dans SOCCRENT.

Ces entreprises se retrouvent dans les secteurs de la forêt, dans le transport, l'agro-alimentaire, le vêtement et la haute technologie et procurent du travail à 450 personnes.

Drame de Baie-Comeau

Enquête ordonnée

BAIE-COMEAU (PC) - Le coroner en chef du Québec, Me Pierre Morin, a ordonné la tenue d'une enquête publique dans le but de clarifier les circonstances du drame familial qui a fait trois morts, le 9 septembre dernier, à Baie-Comeau.

Une animatrice du Centre de femme « l'Étincelle », Françoise Lirette, et son fils Loren, ont été assassinés par l'ex-conjoint de Mme Lirette, René Gaumont, qui s'est ensuite enlevé la vie.

Le coroner investigateur au dossier, le docteur Arnaud Samson, de Baie-Comeau, a demandé qu'une telle enquête soit instaurée.

Au cours de cette enquête publique, des proches des défunts ainsi que les autorités policières et médicales seront appelées à témoigner.

L'enquête publique sera présidée par le coroner Jacques Bérubé.

Me Morin a par ailleurs révélé, que deux psychiatres du Bureau du coroner, les docteurs Dominique Bourget et Pierre Gagné, ont amorcé il y a un mois une étude de quelque 200 dossiers de violence conjugale.

Ces dossiers qui s'échelonnent de 1992 à 1995 portent

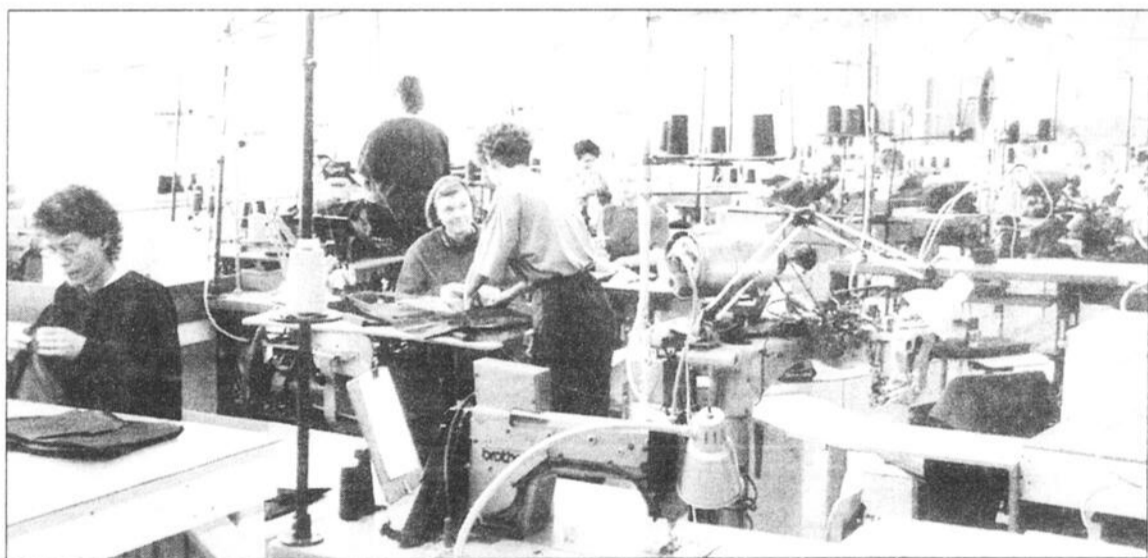
principalement sur des assassinats de conjoints, suivis parfois de ceux d'enfants et du suicide du meurtrier.

« Cette étude vise à mieux identifier la clientèle des personnes à hauts risques et susceptibles de commettre de tels crimes passionnels et à établir une plus grande concertation et une plus grande collaboration entre les autorités judiciaires, policières et médicales », a précisé le Bureau du coroner dans un communiqué.

Pour sa part, le docteur Gagné a indiqué que cette étude avait déjà permis d'établir que les médecins ne sont pas les seuls professionnels à être impliqués dans ces drames.

« On réalise que souvent les individus étaient déjà connus par les policiers ou que les proches n'avaient pas été informés de leur mise en liberté.

« Si l'on veut réussir à éviter de nouveaux drames dans l'avenir, il va falloir notamment que certaines barrières de confidentialité entre les corps policiers et médicaux tombent, qu'on redéfinisse la notion de dangerosité en regard des troubles mentaux et que s'installe une véritable volonté de trouver des solutions efficaces », a-t-il indiqué.



EMPLOI - Le groupe Chlorophylle a résolu son problème de main-d'oeuvre. Les couturières sont au travail et l'ajout d'un deuxième quart de travail devrait se réaliser prochainement.

(Photo Jeannot Lévesque)

Amour rimera toujours avec humour... L'hilarité vous guette avec le retour de

FRANÇOIS PÉRUSSE

Écoutez l'anthologie des DEUX MINUTES DU PEUPLE

e-mail: cfix@rock-detente.com

330853



Tout citoyen peut arrêter un individu



Le juge Pierre Bergeron

CHICOUTIMI (SL) - Comme tout citoyen a le pouvoir de le faire, un policier militaire de la base de Bagotville peut mettre en état d'arrestation un conducteur de véhicule automobile s'il a des motifs raisonnables de croire qu'il est en train de commettre un acte criminel.

Le juge Pierre Bergeron de la Cour supérieure a confirmé hier une décision de première instance du juge Rosaire Larouche de la Chambre criminelle de la Cour du Québec qui concluait que deux policiers militaires n'avaient pas moins de droits que ce que confère l'article 494 du Code criminel à «toute personne.» Le juge Bergeron a fait une revue de la jurisprudence de l'article 494 et il en vient à écrire que cette locution doit se concevoir dans son sens général et commun qui lui convient. «Il s'agit de tout être humain», précise le juge dans une décision de dix pages déposée hier au greffe criminel du Palais de justice de Chicoutimi.



SERGE LEMELIN

«Il faut donner à ces termes une interprétation large qui ne permet pas d'exclure un individu en raison de ses titres, de ses fonctions, de son apparence ou même de son costume».

Défense

Pour sa part, Me Jean-Claude Ouellet, l'avocat de l'automobiliste Laurent Sirois de La Baie, avait soutenu que les deux policiers militaires avaient «agi en agents de la paix» en dehors de leur juridiction territoriale que constitue la base militaire en procédant à l'arrestation de l'automobiliste sur la route 170, en l'occurrence un territoire civil.

L'avocat prétendait qu'à partir du moment où l'arrestation avait été faite dans l'illégalité, il fallait que toute la preuve subséquemment obtenue par les policiers municipaux de Chicoutimi à qui Laurent Sirois avait été remis était nulle.

Le test d'ivressomètre passé à la Centrale de police de Chicoutimi avait indiqué 150 milligram-

mes d'alcool par 100 millilitres de sang, ce qui n'était nullement contesté par la Défense.

Faits

Un citoyen aperçoit un véhicule qui a un comportement erratique et informe deux policiers militaires arrêtés à un poste d'essence. Les deux policiers suivent l'automobile et constatent qu'elle franchit à plusieurs reprises la ligne blanche. Ils utilisent leur Jeep pour que le conducteur se range le long de la route 170 et constatent une forte odeur d'alcool qui se dégage du conducteur, un entrepreneur de 61 ans qui a déjà à l'époque trois condamnations pour conduite avec facultés affaiblies. Ils le mettent en état d'arrestation et lui lisent même ses droits pendant que l'un des deux agents communique avec la sûreté municipale pour qu'ils viennent cueillir l'homme.

Une fois entre les mains de la police municipale, nouvelle lecture des droits constitutionnels et test d'ivressomètre concluant.

Appel ?

Pour l'avocate du ministère public qui avait plaidé pour que

les deux policiers aient les mêmes droits que «tous les autres êtres humains», la décision vient confirmer ce qui tombait sous le sens commun. Les deux policiers n'avaient pas à se dévêtir pour que le conducteur ne les confonde pas avec des agents de la paix en service régulier.

L'avocat de Sirois a pour sa part accueilli avec circonspection la décision de la Cour supérieure et s'est donné jusqu'à vendredi pour étudier la possibilité de porter la décision devant la Cour d'appel du Québec.

Depuis l'appel de la décision de première instance, Sirois s'était vu remettre son permis de conduire confisqué, en attendant la suite des événements.

D'après Me Ouellet, la portée du jugement est considérable, puisqu'elle consacre virtuellement le droit des policiers militaires de sillonner toutes les routes du Québec, voire du Canada, et d'arrêter les citoyens pour lesquels ils ont des motifs de croire qu'ils ont commis un acte criminel et de les remettre aux policiers municipaux de ces territoires.

Montant de 5 millions \$

Récupère-Sol investit à Saint-Ambroise

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - La compagnie Récupère-Sol inc. a inauguré, hier à Saint-Ambroise, la construction au coût de 5 millions \$ de la première phase de travaux de construction de son centre de traitement des sols contaminés aux hydrocarbures légers établi au Québec.

Superviseur technique à ce centre, Daniel Larouche, explique

que le projet de Bennett Environmental inc., comprend la participation de SOCCRENT, de Environcapital, du fonds de solidarité du Québec (FSTQ), et d'Innovatech, la société d'investissement du Québec.

Dès novembre

Le superviseur ajoute que le projet implique la création de 25 nouveaux emplois directs et l'usine dont la capacité de produc-

tion sera de 70 000 tonnes par année sera pleinement opérationnelle dès le début du mois de novembre.

«A compter de ce moment-là, on sera en mesure de traiter des volumes beaucoup plus importants de sols contaminés, soit par bioventilation, soit par biodégradation, ou au moyen du procédé thermique que nous avons établi», résume Daniel Larouche.

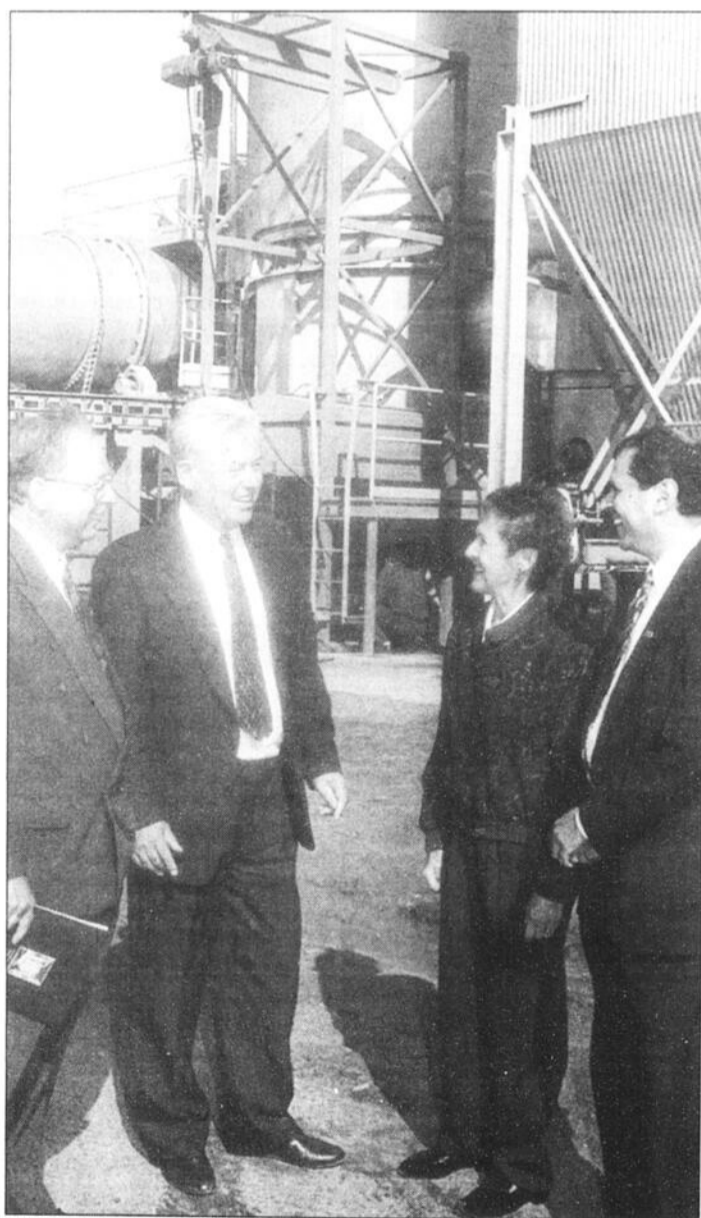


4 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 17 Septembre 1996

Nouvelle série de télévision

La Société des fabricants régionaux a procédé, hier, au lancement de la première série d'émissions de télévision «Qu'est-ce qu'on fabrique». Cette série d'émissions, présentées par le biais des télévisions communautaires permettra à la population régionale de faire connaissance avec des entreprises manufacturières d'ici. A chaque semaine on brosera le portrait de deux entreprises d'ici. Chaque émission comprendra des entrevues réalisées en studio par la présidente de la Société Christine Laberge (à droite sur la photo) tandis que l'animatrice sera Annie Maltais (à gauche). C'est avec beaucoup d'enthousiasme que la soixantaine d'entreprises membres de la Société ont accueilli ce projet. L'émission «Qu'est-ce qu'on fabrique» présentera le 20 septembre les entreprises Optique Cristal et Pépinières Laterrière.

(Photo Jeannot Lévesque).



PROCEDE - Le promoteur John Bennett de Vancouver, Anne Bennett, (au centre) accompagné par le vice-président Gilles Beauregard et Feisal Geddar, directeur des finances, sont photographiés devant une partie des équipements (chambre de combustion et unité de filtration) du complexe de traitement des sols contaminés.

(Photo Sylvain Dufour)

Refus de tenir une enquête publique

Pierre Morency remet sa démission

CHICOUTIMI (YB)- Devant le refus du gouvernement du Québec de modifier d'un iota ses positions concernant l'importance de tenir une enquête publique concernant le dossier relatif au «déluge» survenu au Saguenay ou d'intégrer des représentants de l'environnement et du public au sein de la commission Nicolet, et ce malgré les multiples interventions de toutes les instances nationales (Assemblée permanente de l'environnement du Québec), le président du Regroupement national des Conseils régionaux de l'environnement du Québec, Pierre Morency, a remis hier sa démission.

Dans une lettre adressée au ministre David Cliche de l'Environnement et de la Faune, le président Morency souligne que «malgré des appuis de tous les milieux environnementaux et d'un avis sans précédent du Protecteur du citoyen (Me Daniel Jacoby) légitimant la requête des sinistrés, votre gouvernement s'est montré intraitable quant à la demande des sinistrés du Saguenay.»

Fardeau de la preuve

M. Morency rappelle au gouvernement que les millions \$ annoncés et la diligence avec laquelle a été géré l'aspect pratique et technique de la crise ne dispense pas l'Etat de ses responsabilités sociales envers les sinistrés.

Il fait ressortir également qu'au cours des dernières semaines des pressions énormes ont été exercées sur lui et sur les gens qu'il représente afin «de taire la volonté d'une véritable enquête publique dans le dossier du Saguenay.»

Le président démissionnaire du RNCREQ fait ressortir que le gouvernement du Québec a placé les sinistrés dans une position de faiblesse insoutenable puisqu'ils se trouvent avec le fardeau de la preuve sans compter que des victimes de la catastrophe ont été prises à partie par une faction de la population. Qui plus est, ajoute-t-il, le MEF a permis dans ce dossier l'abaissement des normes et l'abolition des évaluations environnementales.

Pierre Morency dit déplorer dans sa lettre de démission que des individus aient fait des interventions auprès des groupes qu'il représente et ce afin de tenter de miner sa crédibilité et de demander son retrait du dossier.

Le président Morency signale également qu'il a refusé de siéger sur le comité avisé de la commission Nicolet, comité reconnu déjà comme un «comité de consolation.» Entendant, il dit reconnaître par ailleurs la volonté et bonne foi des membres participant à ce comité, d'atteindre leurs objectifs.

La perte d'un as

Membre de l'Assemblée permanente en environnement du Québec et représentant du Centre québécois du droit de l'environnement, Me Yves Corriveau, commente ainsi le départ de Pierre Morency: «Les gens du Comité des sinistrés du Saguenay viennent de se départir d'un as. Pierre Morency est un collaborateur intègre, dont les principes et convictions sont des plus solides en matière d'environnement et qui possède par ailleurs un sens élevé de la démocratie. Au Québec, il a joué un rôle important dans plusieurs grandes batailles

environnementales ainsi que favorisé l'établissement de liens entre de nombreux groupes environnementaux locaux. D'ailleurs l'avis rendu récemment par le Protecteur du citoyen dont l'objectivité et la crédibilité ne peuvent être mises en doute, démontre la légitimité des demandes qu'il avait formulé au nom des citoyens sinistrés.»

Directeur de Greenpeace, Québec, et membre de l'Assemblée permanente en environnement, François Tanguay, commente ainsi la démission annoncée: «Cela fait environ douze ans sinon plus que Pierre Morency s'implique dans les régions du Québec. Cet écologiste s'implique corps et âme dans les causes qu'il défend. Il a été couillonné. Cela est dommage, car quand on se plante des

couteaux dans le dos, c'est toute la société qui y perd. Il y a des gens qui vont devoir se poser des questions quelque part. Quant au gouvernement, il vient de démontrer que l'environnement passe aujourd'hui encore (1996) au second plan loin derrière les préoccupations économiques et politiques.»

De fait, le président Morency a été depuis le début des années 1980 et ce notamment dans la région de l'Estrie, instigateur, président-fondateur, et personne-ressource, d'un nombre important d'organismes socio-communautaires et municipaux, de même qu'un écologiste capable de mobiliser largement les communautés et groupes qui tiennent à défendre leurs droits et intérêts au plan environnemental.

AVIS DE CHANGEMENT

Équipement
Picard
ÉPICERIE-BOUCHERIE



André Beaulieu, conseiller senior

1-800-363-9517

L'HYPNOSE peut vous aider! Sans danger, rapide, efficace!

1 stress	4 angoisse	7 cigarette	10 nerfs
2 phobies	5 insomnie	8 émotion	11 confiance
3 blocages	6 fatigue	9 déprime	12 poids

André Moreau hypnoclinicien

1212 boul. Talbot Chicoutimi ☎ 690-1555

Nouveau! Cours L'auto-hypnose, l'inconscient et les relations affectives et amoureuses 4 leçons/3 heures

✂ Découpez cette annonce afin d'aider l'un de vos proches.

Magasin entrepôt

Enfin l'arrivée à Chicoutimi de l'Entrepôt du Couvre-Plancher

Nous considérons le principe de l'entrepôt comme du jamais vu dans le domaine du couvre-plancher au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Notre but: Offrir aux consommateurs un produit de qualité et ce au plus bas prix sur le marché. Nous nous sommes inspirés des idées et de l'expérience des grandes chaînes tels que Wal-Mart, Zellers etc. également dans différents domaines de la consommation tels que les meubles (Ameublements Tanguay) mais en poussant encore plus loin le principe.

En effet nous offrons aux consommateurs directement du fabricant, onze camions-remorques (VANS) de tapis, pré-larts, tuiles pré-encollées et céramiques dans un entrepôt de 11 000 pieds carrés un grand choix d'inventaire presque illimité à des prix dérisoires.

AUCUN MARCHAND ne pourra appuyer ou suivre les prix très longtemps. Nous leur déconseillons fortement vu les frais inhérents à leur commerce.

LE PRINCIPE: PAYER ET EMPORTER.

Notre personnel expérimenté et efficace se fera un plaisir de répondre aux questions du consommateur sur la qualité du produit, les produits à utiliser et même leur référer des spécialistes pour l'installation. Nous parvenons à vous offrir des prix imbattables grâce à nos négociations directement avec les fabricants, un personnel efficace ainsi qu'au coût minime de notre logement. Le consommateur d'aujourd'hui désire un produit de qualité à bas prix. Très alerte, il compare et se renseigne énormément avant

d'acheter. Notre Entrepôt du Couvre-Plancher lui offre tous les produits de qualité sur le marché. Il pourra comparer mais il reviendra acheter chez nous. Nous avons également pensé à ceux qui aimeraient avoir du temps pour payer (6 mois sur approbation de crédit avec un léger supplément.) Dorénavant ce sera sûrement la façon la plus efficace pour le consommateur d'économiser «ses piastres», une étude le prouve, le consommateur d'aujourd'hui veut du choix, de la qualité et ce aux meilleurs prix. C'est à partir de ces trois principes que nous avons créé pour vous L'Entrepôt du Couvre-

Plancher. Même les heures d'ouverture sont modifiées afin de mieux vous servir. Ouvert: Mercredi 9h à 17h30 Jeudi et vendredi: 9h à 21h Samedi: 9h à 16h Dimanche: 12h à 16h Les lundi et mardi nous sommes fermés afin de recevoir et d'étiquetter de la nouvelle marchandise.

L'entrepôt du Couvre-Plancher est situé au 764, rue Alma à Chicoutimi.

Nous sommes voisin du magasin Potvin & Bouchard



PUBLICITÉ

Les PME victimes d'actes criminels

CHICOUTIMI (CD) - Plus de 90 pour cent des PME du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été victimes d'actes criminels au cours des trois dernières années.

C'est ce que révèle un sondage réalisé par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) auprès de 2000 entreprises du Québec et rendu public, hier.

C'est pourquoi, la FCEI, en collaboration avec la Sûreté du Québec et la Banque Nationale, vient de mettre sur pied un programme de prévention visant à protéger les petits commerçants des affres de la criminalité.

Les chèques sans provision constituent le crime le plus fréquent tant au Saguenay-Lac-Saint-Jean qu'ailleurs au Québec. 90 pour cent des commerçants de la région ont subi les coûts associés à ce genre de fraude.

Les vols à l'étalage occupent le deuxième rang. Ils sont même légèrement plus fréquents dans la région (48,1 pour cent) que dans le reste de la province (42 pour cent). Quant aux montants perdus par les entreprises pour les chèques sans provision et les fraudes par cartes de crédit, ils sont inférieurs dans la région (environ 1500\$ par année) que dans le reste du Québec (2000\$ par année en moyenne). Les vols à l'étalage affectent davantage les entreprises plus grandes.

Ce qui étonne dans l'enquête, c'est le taux élevé de vols commis par les employés. Effectivement, ce genre de crimes a été dénoncé par 22 pour cent des entreprises consultées. Ce sont les entreprises qui comptent plus de 50 employés qui se disent les plus victimes de ce type de crimes. Dans ce type de commerces, le vol par les employés dépasse le pourcentage de vols à l'étalage.

Pierre Cléroux, vice-président de la FCEI pour le Québec, mentionne que ce sont ces données alarmantes qui ont incité à offrir aux PME des outils simples et pratiques. Avant la mise sur pied de ce programme, les mesures préventives comme le système d'alarme et de surveillance vidéo était la méthode de prévention privilégiée par 56 pour cent des commerçants du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Campagne

Au cours des quatre prochaines semaines, des rencontres d'information sur le programme «La prévention, un investissement sûr» se tiendront dans plusieurs municipalités de la région. Elles permettront de rejoindre les groupes de gens d'affaires, les associations de marchands, les membres des Chambres de commerce et les commerçants indépendants.

De nombreux outils d'information dont un guide pratique, une affiche et divers autocollants qui

soulignent la participation d'un établissement au programme de prévention contre le vol et la fraude seront distribués au cours de cette campagne.

Un document vidéo de 36 minutes qui traite de la fraude par carte de crédit, du vol à l'étalage, du vol qualifié de même que du vol ou de la fraude à l'interne a aussi été réalisé dans le cadre de ce programme. On peut se procurer gratuitement ces outils dans les succursales de la Banque nationale, des postes de la Sûreté du Québec ainsi qu'auprès des représentants de la FCEI.

Fonds d'aide

Enfin, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

se joint au fonds d'aide aux commerces et industries du Saguenay-Lac-Saint-Jean créé par les Chambres de commerce de Jonquière, La Baie et Chicoutimi afin de venir en aide aux PME de la région durement frappées par les inondations. Le bilan fait d'ailleurs état de 100 entreprises sinistrées, de plus de 10 000 emplois perdus et de dizaines de millions de dollars en pertes et dommages. Ce fonds veut être complémentaire à l'aide gouvernementale qui sera insuffisante pour la reconstruction. La distribution de l'aide aux entreprises sinistrées sera assurée par un comité de travail formé de représentants des Chambres de commerce locales, du Conseil de développement économique de la région et des représentants du gouvernement.



CATHERINE DELISLE



SONDAGE - Le vice-président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), Pierre Cléroux, a fait connaître, hier, le résultat d'un sondage sur la criminalité dans les petits et moyens commerces au détail.



DANS LA BAIE DES HA! HA! - Le MV Gripsholm, un paquebot dont le port d'attache est Nassau dans les Bahamas, mouillait dans les eaux de la baie des Ha! Ha! hier. Il avait à son bord 519 passagers, la majorité de nationalité allemande, qui ont visité divers sites touristiques du Saguenay. C'est la Société touristique du Fjord qui agissait comme intermédiaire lors de cette visite en fournissant les guides.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'usine Guillaume-Tremblay signe avec la société Mazarin

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - L'usine Guillaume-Tremblay de Jonquière vient de signer un contrat à long terme avec la Société minière Mazarin.

Effectivement, l'usine jonquéroise assurera l'approvisionnement à long terme en produit NOVAL.

En vertu de ce contrat, Alcan assurera à Mazarin l'approvisionnement d'un minimum de 7000 tonnes du produit Noval par année, soit approximativement la production totale de l'usine. La signature de ce contrat représente pour l'usine Guillaume-Tremblay l'aboutissement de plusieurs mois d'efforts en vue de trouver un marché pour son produit.

Traitement au plasma

L'usine Guillaume-Tremblay a

été mise en opération en 1990 avec comme mission première de traiter l'écume des usines d'Alcan au Québec afin de récupérer l'aluminium qu'elle contient.

Elle utilise un procédé de traitement au plasma, une technologie développée par le Centre de recherche et de développement Arvida et brevetée dans le monde entier et traite environ 17 000 tonnes d'écume provenant des usines d'électrolyse d'Alcan au Québec et de l'aluminerie de Lauraco.

A la suite du traitement de l'écume, l'usine récupère l'aluminium pour le retourner dans les centres de coulée ainsi qu'un sous-produit composé principalement d'alumine et commercialisé sous l'appellation NOVAL.

Ces dernières années, des

efforts particuliers ont permis d'identifier deux applications intéressantes pour le produit NOVAL: des matériaux abrasifs et des produits pour le traitement de l'acier comme l'aluminate de calcium. Utilisé pour l'affinage de l'acier liquide dans sa dernière phase de fabrication, l'aluminate de calcium représente un marché prometteur pour le produit NOVAL avec la signature d'un contrat d'approvisionnement avec Mazarin. Cette société minière projette d'ailleurs, pour 1997, la construction d'une usine de fabrication d'aluminate de calcium qui utilisera tout le produit NOVAL disponible et qui permettra de combler une partie des besoins de l'industrie sidérurgique nord-américaine.

Emplois pour Charest

OTTAWA (PC) - Des emplois, toujours des emplois, encore des emplois. Le chef conservateur Jean Charest, à l'image des autres partis d'opposition, exige du gouvernement Chrétien qu'il fasse tout en son pouvoir pour remettre l'économie canadienne sur la bonne voie.

Quand les conservateurs étaient au pouvoir dans les années 80, les libéraux les dénonçaient parce que les taux de chômage semblaient alors élevés, rappelle M. Charest. Pourtant, aujourd'hui, l'équipe de Jean Chrétien démontre qu'elle fait pire que ses prédécesseurs, s'indigne-t-il.

Le chef conservateur reproche aux libéraux d'adopter des solutions des années 60 pour tenter de régler le problème.

Selon lui, le programme des infrastructures, dont une nouvelle phase pourrait être annoncée bientôt, ne crée pas réellement de l'emploi puisque que les projets financés devaient se réaliser de toute façon.

À la fin de la semaine dernière, le chef bloquiste Michel Gauthier avait lancé, lui aussi, un plaidoyer en faveur de la création d'emplois.

Pas de libération

VANCOUVER (PC) - Le juge Patricia Proudfoot de la cour d'appel de la Colombie-Britannique a refusé hier d'acquiescer à la demande de libération sous caution formulée par l'évêque Hubert O'Connor, reconnu coupable de crimes à caractère sexuel contre des jeunes autochtones.

«Le requérant demeurera détenu. Je suis d'avis que de toute évidence il n'est pas dans l'intérêt public de le libérer», a déclaré le juge.

La cour suprême de la province en est venue à la conclusion vendredi dernier que l'évêque O'Connor devait purger une sentence de deux ans et demi de prison pour les crimes qu'il avait commis.

Enquête sur la Somalie

OTTAWA (PC) - Les avocats du gouvernement fédéral souhaitent qu'une commission d'enquête demande à un général américain de venir témoigner au sujet de la mission du Régiment canadien aéroporté en Somalie.

R. B. Johnston, un lieutenant-général des Marines américains à la retraite, commandait la force multinationale qui a envahi la Somalie en décembre 1992 dans le but d'apporter de l'aide humanitaire à une population affamée.

Le projet franchit une importante étape

par Louis Tremblay
TORONTO (LT) - Le projet de construction d'une nouvelle machine à papier haut de gamme

de 250 millions \$ à la papeterie Kénogami de Jonquière a franchi une autre étape importante hier alors que le conseil d'administration de la papetière a auto-

risé la direction locale à engager des nouvelles dépenses avant la séance du 21 octobre ou une décision finale sera arrêtée. Selon une source bien informée les

membres du conseil d'administration ont donné le feu vert à la poursuite du projet. On parle ici des travaux d'ingénierie préparatoires.

Le directeur de l'usine, Alain Grandmont, a participé à cette séance. Il a présenté le dossier.

Il s'agissait d'une étape importante selon nos sources d'information puisque les administrateurs auraient tout aussi bien pu demander l'abandon du projet. Il n'a cependant pas été possible de connaître la nature des investissements qu'Abitibi-Price entend effectuer d'ici le 21 octobre.

La nouvelle machine à papier projetée fabriquerait du papier haut de gamme pour l'impression de circulaires. Il s'agit du même papier que celui fabriqué sur la machine numéro 7 auquel on ajoute de la glaise afin de donner le fini glacé et lustré.

La nouvelle machine numéro 6 sera cependant dotée d'une plus importante capacité de production. La machine numéro 7 produit 125 000 tonnes de papier par année.

La construction d'une nouvelle machine à papier signifie toutefois la fermeture des trois petites machines à papier dont la rentabilité n'est pas assurée pour la prochaine baisse cyclique dans l'industrie du papier.

Reconstruction des sites ravagés

Jonquière passe au plus urgent

Par Serge Lemelin
JONQUIÈRE (SL) - La municipalité de Jonquière va au plus urgent avant l'hiver dans ses travaux de reconstruction des sites ravagés par le déluge des 19 et 20 juillet derniers.

En priorité, la municipalité s'assure de terminer des travaux d'importance pour les égouts et l'aqueduc, de faire la réfection des voies de communications, d'avan-

cer la reconstruction de sa centrale hydroélectrique et de commencer l'aménagement autour de la base de plein air Cépâl.

Le conseil municipal a adopté un règlement d'emprunt pouvant aller jusqu'à 6,3 millions \$ pour ces travaux, mais quatre-vingt-dix pour cent de cette somme sera défrayée par le programme de reconstruction mis sur pied par le gouvernement provincial.

Une fois les travaux acceptés, c'est d'une somme d'environ 635 000 \$ dont Jonquière aura eu besoin pour retrouver son état d'avant le déluge pour ses priorités. D'autres travaux sont à prévoir sur les plans industriel, commercial et domiciliaire avant que la ville ne récupère complètement l'ensemble de sa capacité économique.

Hier, le maire Marcel Martel a

insisté sur le fait que les travaux d'urgence n'avaient pour objectif que de remettre les choses dans leur état original et non pas de chercher à les améliorer par de nouvelles dépenses.

Reste encore à attendre le résultat des études de la firme d'ingénieurs Génivel à qui on a demandé s'il fallait conserver les mêmes gabarits pour les ponceaux par lesquels passent les ruisseaux qui ont gonflé pendant le déluge. Un débat met en présence deux conceptions: pour certains, il faut reconstruire avec les mêmes normes puisqu'un déluge n'arrive qu'une fois tous les dix mille ans; les autres, plus inquiets d'une répétition prochaine des mêmes événements demandent une reconstruction qui absorbe les débordements qu'ils ont connus.

Deux conseillers se retirent

MISTASSINI (LF) - Deux conseillers municipaux se retirent de la vie municipale à Mistassini tandis que, trois sollicitent un nouveau mandat ainsi que le maire, Jean-Marc Gendron.

Les conseillers Marcel Gauthier, Daniel Lambert et Claude Gagné vont tenter d'obtenir un 2ième mandat. Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, avait déjà annoncé ses intentions lors de la dernière séance du conseil municipal.

Les conseillers Gilles Morin et

Michel Lalancette quittent le milieu municipal. Ce sont pour des raisons de choix de carrière et d'ordre professionnel que les deux conseillers se retirent.

A une question d'un citoyen, à savoir la position du conseil sur le dossier de la fusion entre les deux villes Dolbeau et Mistassini, chacun des membres du conseil a été appelé à se prononcer.

Il appartient à la population de décider de l'avenir de Mistassini, à déclarer Jean-Marc Gendron.

Le résultat du référendum, il y a deux ans, fait toujours foi de la décision prise par la population, sur ce sujet, jusqu'à maintenant, selon lui. Le maire est aussi affirmé également qu'il est aussi prématuré de dire que l'on ne parle-

ra jamais de fusion dans cette présente campagne électorale car, l'on ne connaît pas encore les intentions du gouvernement.

Il est question de responsabilités accrues aux municipalités ou de diminuer les revenus des municipalités, il faudra certes envisager des moyens. En temps et lieu, on évaluera les moyens, de déclarer le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron.

Il ajoute également que l'on ne sent pas que la fusion est une préoccupation parmi la population de Mistassini.

Le conseil municipal de Mistassini se réunira une dernière fois avant la mise en nomination, en vue de l'élection municipale de novembre prochain.

Stéphane Dallaire président

JONQUIÈRE (GL) - Stéphane Dallaire est le nouveau président de l'Association du parti libéral du Québec dans la circonscription de Jonquière.

M. Dallaire a été élu lors de l'assemblée du parti tenue récemment. Il sera appuyé dans son travail par Jean-François Simard et Nathalie Gauthier à la vice-présidence. Les autres membres de l'exécutif sont Jean-Pierre Dion à la vice-présidence jeune et les conseillers sont Laval Lechasseur, Gilles Paquet, Paul H. Poirier, Gilles Potvin, David Stephens, Elise Bergeron, Nathalie Bouchard, Suzanne Gagnon, Réjane Drapeau, Doris Dufour, Manon Lechasseur, Claire Potvin et Angéline Thibeault.

DESIGN plus SD
1-888-681-1549
41A, av. Plante Vanier, Qué. G1M 1R8

Aménagement commercial
Fabrication et installation

- Cintre
- Étiquettes
- Quincaillerie
- Étagère
- Comptoir
- Présentoir

Coupez dans vos dépenses... pas dans votre allure!

Escompte-Coiffe
L'Allure Recherchée

Coupe de cheveux
Lundi-mardi et mercredi seulement
7.95\$
sur présentation de ce coupon

prix Super économique
Coiffure et Esthétique pour toute la famille avec ou sans rendez-vous

Valable jusqu'au 15 octobre 1996. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite de 1 coupon par client. Non-monnayable. Taxes en sus.

Escompte-Coiffe
L'Allure Recherchée

Shampooing Extra doux ou fortifiant
5.95\$ au choix
sur présentation de ce coupon jusqu'à épuisement de la marchandise

100ml en prime

prix Super économique
Coiffure et Esthétique pour toute la famille avec ou sans rendez-vous

Valable jusqu'au 15 octobre 1996. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite de 1 coupon par client. Non-monnayable. Taxes en sus.

Escompte-Coiffe
L'Allure Recherchée

Permanente Vision 2000
29.95\$
sur présentation de ce coupon
Tout compris (léger supplément pour cheveux long)

prix Super économique
Coiffure et Esthétique pour toute la famille avec ou sans rendez-vous

Valable jusqu'au 15 octobre 1996. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite de 1 coupon par client. Non-monnayable. Taxes en sus.

CARREFOUR ALMA*
705, av. du Pont Nord
ALMA
662-9959

PLACE DU SAGUENAY*
1324, boul. Talbot
CHICOUTIMI
696-3589

PLACE CENTRE-VILLE*
3880, boul. Harvey
JONQUIÈRE
547-6695

CHARLEBOURG ■ LÉVIS ■ LORETTEVILLE ■ QUÉBEC ■ RIMOUSKI ■ SAINTE-FOY ■ SHERBROOKE

* Esthétique non-disponible dans certains salons

330352

loto-québec

Banco
Tirage du 96-09-16
1 3 11 19 21
25 27 34 36 38
40 49 53 55 58
59 60 62 66 67

Quintissime
Tirage du 96-09-16
3 4
870 8643

Extra
Tirage du 96-09-16
NUMÉRO: 553555

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Pendant ce temps, à L'Anse-Saint-Jean...

Trop, c'est trop. Et à L'Anse-Saint-Jean, où cette expression vient de prendre encore une fois toute sa signification, le maire Laurent-Yves Simard, pourtant reconnu pour le calme olympien qu'il affiche en toutes circonstances, commence à en avoir jusque-là!

Ce n'est pas tant le fait que la rivière Saint-Jean ait une fois de plus débordé de son lit — ce cours d'eau est en effet reconnu pour ses sautes d'humeur printanières...ou estivales — qui éveille ainsi la mauvaise humeur de Laurent-Yves Simard, comme la bureaucratie, un mal qui exerce volontiers ses ravages en tout temps dans l'ensemble de l'appareil gouvernemental québécois.

Le maire de L'Anse-Saint-Jean déclarait, en substance, hier matin à CKRS-Radio, que l'inertie des fonctionnaires du ministère des Affaires municipales chargés de superviser la reconstruction des zones dévastées par les inondations représentait un obstacle quasi insurmontable pour son administration.



CAROL NÉRON

Le ton utilisé par Laurent-Yves Simard pour décrire l'état d'esprit animant ses concitoyens ne laisse place à aucun doute: les Anjeannois, qui ont été les témoins impuissants, une première fois il y a deux mois de la destruction d'une partie de leur village et, en fin de semaine, d'une autre série d'évacuations pour cause de crue subite de la rivière Saint-Jean, sont en train de perdre la confiance qu'ils avaient placée dans le gouvernement québécois au lendemain de la catastrophe du 20 juillet.

Cette position non équivoque confirme que, dans les zones rurales notamment, l'opération de remise en état des infrastructures détruites par les inondations connaît de plus en plus de ratés.

Les municipalités telle L'Anse-Saint-Jean, qui ne peuvent compter sur une administration publique locale en mesure par son importance — c'est le cas à Chicoutimi, Jonquière et La Baie — de composer d'égal à égal avec les fonctionnaires du gouvernement québécois, sont à toute fin pratique désemparées. L'ampleur de la tâche à accomplir dépasse leurs modestes moyens, qui se résument bien souvent, à l'exception d'une détermination tenace, au téléphone et au fax...

En fait, la bonne volonté manifestée par les élus locaux du gouvernement québécois, dans les jours ayant suivi le débordement des rivières, se butte à la tradition bureaucratique. Laquelle s'inspire beaucoup, comme tous le savent, des tracasseries administratives et de la crainte pathologique de prendre une décision susceptible d'aller à l'encontre de la sacro-sainte règle établie.

Pourtant, vu l'étendue des dégâts, les membres du parti ministériel, Lucien Bouchard et Jacques Brassard en tête, affirmaient clairement, à la mi-juillet, leur volonté de parer au plus pressé. Le chef du gouvernement a donc fait appel au sens commun et à la simple logique que tout individu, fonctionnaire ou pas, se doit de faire preuve lorsque l'exigent des circonstances tragiques comme celles que nous venons de vivre.

La réaction de Laurent-Yves Simard est révélatrice de ce qui est en train de se passer.

D'autres commentaires provenant, depuis deux mois, de maires, de conseillers municipaux ou de responsables d'organismes, tels des Zees, relativement aux embûches que tous doivent surmonter pour convaincre les fonctionnaires d'agir rapidement, démontrent encore que l'Opération Reconstruction est loin de tourner aussi rondement que Québec veut le laisser croire.

CLIN D'OEIL

Si vous habitez une cage de verre...

Plutôt malheureuse cette déclaration de Michel Gauthier, chef du Bloc québécois, faite en fin de semaine à l'occasion d'un grand ralliement partisan...

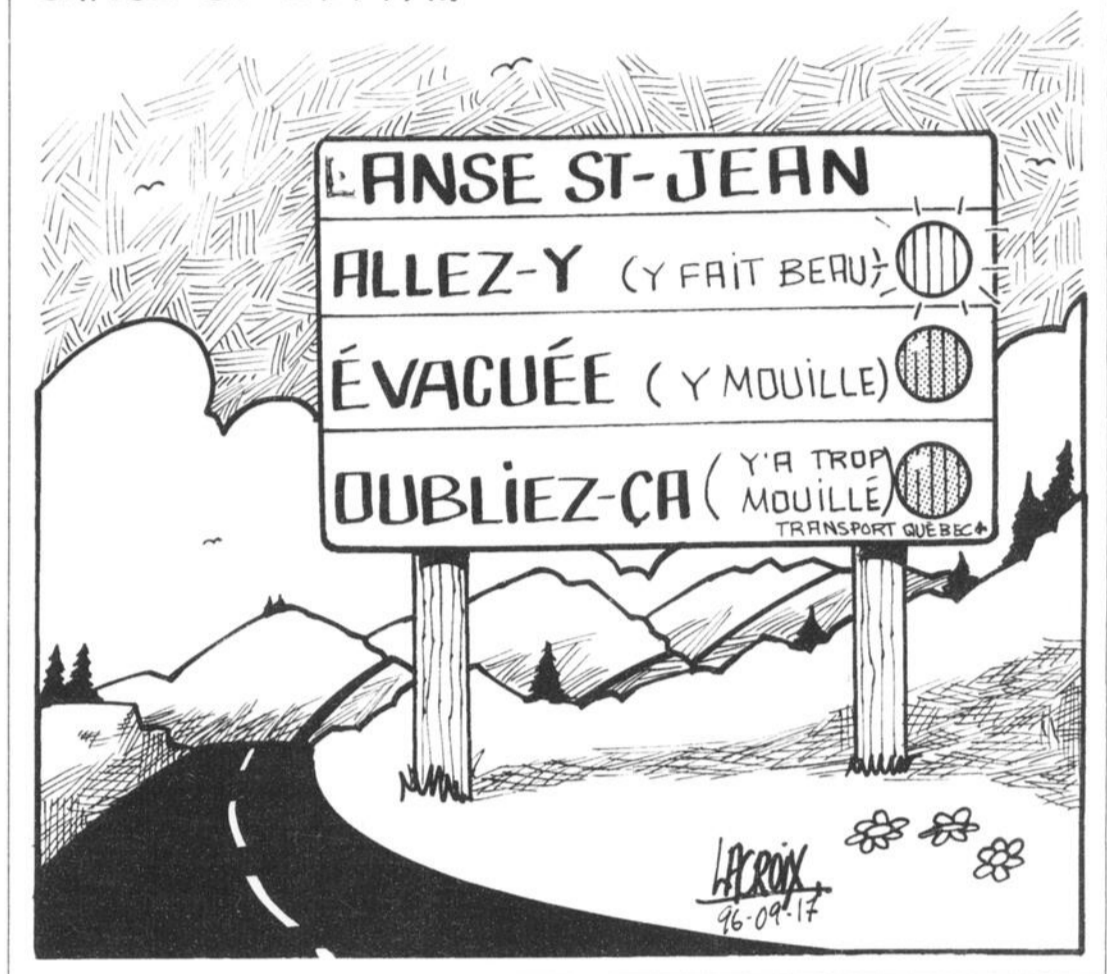
Sur un ton enflammé, Michel Gauthier s'en est pris à «ces politiciens qui changent tout le temps d'idée».

Le chef du BQ a sans doute oublié un peu trop rapidement le parcours politique du fondateur de son propre parti, un certain Lucien Bouchard.

M'enfin...

C. Néron

L'ANSE-ST-JEAN ...



VOTRE OPINION

Enseignement: la compétence doit s'accroître

À l'occasion de la tenue des états généraux sur l'Éducation, la présidente du CPIQ, Lise Duchesneau, a déclaré: «La qualité de l'éducation au Québec est en péril. Le redressement de la situation et la réussite éducative devront passer inévitablement par l'accroissement de la compétence professionnelle des enseignants et par de meilleures conditions pour enseigner».

La compétence professionnelle des enseignants est essentielle à la réussite éducative.

C'est pourquoi la profession enseignante doit devenir vraiment l'affaire des enseignants, dans l'intérêt de la clientèle étudiante, des parents et du public.

Garantie

Pour garantir cette compétence professionnelle, la création d'un organisme professionnel pour les enseignants, avec la collaboration des représentants d'étudiants et de parents, s'impose afin de, notamment:

- fixer des standards d'accès élevés pour la formation universitaire à l'enseignement;
- définir les compétences psychopédagogique, disciplinaire et didactique des enseignants à l'issue de leur formation initiale universitaire;
- évaluer et déterminer les besoins de formation continue pour tenir à jour ou diversifier la compétence des enseignants en cours de carrière;
- faire respecter la compétence des enseignants lors de leur affectation à des tâches éducatives;

• établir les balises et les caractéristiques de l'autonomie et de l'éthique professionnelles des enseignants dans l'exercice de leur profession.

Exercice

Par ailleurs, le CPIQ réclame, pour l'exercice adéquat de la profession enseignante, une meilleure organisation des services d'enseignement dont l'enseignant reste la clé de voûte.

À cet égard, le CPIQ tient à dénoncer les nombreux cas où les compétences des enseignants sont mal utilisées. C'est la raison pour laquelle le CPIQ réaffirme que:

• l'enseignant ne doit enseigner que dans la ou les disciplines dans laquelle ou lesquelles il a été formé et où il a acquis une compétence professionnelle véritable;

• l'enseignant doit pouvoir consacrer à l'enseignement toute la durée des périodes de cours allouées;

• l'élève doit être obligé de réussir les cours qui sont obligatoires.

C'est seulement en appliquant de tels principes que le redressement de l'éducation pourra se faire au Québec.

Jack Ligneau,
pour le CPIQ.

Décisions éclairées à La Baie

Il ne faut pas se glorifier de la période des questions à la fin de la dernière séance du conseil municipal de ville de La Baie. C'est dommage que l'on assiste à ce dérapage et que certaines personnes se plaisent à entretenir un climat de méfiance et de mesquinerie.

Les inondations de juillet dernier sont des événements sans précédents. C'est terrible pour les gens qui ont tout perdu et je sympathise énormément avec les sinistrés et je souhaite qu'ils aient un nouveau chez soi le plus rapidement possible. La période de questions à la séance du conseil du 9 septembre dernier menée par certains citoyens a pris plutôt l'allure d'un spectacle que d'une discussion sérieuse. Un citoyen nous a même cité des passages de l'Ancien testament pour nous faire comprendre son insatisfaction envers les autorités. Mais, c'est du pur délire!

Je crois sincèrement que le maire actuel, Claude Richard et l'ensemble du conseil municipal ont agi de façon remarquable à la suite de cette tragédie. Un travail de reconstruction considérable a été réalisé depuis les 8 dernières semaines dans les différents secteurs afin que la majorité des citoyens retrouvent une vie paisible et la plus normale possible.

Évidemment, il reste beaucoup de travail à faire en raison de l'ampleur des dégâts. Pour ma part, le conseil actuel mérite toute la confiance de la population. Il est vrai que des décisions importantes se font attendre, mais je suis persuadé que les autorités mettent tout en oeuvre afin que la majorité des sinistrés soient satisfaits et ce, dans le meilleur délai.

Réal Gauthier,
La Baie.

Métal enterré

Le maire Claude Richard promet d'y voir

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — Si des pièces de métal ont été effectivement enterrées aux abords de la nouvelle route 381 qui relie La Baie à Ferland-Boilleau, sur la propriété de Régnald Tremblay, la municipalité prendra les mesures pour que le ministère des Transports régularise la situation, a assuré hier soir le maire de

la Baie, Claude Richard.

«Une telle anomalie n'a pas sa raison d'être», a-t-il reconnu sans détour.

Rappelons que le talus où des pièces de métal (réservoir, galons, pièces d'équipement automobile et carcasse métallique) ont été enterrés par de l'équipement lourd lors des travaux de construction, est situé sur les lots

privés du baieriverain Raynald Tremblay, soit à quelque 5 kilomètres du rang St-Antoine en direction de Ferland.

Raynald Tremblay est ce propriétaire sinistré dont la résidence a été emportée par les eaux lors du déluge, et qui avait demandé récemment à la municipalité l'autorisation de construire une résidence permanente sur sa propriété.

Le maire a justifié à nouveau le refus par le fait que la municipalité veut éviter toute forme d'étalement urbain. «Si l'on accorde une telle autorisation, tôt ou tard nous devons fournir aux résidents de ces lieux divers services publics. Toutefois a ajouté le maire, le propriétaire qui est de bonne foi peut construire une résidence secondaire dans ce secteur s'il le désire.»

Nouveau concept

Lors de la séance du conseil

tenue hier, le maire a précisé que le nouveau concept d'aménagement du secteur St-Alexis de Grande-Baie touché par les inondations sera présenté aux Baieriverains intéressés le mercredi 19 heures à l'église St-Alexis.

«Essentiellement, ce concept permettra de se faire une idée du nouveau milieu de vie situé à l'embouchure de la rivière Ha! Ha! On y expliquera entre autres la décision à laquelle on est venus les spécialistes concernant le nouveau lit de la rivière, les espaces verts, les emplacements disponibles pour les futurs résidences et bâtiments commerciaux», résume Richard.

«Dans ce même secteur», a-t-il signalé par ailleurs, «il n'y aura pas élaboration d'un parc thématique relatif au «déluge» survenu. Ce seront plutôt des éléments d'interprétation que le Musée du fjord mettra éventuellement en évidence.



MESURES — Le maire de La Baie, Claude Richard, a promis de faire diligence en ce qui concerne l'enfouissement possible de métaux le long de la route.

Centre des congrès

Roberval a acheté de la publicité dans les médias

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) — La municipalité de Roberval tient sa promesse en s'engageant dans la campagne de publicité du Centre des congrès de l'hôtel Château Roberval.

La ville investira la somme de 15 000 \$ afin que le Centre des congrès ait plus de visibilité dans des parutions ayant une audience provinciale. Ainsi, le conseil a accepté, hier soir, d'acheter un quart de page dans le journal Le Soleil au coût de 1470 \$.

Déjà, la ville avait payé pour mousser le centre des congrès dans une récente parution du journal Les Affaires. On prévoit une troisième parution dans un autre média écrit. La somme de 15 000 \$ comprend aussi les frais de déplacement d'un intervenant dans le secteur concerné.

Selon le maire, cette aide financière fait partie d'une entente prise avec la direction de l'hôtel au moment où elle voulait mettre

à terre le Centre des congrès, faute de rentabilité. La ville avait alors refusé d'investir de l'argent, mais avait montré son intérêt dans la participation aux activités de promotion des installations, histoire d'en mousser l'achalandage.

En outre, le maire Claude Mungler a fait valoir, à la séance du conseil, que la tenue des congrès se répercutait par des retombées importantes dans tout le milieu robervalois.

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

LE QUOTIDIEN

Liquidation

Chaussures - Vêtements - Accessoires

Basket - Tennis - Badminton - Soccer
Jogging - Randonnée - Volley-ball
Skate - Aérobie - Football

50%

SUR PRESQUE TOUT
Excepté nouveautés et produits New Balance

EN VEDETTE

		SPÉCIAL: 69⁹⁵\$ Rég.: 129,95\$
		SPÉCIAL: 79⁹⁵\$ Rég.: 139,95\$

EN PRIME
T-SHIRT
OU POSTER
GRATUIT
Jusqu'à
épuisement

Boutique **545- FOND**
La Course à Pied 3663

Souliers et accessoires de sport 20, Racine Est, Chicoutimi 330289

SHOW MODE

automne/hiver

LE MARDI 17 SEPTEMBRE 1996
Au Cabaret de l'Hôtel La Saguenéenne

AVEC LES MANNEQUINS
DE L'AGENCE

AU FÉMININ

ARTISTES INVITÉS

PLUS DE
6500\$

**TABLES
RÉSERVÉES**

Billets en vente à la
Boutique Le Verchères
et à l'Hôtel La Saguenéenne

ADMISSION: 15\$
TAXES EN SUS

CFIX
96,9 FM
ROCK • DÉTENTE

En collaboration avec:

EN PRIX DE PRÉSENCE

SIMON CHANG	2000\$
PETER NYGARD	1000\$
BIANCA NYGARD	1000\$
LYSE SPENARD	1500\$
MISTER LEONARD	1000\$

**SPANNER • KASPER • NINA PATRICK • HANNAH • LOOKS
LACE • CONRAD C • JAC DALE • JOSEPH RIBKOFF • ISHYU**

BOUTIQUE

le Verchères

Place du Royaume **549-0011**

Chicoutimi promet d'assumer la surveillance

CHICOUTIMI (CD) - que la ville se retrouve avec une facture importante sur les bras seulement pour couvrir la sécurité sur les sites. Jusqu'à maintenant, la facture s'élèverait à plus de 50 000 \$.



CATHERINE DELISLE

Hier soir, lors de la séance du conseil de ville, les citoyens et certains élus ont sursauté lorsque le conseiller Jacques Bouchard a dit craindre

gré tout ce qu'ils ont vécu, les sinistrés se font voler. «La sécurité, c'est tout ce qui leur reste.

On ne va pas leur enlever ça», a-t-il dit, se méritant du coup les applaudissements des citoyens présents dans la salle. Le conseiller Jean-Guy Villeneuve a renchéri en disant que la ville avait le devoir de protéger ses citoyens. Selon lui, les quartiers seront surveillés tant et aussi longtemps que les gens n'auront pas complété leurs travaux de rénovation et qu'ils seront forcés de dormir ailleurs. Le maire Ulric Blackburn soutient qu'il s'agit d'une mesure d'urgence qui sera défrayée en très grande

partie par le gouvernement (90 pour cent des coûts). Jacques Bouchard croit plutôt que le gouvernement a cessé de payer la note depuis le premier septembre.

Pétition

Les élus municipaux ont reçu une pétition de 900 noms dans laquelle les résidents réclament de procéder rapidement à la construction des rues Price et Bossé. Les citoyens demandent que les rues soient rouvertes à la circulation dans les deux sens.

Vieux quartiers

Tout un projet de revitalisation des vieux quartiers de la ville sera présenté au prochain plan triennal d'investissements.

L'idée vient du conseiller Florian Pilote. Selon lui, il est grand temps que l'administration municipale prépare un bon programme pour rénover les infrastructures (rues, trottoirs, bordures) des vieux quartiers de la ville. Selon lui, un tel programme permettrait d'intervenir de façon plus équitable.

Projet AES

Hier soir, le maire Ulric Blackburn a suggéré aux citoyens de signer la pétition favorisant le projet des services environnementaux AES. On le sait, pour le maire, la seule solution valable à la gestion des déchets sur le ter-

ritoire réside dans le projet des services environnementaux AES qui veulent un centre de haute technologie sur le boulevard Talbot. Selon le maire, chaque ville doit prendre en charge ses propres déchets. «C'est non seulement la manière la plus écologique, dit-il, mais c'est également celle qui permet de sauver le plus d'argent.»

Appui

Les élus municipaux ont accepté d'appuyer la résolution déposée par le syndicat des employés de métiers d'Hydro-Québec dans leurs revendications de création et de partage d'emplois. La volonté des syndiqués est de réduire de 4,5 pour cent leur masse salariale dans le but de créer 600 emplois et de transformer 40 pour cent du surtemps en temps de congés pour créer 400 autres emplois.

Travaux

Les élus ont accepté qu'un montant de 1 million \$ soit alloué pour le nettoyage des sites de la Pulperie avant l'hiver de façon à protéger les bâtisses. Les travaux de rénovation, occasionnés par les inondations, devraient atteindre les 8 millions \$ dont un montant de 5 millions \$ sera payé par les assurances. Le gouvernement (pour 90 pour cent) et la ville (pour 10 pour cent) devront payer le reste de la facture.

HEC de Montréal

Certains programmes privatisés

MONTREAL (PC)-L'école des Hautes études commerciales (HEC) ne pourra échapper à la privatisation de certains programmes d'enseignement, a reconnu hier son directeur, M. Jean-Marie Toulouse, sans fixer de date toutefois.

M. Toulouse présentait aux médias le nouvel édifice très fonctionnel des HEC, sur la Côte-Sainte-Catherine, à Montréal. Le premier ministre Lucien Bouchard l'inaugurera le 1er octobre et le public sera invité à une journée portes ouvertes le dimanche 6 octobre.

L'université Queen's, de

Kingston, a déjà privatisé certains cours, tout comme l'université McGill. L'Ontario prévoit une augmentation substantielle du nombre de privatisations au cours des prochaines années, en raison de la crise des finances publiques, à laquelle le Québec n'échappe pas.

Aux HEC, on en débat actuellement, tout comme à Québec. Le gouvernement contrôle le contenu des cours mais ne peut empêcher l'école d'en confier une partie au privé, a dit M. Toulouse, qui s'attend à des décisions d'ici la fin de l'année académique.

L'école des HEC se trouve cependant en bien meilleure posture que des concurrentes. L'école a financé elle-même 48,5 millions \$ du coût de sa nouvelle bâtisse de 101,1 millions \$. Québec a défrayé la balance.

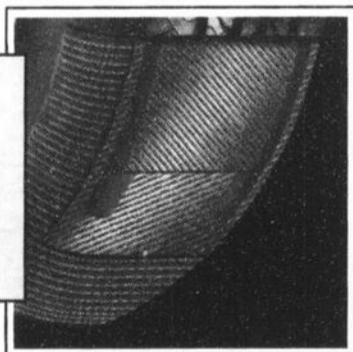
L'école vend des salles de cours à des compagnies et à des organisations comme la FTQ. Le coût varie de 30 000 \$ à un million \$, avec une moyenne de 100 000 \$. Plusieurs compagnies s'associent de la sorte à la célèbre école, qui elle trouve d'éventuels employeurs pour ses étudiants, ici et de par le monde.

Rallye M+S de Uniroyal

UN PNEU D'HIVER INFALLIBLE À BAS PRIX.

Avec son nouveau mélange de gommages, le pneu Rallye M+S de Uniroyal vous offre une adhérence supérieure et une tenue de route fiable, même sous des conditions hivernales extrêmes.

AVEC LE PROCÉDÉ EXCLUSIF DURASHIELD, LES PNEUS RALLYE M+S DE UNIROYAL VOUS GARANTISSENT LONGÉVITÉ, DURABILITÉ ET CE, HIVER APRÈS HIVER.



* POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DES PNEUS UNIROYAL.

Consultez le détaillant de votre localité.

UNIROYAL®
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

Hydro-Québec soulève plusieurs questions

ALMA (PET)- Hydro-Québec a soulevé des commentaires hier soir, au conseil municipal d'Alma. En fait, une dizaine de représentants du Syndicat des employés de métiers d'Hydro-Québec, section 1500 ont demandé sans succès à la municipalité d'appuyer par résolution des éléments de leur projet de convention collective déposé le 9 mai. Ils ont évoqué les aspects favorisant la création

ou le maintien d'emplois par la réduction de la semaine de travail et autres articles.

Le maire Harvey a d'abord expliqué que la municipalité ne veut pas s'ingérer dans une négociation, mais s'est dit d'accord avec les principes de partage du temps de travail et l'élimination du temps supplémentaire.

Au président de l'unité syndicale Jean-Yves Blackburn qui inci-

taut les élus à ne pas demeurer neutres, le maire a répondu que la municipalité ne sera pas neutre, mais ne donnera pas d'appui par résolution: «Je ne peux avoir deux langages: dire à mes employés que je ne leur donne pas la semaine de quatre jours et quelques semaines après vous appuyer dans une telle démarche...»

Quelques minutes plus tôt, à la suite de l'évocation de la vente par Hydro de son édifice du boulevard Auger à la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, le conseil a adopté une résolution du conseiller Gilbert Tremblay à l'effet de demander aux hautes instances de la Société d'État ce que sont les projets quant aux emplois existants à Alma.

Celle-ci va dans le sens des préoccupations du conseil qui suit le dossier de près, ont assuré le président du comité socio-économique Michel Néron et le maire Jean-Maurice Harvey. Le conseiller Roger Lajoie s'est cependant demandé s'il n'est pas un peu tard. A son avis, le conseil n'a pas fait les pressions suffisantes, lors d'un transfert important d'employés vers Chicoutimi, il y a 3 ou 4 ans.

«Nous voulons nous assurer que la vente de la bâtisse ne sera pas une occasion pour filer à l'anglaise. Depuis que cette transaction est dans l'air, avant même que ce soit du domaine public nous sui-

vons le dossier de près et négociations afin de s'assurer qu'elle n'aura pas pour conséquences des pertes d'emplois», a mentionné le maire.

Hydro-Québec aurait différents scénarios à l'étude, dans le secteur Alma.

Stationnements

Le conseil a par ailleurs adopté un règlement d'emprunt de 810 000 \$, principalement pour donner suite au projet de la SIDAC Carré centre-ville d'Alma d'augmenter de près d'une cinquantaine d'espaces le nombre d'aires de stationnement. Cela se fera par l'achat pour démolition de l'immeuble du 488 Sacré-Coeur (400 000 \$ plus taxes), soit la bâtisse d'Alma Jobbing; on gardera un espace commercial sur la rue. La Société des alcools étudierait actuellement trois scénarios de relocalisation, tous au centre-ville. Le règlement comprend aussi un montant de 265 000 \$,

somme résiduelle de l'ancien dossier de stationnement, rue Collard, non finalisé.

Le nouveau dossier n'engage pas la municipalité, qui emprunte pour la SIDAC. Cette dernière assume aussi l'entretien à long terme. Pour que le dossier se concrétise, moins de 27 contribuables du périmètre de la SIDAC devront s'y opposer, le 30 septembre, jour d'ouverture des registres.

Le stationnement doit être réalisé cet automne et pavé l'an prochain. «Avec ce projet, nous allons être assez bien servis au centre-ville. Si nous n'atteignons pas les objectifs fixés, il faudra se poser d'autres questions», de mentionner le conseiller Jean-Rock Pedneault. D'autres commentaires sont allés dans le même sens.

Les élus ont aussi adopté une résolution d'opposition aux augmentations de tarifs locaux par Bell Canada.

Usine de filtration

Métabetchouan dit non

MÉTABETCHOUAN (PET) - Les élus de Métabetchouan ont renoncé hier soir sur division au projet d'usine de filtration.

«Il nous faudrait passer un règlement d'emprunt de 2,5 millions \$, soit une augmentation de 800 000 \$», de résumer hier soir le maire Jean-Pierre Doré, lors d'une entrevue téléphonique à l'issue de l'assemblée régulière du conseil.

A la suite de la publication d'un appel d'offres, le coût de réalisation est apparu comme devant être de près de 2 150 000 \$, alors que le conseil avait en mains un règlement d'emprunt de 1,7 million \$. «Aux 2 150 000 \$, il faut ajouter les frais d'honoraires, pour atteindre environ 2 350 000 \$, plus les imprévus...», résume le maire.

Il a dû utiliser son vote prépon-

dérant pour trancher le vote de trois à trois.

Le conseil a par ailleurs adopté un avis de motion pour un règlement d'emprunt de 150 000 \$, afin d'améliorer la pression et le débit de l'eau, cette année ou en 97.

Le maire croit que le dossier de l'usine de filtration pourrait revenir à la surface, dans quelques années: «Pour les 3 ou 4 prochaines années, notre dette municipale va baisser de façon importante. Dans quatre ans, nous allons être en meilleure situation financière pour revenir avec ce projet-là...» Il ne croit pas à des coûts plus élevés, à ce moment-là, car les technologies se raffinent. Il croit aussi à l'existence de subventions futures, même si cette fois-ci, la municipalité perd 322 000 \$.

Sélection Couleur

PEINTURES Benjamin Moore

PEINTURE DÉCORATION

Service complet de décoration
Résidentiel et commercial

1185, boul. Sainte-Geneviève,
CHICOUTIMI-NORD

545-1300

Denis Harvey
D.I.C. S.D.I.Q.
Designer intérieur 329-338

«10 JOURS D'OFFRES SPÉCIALES ET DE PRIX À VOUS COUPER
LE SOUFFLE SUR TOUS NOS VÉHICULES NEUFS EN STOCK»

LES SPECTACULAIRES PRIX DE FIN D'ANNÉE!

DU 9 AU 20 SEPTEMBRE

1996 Chevrolet Pick-Up

Inv.: #6-9725

16 396\$*

CAMION DE TRAVAIL



Photo peut différer

* Transport et taxes en sus.

- Amortisseurs renforcés
- Radio AM/FM stéréo
- Pont autobloquant
- Sièges en tissu
- Crochet avant remorquage
- Et plus



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE



696-4444

31, JACQUES-CARTIER EST - CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)



Fourre-tout



STARS DU STAR - Diane (à gauche) et Josée, du Star Café de la rue Racine à Chicoutimi, ont accueilli, récemment, les employés et la direction de Groupe Conseils-Saguenay, qui fêtaient leur accréditation à la norme ISO 9002. L'événement fut une réussite grâce, notamment, à la gentillesse de ces deux jeunes femmes. Quant à Josée, hospitalisée récemment pour subir une intervention chirurgicale mineure, elle reprend demain son boulot. Tous ses amis et clients du Star Café sont très heureux de la retrouver.



VISITE - La semaine dernière, des employées de la succursale baieriveraine de la Banque Nationale ont visité les installations de la Maison de la Presse, histoire de se familiariser avec les différentes étapes de fabrication des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche. Sur la photographie, on reconnaît Louise Poulin et Micheline Gagné qui tiennent une copie encore toute chaude du circulaire de Potvin et Bouchard qui sortait des presses.

* Si vous êtes passés par la réserve des Laurentides cet été, vous avez certainement remarqué l'état lamentable de l'accès au restaurant Super Frites à l'Etape. L'asphalte est en morceaux et les nombreux trous ont pour effet de vous mettre en rogne. Faudrait voir à réparer ça au plus vite.

* Le Club féminin Mimosa rappelle à ses membres que la réunion mensuelle se tient ce soir, dès 18h30, au motel Le Parasol de Chicoutimi par une dégustation de vin et de fromages.

* L'assemblée générale annuelle du Centre de femmes Mieux-Etre de Jonquière se tiendra le mercredi 25 septembre prochain à 19h dans les locaux du Centre au 2185 rue St-Dominique. Il sera question de la situation des femmes et le pouvoir de changement. Des élections sont aussi prévues.

* Le club «Les violettes saguenéennes» reprendra ses activités le 25 septembre à 19h30 au sous-sol de la caisse populaire située sur la rue Mellon à Jonquière. A cette occasion, le programme de la saison sera dévoilé et un atelier sur le bouturage des violettes suivra. La carte de membre sera offerte au coût de 15\$ mais les non membres ont accès pour 3\$. Pour informations: PATRICIA DUCHESNE au 547-1786 ou ROSANNE BLACKBURN au 542-6010.

* Le thé-inscription de la Société d'étude et de conférences, section Saguenay, aura lieu le vendredi 20 septembre à 17h à la nouvelle bibliothèque municipale de Chicoutimi. Le prix d'entrée est de 5\$. Pour informations: 690-8925.

* Un colloque rassemblant des travailleuses non traditionnelles de toutes les régions du Québec aura lieu à Montréal les 27, 28 et 29 septembre. Il s'agit d'une occasion de ressourcement pour les femmes. Pour celles que cela intéresse, communiquez avec RACHEL BOUTIN au 548-0834.

* Le service municipal des loisirs de Ville de La Baie informe la population que les inscriptions aux cours de natation, de peinture pour adulte ainsi qu'aux ateliers d'après-midi pour les 3 à 5 ans se feront le mercredi 18 septembre, de 19h à 21h, à la salle de délibération de l'édifice administratif du 422 Victoria. Les inscriptions se poursuivront par la suite au bureau du service des loisirs jusqu'au 27 septembre.

* Toujours à Ville de La Baie, le service des loisirs précise que l'atelier de peinture avancé pour adultes sera offert les mardis de 19h à 21h30 et non pas les mercredis comme il avait été annoncé.

Gilles Lalancette



GENEROSITE - Grâce à la générosité des gens d'affaires de Windsor, Sudbury et Cornwall en Ontario les sinistrés de la région pourront se procurer vêtements, meubles, outillage et articles divers. Le camion est arrivé la semaine dernière à Chicoutimi et le matériel a été ramassé par des entreprises associées au groupe Pro Link dont fait partie Produits Sanitaires Lépine de Chicoutimi. Pierre Paquin, Marcel Lépine, président de Produits Sanitaires Lépine et René Poulin responsable de la distribution aux sinistrés posent devant le camion rempli de marchandises.



CROIX-ROUGE - Diane Gagnon est passablement occupée par les temps qui courent. Elle travaille aux services financiers de la Croix-Rouge au bureau de Chicoutimi. Avec le sinistre du mois de juillet, il faut prendre les bouchées doubles à la Croix-Rouge. Malgré tout, Diane garde le sourire.



FONDATION MIRA - Diane Gaudreault remercie toutes les personnes du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont donné généreusement à la Fondation Mira pour les aveugles. Ainsi, elle a maintenant son chien guide qui porte le nom de Mars. Mme Gaudreault remercie aussi le Centre de réadaptation du Saguenay qui a fait des démarches pour qu'elle ait son chien guide.



FELICITATIONS - Le député libéral provincial Normand Poulin félicite Maurice Larouche qui a été élu, la semaine dernière, président de l'Association libérale de la circonscription Lac-Saint-Jean.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Pour promouvoir la souveraineté

Le Hir souhaite un mouvement indépendant

QUEBEC (PC)-La promotion de la souveraineté du Québec ne doit plus être assurée par une formation politique, fût-ce le Parti québécois, et le gouvernement Bouchard doit abandonner la poursuite de cet objectif pour se consacrer uniquement à la restauration de l'économie.

«L'avenir du Québec est une chose beaucoup trop sérieuse

pour en laisser le monopole à un seul parti», a déclaré en conférence de presse, lundi, l'ancien ministre péquiste Richard Le Hir qui favoriserait davantage un véhicule indépendant un peu à l'image du conseil de la souveraineté mis sur pied par Jacques Parizeau lors du référendum d'octobre 1995.

Selon le député indépendant d'Iberville, un changement de cap

du PQ ne représenterait pas l'aveu d'une défaite mais, bien au contraire, la consécration d'un succès.

«L'idée de la souveraineté a tellement progressé qu'elle n'a plus besoin de lui (PQ), estime M. Le Hir. En déplaçant le débat sur la souveraineté en marge de l'arène politique partisane, on se trouverait à alléger et assainir le climat politique en enlevant aux groupes

de pression, de quelque côté qu'ils se trouvent, le moyen de prendre le gouvernement du Québec en otage».

D'après lui, le gouvernement du PQ n'aurait d'ailleurs plus la légitimité pour mousser l'idée de la souveraineté depuis la défaite référendaire du 30 octobre dernier. «Les gagnants ont le droit de ne pas être menacés constamment

avec un pistolet sur la tempe».

Se définissant lui-même comme un souverainiste «mutant», le député d'Iberville a expliqué que cette déclaration était le fruit de ses propres réflexions et ne représentait que son opinion.

Des rumeurs qui ont circulé ces derniers mois envoyaient M. Le Hir chez les libéraux fédéraux, entre autres, mais le principal intéressé les a toutes niées.

Certains autres verraient bien le député d'Iberville au sein de l'Action démocratique du Québec (ADQ). Plusieurs idées de M. Le Hir et de l'ADQ convergent et, assez curieusement, l'ADQ rendait public hier un document relatif au congrès des membres les 19 et 20 octobre à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Tout comme M. Le Hir, le parti de Mario Dumont suggère fortement de mettre de côté le débat constitutionnel pendant ce mandat et le prochain du gouvernement du Québec pour se consacrer au renforcement de l'économie québécoise.

M. Le Hir continue quand même de croire que la souveraineté demeure «un objectif légitime» pour la société québécoise mais la question qu'il faut se poser c'est de savoir si le PQ constitue encore «l'instrument de choix» alors qu'il est aux prises avec les difficultés de gouverner et des décisions impopulaires.

Assurance-maladie

Les libéraux se posent certaines questions

QUEBEC (PC)-Un médicament pour faciliter l'érection vient d'être inscrit sur la liste des médicaments gratuits pour certains bénéficiaires de l'assurance-maladie, mais l'opposition libérale s'étonne en contrepartie qu'on n'ait pas inscrit par la même occasion un médicament pour la sclérose en plaques.

«Je trouve cela dommage car le médicament Bétacéron a été bienfaisant pour plusieurs personnes atteintes de la sclérose en plaques», a déclaré hier à la Presse Canadienne le député libéral de Robert-Baldwin, Pierre Marsan.

L'opposition a porté à l'attention des médias qu'en juillet dernier, lors de la révision biannuelle de la liste des médicaments, on y a inscrit un produit appelé

Caverject, qui vise à régler les dysfonctions érectiles chez les hommes.

Il s'agit de la liste des médicaments dressée par le Conseil consultatif de pharmacologie et approuvée par le ministre de la Santé. Les médicaments inscrits sur cette liste sont gratuits lorsqu'ils sont prescrits pour les bénéficiaires de l'aide sociale ou pour les personnes âgées de 65 ans et plus.

Au même moment, le Bétacéron, fabriqué par la compagnie Berlex et qui vise à réduire la densité des crises chez les personnes atteintes de sclérose en plaques, n'apparaît toujours pas sur la liste.

Le député Marsan a dit espérer que ce n'est pas pour des motifs d'économie que le Bétacéron n'est pas inscrit. Ce médi-

cament coûte 1410 \$ par mois pour un patient, soit 17 000 \$ par année. On évalue à environ 3000 le nombre de Québécois atteints du type de sclérose en plaques et qui peuvent être traités avec le Bétacéron.

M. Marsan a noté que la liste dressée par le Conseil de pharmacologie existe justement pour permettre aux bénéficiaires de recevoir des médicaments qu'ils seraient incapables de se payer autrement.

Le Bétacéron est déjà reconnu dans plusieurs pays occidentaux, notamment le Royaume uni, le Danemark, la Suède, l'Allemagne, les Etats-Unis et l'Ontario, a-t-il fait valoir.

Le directeur du Conseil de pharmacologie, Marquis Nadeau, a signalé que le Bétacéron n'était pas encore inscrit sur

la liste parce qu'on n'avait pas établi avec satisfaction l'efficacité du médicament.

Des notes produites par le Conseil indiquent que les effets positifs du Bétacéron ont été observés au cours des deux premières années de traitement par une diminution de la sévérité des crises, mais que la différence n'était plus significative après deux ans.

On note aussi les effets secondaires de ce médicament: grippe, fièvre, frissons, dépressions.

Au bureau du ministre de la Santé Jean Rochon, le porte-parole Martin Caillé a mis en garde contre toute tentative de «faire des gorges chaudes» parce que le médicament Caverject apparaissait sur la liste tandis que le Bétacéron n'était toujours pas inscrit.

LA GRANDE LIQUIDATION MAZDA 1996

JUSQU'À

2 500 \$*

DE MOINS

ÇA C'EST UN PLUS!

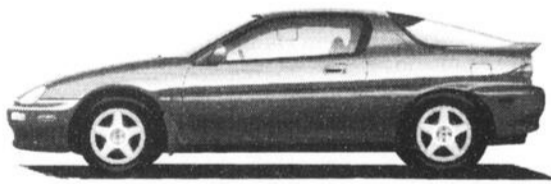


626

2 500 \$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DETAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Équipement de série et plus encore : transmission automatique, climatiseur, deux coussins de sécurité, poutrelle de renfort résistante aux chocs latéraux, lave-vitres électriques, miroirs à commande électrique, verrouillage des portières à commande électrique et régulateur de vitesse. De plus, une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette est offerte sur le modèle LX et plusieurs autres options sont offertes sur les autres modèles 626!



MX-3 PRECIDIA

1 000 \$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DETAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Performance et plaisir... à prix abordable. La Mazda MX-3 Precidia RS est offerte avec une direction assistée à pignon et crémaillère, une suspension indépendante aux 4 roues et un fougueux moteur 4 cylindres de 1.6 litre, une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette, des miroirs à commande électrique et un volant inclinable. Vous en voulez encore plus? Procurez-vous le modèle GS offert avec un moteur V6 libérant 128 chevaux.



LA CAMIONNETTE SÉRIE B 4X4

2 000 \$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DETAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Robustesse et plus encore! Conçue pour transporter de lourdes charges, la camionnette Série B 4x4 propose de série : pneus plus gros, moteur V6 de 3 litres ou de 4 litres, freins ABS aux quatre roues, passage à la volée aux 4 roues motrices pour la conduite hors route ou dans les intempéries, coussin de sécurité côté conducteur, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et dossiers rabattables 60/40 avec accoudoirs.

ENCORE PLUS DE MODÈLES 1996... POUR MOINS! VENEZ NOUS VOIR!

MX-6 MYSTÈRE

2 500 \$*

MPV

2 500 \$*

CAMIONNETTE SÉRIE U 4X2

1 500 \$*

LES PLUS GROS RABAIS
DE VOTRE CONCESSIONNAIRE
ET FABRICANT MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda

EMPORTE-MOI

*Les rabais offerts sur le PDSF sont applicables sur tous les véhicules neufs 1996 ci-haut mentionnés. 500 \$ de rabais sur la Protege SE. Cette offre s'applique à tous les modèles en stock chez les concessionnaires Mazda participants et à tous les modèles achetés et livrés à partir du 6 septembre 1996 et ce, pour une durée limitée. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

Orchestre de Philadelphie

Les musiciens déclenchent la grève

PHILADELPHIE (Reuter)- Les musiciens de l'Orchestre de Philadelphie ont décidé de déclencher la grève.

Le conflit de travail a entraîné l'annulation du gala d'ouverture de la saison de l'orchestre qui était prévu pour ce soir.

Devant l'impossibilité d'en arriver à un règlement pour le renouvellement de leur convention collective, les musiciens ont voté pour le déclenchement de la première grève de la formation depuis 30 ans.

Brooke Shields

NEW YORK (Reuter)- Brooke Shields fait ses débuts comme vedette d'une comédie à la télévision.

La comédienne jouera dans la nouvelle émission intitulée «Sud-deny Susan» qui sera diffusée par NBC à compter de cette semaine.

L'action se passera notamment dans la salle de rédaction d'un magazine de San Francisco.

Décès de Besch

SANS INDICATIF (AP) - L'actrice Bibi Besch est décédée à l'âge de 56 ans.

Originaire d'Autriche, elle a principalement fait carrière à la télévision américaine. Elle a notamment fait des apparitions dans les séries «Charlie's Angels» et «L'Homme de Six Millions».

Maximum Risk

LOS ANGELES (AP)-«Maximum Risk», le nouveau film avec Jean-Claude Van Damme, est arrivé en tête des recettes du week-end en Amérique du Nord, avec 5,8 millions de dollars de recettes pour les trois premières journées de sa sortie.

Voici les estimations du box-office américain et canadien pour ce week-end de vendredi à dimanche:

1. «Maximum Risk», 5,8 millions \$ US.

2. «Fly Away Home», 5,0 millions \$ US.

3. «Bulletproof», 4,0 millions \$ US.

4. «Tin Cup», 3,5 millions \$ US.

5. «First Kid», 3,3 millions \$ US.

6. «The Rich Man's Wife», 3,2 millions \$ US.

7. «A Time to Kill», 2,9 millions \$ US.

Cité de l'Image

PARIS (Reuter)- Le producteur de cinéma Marin Karmitz souhaite édifier à Paris une Cité de l'Image et du Son qui s'inscrit dans sa stratégie de développement vers la télévision numérique et plus généralement dans son combat pour la préservation d'un cinéma européen. Cette cité, dont l'ouverture est prévue en 1998, sera implantée dans un triangle long et étroit coïncé entre la Bibliothèque nationale de France (BNF) et la future avenue de France.

CONCERTS

Samedi 21 septembre 1996, 20h
LE GRAND PIANISTE CANADIEN ANDRÉ LAPLANTE
et l'Orchestre symphonique
du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Auditorium Dufour, Chicoutimi



Mardi 24 septembre 1996, 20h
BAROQUINERIE avec l'ensemble Arion
Conservatoire de musique de Chicoutimi



Mardi 15 octobre 1996, 20h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Centre culturel de Jonquière



Mercredi 16 octobre 1996, 20h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Auditorium de Saint-Félicien



INFORMATIONS: 545-3409



CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$
RISQUE MAXIMUM (En attente de classification)
Tous les soirs: 7h10 - 9h25 (13 ans)
LE PREMIER ENVOL (G)
Tous les soirs: 7h15 - 9h30
À TOUTE ÉPREUVE (13+ violence, langage vulgaire)
Tous les soirs: 7h00 - 9h20
ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY 549-4337

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022
JACK v.f. (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
LE FANATIQUE (13+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
PINOCCHIO (G)
SAM. ET DIM. SEULEMENT: 1:10 - 3:10 - 5:10
PARENTS SECOURS (G)
TOUS LES JOURS: 7:15 - 9:30
SUPER PROGRAMME DOUBLE!!
DEUX FILMS POUR LE PRIX D'UN! (16+)
TORNADE: sam. et dim.: 2:00 - 7:00
sem.: 7:00
L'EFFACEUR: sam. et dim.: 4:30 - 9:30
sem.: 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022
RISQUE MAXIMUM ()
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
À TOUTE ÉPREUVE (13+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

CONCOURS

Une escapade pour une chanson

ÉCOUTEZ LE 9 H À 10 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE DU LUNDI AU VENDREDI

IDENTIFIEZ LE PLUS DE CHANSON POSSIBLE PENDANT CETTE HEURE
Téléphonez au 820-0000 ou 1-800-463-7919 pour vous inscrire.

Le lendemain à 7 h 10, si votre appel est choisi, dites-nous le numéro de la page de la publicité de CFIX Rock Détente paraissant dans Le Quotidien et nommez-nous vos titres de chansons.

Plus vous en nommez, plus vous aurez de chances lors du tirage de notre escapade de la semaine, le vendredi à 8 h 40.

EN PLUS:
En collaboration avec l'Association Touristique Régionale, vous gagnerez INSTANTANÉMENT une escapade dans un établissement hôtelier de la région

À GAGNER:
Vendredi 20 sept. à 8 h 40
Une escapade pour 2 à Cozumel au Mexique

CFIX 96,9 FM ROCK-DÉTENTE
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

À GAGNER:
Une escapade pour 2 à Cozumel au Mexique

QUOTIDIEN

14 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 17 Septembre 1996

Les bons comptes rendus font les bons amis.

La Facture
19 h 30



Viol et déchirements : la succession est lourde pour les héritiers.

Les Héritiers Duval
20 h



Début d'une mini-série sur l'innocence, la trahison et la justice.

Bangkok Hilton
21 h



DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Bon Matin / René Richard Cyr (8h30)	Café... (9h01) / ...Etoile	La Maison de Quimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Jacques Bouchard	Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Corky	...Frankie / 0340 (19h23)	...sortilèges / 0340 (19h55)	Watatatow	Fa si la chanter						
CFRS	Les émissions débutent à 11h30								Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!	Cinéma / JE SUIS TIMIDE... MAIS JE ME SOIGNE (4) avec Pierre Richard, Aldo Maccione				Picoli et Lirabo	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Bla Bla Bla / Monique Saintonge	Taillefer et Fille	Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)	Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Aimer	Claire Lamarche / Pauline Marois	Les Amuse-gueules / M. Grenon, M. Dumont								
TQc	Physiologie du vieillissement	Gestion de la croissance d'une PME	La Peinture moderne au Québec	ABC @ Internet	Aventures Skippy	Techno. de l'info.	Québec School Television	Le Marché aux images	Effets des substances psychotropes	Option Éducation	Iris / Pacha	Robin et Stella	La Maison de Quimzie								

VOTRE SOIRÉE

MARDI 17 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Carmen Sandiego	Les Aventures de Skippy	Québec plein écran			Cinéma / MERY POUR TOUJOURS (4) avec Michele Placido, Claudio Amendola				On n'est pas né d'hier	Christiane Charette en direct	Québec plein écran (23h23)	
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir	Virginie	La Facture / Début	Les Héritiers Duval / Début	Bangkok Hilton (1/6)	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa si la chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / GLORY (3) (23h50)			
CJPM	Le TVA	Piment fort / Pierre Légaré	Ent'Cadieux / Début	Place Melrose	La Misère des riches II	Le TVA	chaBada / Oliver Jones, Mario Jean, Louise Turcot, Michel Bergeron	TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)				
CFRS	Guerre des clans	Flash / C. Desrochers	Au-delà du réel	La Justice du Texas (3/4)	Salle d'urgence	Reddy Reddy Go! / Vincent Gratton, Nathalie Gascon	Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!				
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Ça se discute	Temps présent	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit				
CANAL D	Le Goût du monde	Animalier / Sylvia, une sterne devenue star; la cité des loutres	Filière D / LA TRAVERSÉE DE LA NUIT (3) Documentaire			L'Homme à la valise			Cinéma / JULIA (3) avec Jane Fonda, Vanessa Redgrave				
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Instituteurs de campagne; l'art de la paix	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit		
RDS	Champ. de Superbike 96 (17h30)	Sports 30 Mag	Arts martiaux	Baseball / Blue Jays - Brewers	Sports 30 Mag	Champ. cdn rallye RDS 96							
S.E.	Un Cercle d'amis (17h40)	André-Philippe Gagnon (19h25)	L'imitateur	Ados (23h05)									
CBJET	NewsWatch	On the Road Again	Liberty Street	North of 60	Witness	CBC News	News	Empty Nest	Cinéma / OPENING NIGHT (4)				
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Pearl / Début	Roseanne / Début	Frasier / Début	Home Improvement / Début	Spin City / Début	High Incident / Début	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5		
WVNY	News	ABC News	Funnest Home Videos	Life's Work / Début	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)						
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land / Début	Cinéma / UNDUE INFLUENCE avec Brian Dennehy, Patricia Richardson (2/2)				News	The Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Mad About You / Début	Something so Right / Début	Frasier / Début	Caroline in the City / Début	Dateline NBC / Début	The Tonight Show (23h35)			
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Survival Special	Oregon Trail	The West (3/8)	EastEnders	Charlie Rose					
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / TOMBSTONE (4) avec Kurt Russell, Val Kilmer				Seinfeld	Cops	Star Trek: Next Generation	Pub	
TSN	WWF Raw (17h30)	Sportsdesk	That's Hockey!...	Baseball / Blue Jays - Brewers	Sportsdesk	Motoring '96							
TMN	The Adventures of Smoke Belliou: Gambling on Paradise (17h00)	Windigo	The Brothers McMullen	When Night is Falling (22h45)	Robert A. Heinlein's (0h20)								
DISC.	Beyond 2000	@ discovery.ca	Great Canadian Parks	The Last Frontier	Behaving Like Animals	The Know Zone	Hi-Tech Culture	@ discovery.ca	Great Canadian Parks				
LIFE	Stocks & Investments	New Attitude	Cooking Secrets of the CIA	Medical Breakthroughs	Galley Chefs	Cottage Life	Room by Room	Martha Stewart Living	Real Life	Galley Chefs	Cottage Life	Room by Room	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Campagne pour l'emploi

Les syndicats se mobilisent

MONTREAL (PC)-C'est avec une illustration d'alarme d'incendie que les trois centrales syndicales ont lancé hier leur campagne de mobilisation et de publicité en faveur de l'emploi.

«L'urgence c'est l'emploi» est le thème de leur campagne, imprimé sur un macaron en forme d'alarme d'incendie, en prévision du Sommet socio-économique de la fin octobre. Ce sommet sera celui du consensus en faveur de l'emploi ou celui de la rupture et de l'affrontement, prévient la présidente de la CEQ, Mme Lorraine Pagé.

Quelque 150 représentants des trois centrales syndicales CSN, FTQ et CEQ se sont réunis pour affirmer à l'unisson que l'emploi doit devenir une «obsession», pas juste dans le discours, mais aussi dans l'action.

«Pour nous, la lutte au déficit passe d'abord par la lutte au chômage», s'exclamait le président de la FTQ Clément Godbout. «Le downsizing maladif et injustifié» doit cesser.

Les centrales attendent du sommet de la fin octobre trois priorités: l'obtention d'une politique nationale de l'emploi; une révision de la fiscalité pour la rendre plus équitable et plus efficace; un État renouvelé.

Fait notable, les trois centrales sont beaucoup plus critiques à l'endroit du gouvernement Bouchard, à cause de ses choix de compressions budgétaires dans les services publics.

Le président de la CSN Gérard Larose admet qu'un certain «toiletage» était possible dans les services publics, mais celui-ci est accompli maintenant, insiste-t-il. «Ce n'est pas vrai que ce sont des coupures de 2,7 milliards \$ qui vont redresser les finances publiques» ou créer des emplois. Ces compressions supplémentaires ne feront qu'aggraver la situation, prévient M. Larose, faisant référence aux hypothèses de nouvelles compressions qui circulent présentement.

Pour Mme Pagé, de la CEQ, le

sommet d'octobre sera celui du consensus en faveur de l'emploi ou bien celui de la rupture, de l'éclatement, de l'affrontement.

Les centrales ont accepté que l'État se donne un objectif de réduction du déficit d'ici l'an 2000, mais si cela doit aboutir à un exercice de démolition des services publics, à d'autres compressions et d'autres mises à pied, elles ne suivront plus.

La campagne de publicité a débuté hier à la télévision. Les centrales ont aussi recours à la radio et aux quotidiens, puis à la panoplie d'outils habituels: macarons, autocollants, affiches.

Toute cette campagne «vise à secouer tout le Québec», résumait le président de la CSN Gérard Larose. Les centrales y consacrent 2 millions \$. Avant la tenue du sommet se tiendra le Forum de la solidarité sociale, organisé par les trois centrales, avec les groupes de femmes, le mouvement étudiant, les organisations populaires et communautaires.



645\$* Système Northstar, 300 chevaux, gueule d'enfer. La nouvelle Seville STS 1997 est en liberté. Apprivoisez-la pour aussi peu que 645 \$ par mois et un versement initial de 4 500 \$. Cette

nouvelle mensualité exceptionnelle comprend aussi le programme d'entretien de 4 ans ou 80 000 km sans frais. Ce programme unique à Cadillac couvre entièrement l'entretien prescrit pour votre nouveau véhicule. Raison de plus pour venir faire quelques kilomètres d'essai au volant d'une Seville STS.



CADILLAC SEVILLE STS 1997

3,9%
TAUX DE LOCATION
POUR 36 MOIS



*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 4 500 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 750 \$ exigé. Préparation et transport inclus. Assurances, immatriculation et taxes en sus. Frais de 5 c du kilomètre après 72 000 km. Taux de location de 2,9% pour 24 mois ou 3,9% pour 36 mois disponibles.

330684

DÉCROCHEZ LE NOUVEAU SERVICE-CONSEILS EN FONDS MUTUELS



VOUS CHERCHEZ DES FONDS MUTUELS! NOUS LES AVONS TOUS.



Nos conseillers appuyés d'une équipe de recherche vous suggèrent les meilleurs.

N'hésitez plus, communiquez avec nous dès maintenant:

1 888 29-FONDS

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

En Ontario

Southam achète sept quotidiens

TORONTO (PC) - Le groupe de presse Southam a fait l'acquisition de sept nouveaux quotidiens en Ontario, hier, le magnat de la presse Conrad Black ayant décidé de contracter cet achat via Southam - une entreprise sur qui il a le contrôle - au lieu de passer directement par sa propre entreprise, Hollinger.

Cette dernière a transféré la transaction à Southam, dans l'espoir que cette décision ait pour effet de générer davantage

de revenus sur le plan publicitaire, a déclaré le président de Hollinger, David Radler.

Il sera ainsi plus facile d'assurer la mise en marché des journaux sur une base régionale, au lieu d'y aller au cas par cas dans chaque ville, a-t-il expliqué.

En avril dernier, Hollinger avait annoncé qu'elle voulait faire l'acquisition de journaux en Ontario, et de sept autres dans les provinces de l'Atlantique, appartenant à la chaîne Thomson.

Mais depuis, M. Black a pratiquement pris le contrôle de Southam, la plus importante chaîne de journaux au Canada. La compagnie possède donc désormais 26 des 105 quotidiens du pays.

Hollinger détient 42 pour cent de Southam, et essaie d'acquérir à tout le moins 51 pour cent du groupe de presse.

Les nouvelles acquisitions du groupe en Ontario sont les suivantes: le «Sudbury Star», le «Timmins Press», le «Kirkland Lake Northern News», le «Cornwall Standard-Freeholder», le «Chatham News», le «Sarnia Observer» et le «Elliot Lake Standard», un hebdo.

M. Radler n'a pas dit dans quelle mesure ces nouvelles acquisitions pourraient se traduire par des mises à pied.

Southam possède plusieurs quotidiens à Vancouver, Edmonton, Calgary, Ottawa et Montréal, mais n'en possède aucun dans les provinces maritimes.

Hollinger a enregistré pour le premier semestre de l'année des profits de 13,6 millions \$, en baisse comparativement aux profits de 18,5 millions \$ enregistrés durant la période correspondante l'an dernier.

Pourtant, les revenus de Hollinger ont connu un bond de 20 pour cent, passant à 882 millions \$.

Nouvelle banque formée

TORONTO (PC) - La Banque Toronto-Dominion s'est associée à la Saskatchewan Indian Equity Foundation pour former une nouvelle banque destinée à servir - et administrée par - les populations autochtones du Canada.

La Banque des Premières Nations du Canada deviendra entièrement la propriété des 1,2 million d'autochtones du pays d'ici 10 ans. Cette association, annoncée lundi, est censée constituer un «premier pas» vers l'autonomie économique des premières nations.

«Il s'agit d'une première, d'un moment décisif dans la croissance de l'économie autochtone et de l'établissement de notre autosuffisance et de notre fierté», a soutenu Blaine Favel, le chef de la Fédération des nations indiennes de la

Saskatchewan. «Elle permettra à notre peuple d'assumer le contrôle d'une importante institution financière, et aux premières nations d'avoir leur mot à dire dans le domaine des affaires. Cette association leurs permettra également d'accroître leur influence politique, comme le font toutes les autres banques. C'est également bon politiquement parce que cela démontre au public canadien que nous sommes sur le marché pour y compétitionner.»

La nouvelle banque, qui ouvrira ses portes au début de l'année prochaine une fois acquise l'approbation de l'agence de réglementation, a l'intention d'offrir un éventail complet de services, y compris des cartes Visa et des prêts personnels et commerciaux.

L'informatisation

artisanale,

c'est fini



Francine Lamontagne
Directeur adjoint conseillère
en informatique
SAMSON BELAIR DELOITTE & TOUCHE
S.E.N.C.

Votre système d'information actuel ne correspond plus à vos besoins d'information pour la gestion de vos affaires.

Vous désirez améliorer la situation mais vous ne savez pas par où commencer. La première et nécessaire étape consiste à établir vos besoins en répondant aux questions suivantes:

- quelles informations désire-t-on obtenir?
- de quelles statistiques avons-nous besoin?
- quelles sont nos attentes vis-à-vis d'un système de gestion?
- quelles particularités devons-nous traiter?
- quelles applications devrait-on automatiser?

Ce ne sont là que quelques questions dont les réponses permettront de prioriser les besoins, d'établir la capacité du système actuel à y répondre, soit en greffant de nouveaux modules, soit en le rehaussant. Il importe également d'évaluer l'espérance de vie utile des équipements et de la disponibilité du service.

S'il apparaît que les écarts entre la situation recherchée et la situation actuelle sont à un point tel qu'ils ne peuvent être comblés ou encore que les solutions disponibles ne peuvent être que temporaires, tout au mieux de courte durée de vie, alors la recherche d'une solution davantage permanente s'impose.

Au pareil cas, les étapes suivantes consistent à planifier une implantation ordonnée, à faire le choix des logiciels et des équipements et à configurer le système. Le rythme et les phases d'implantation sont établis en parallèle de la formation des usagers.

La technologie évolue, les besoins de l'entreprise changent mais l'information dans son contenu et dans sa forme demeure toujours aussi indispensable pour le gestionnaire.

À la limite, un bon système d'information peut constituer un avantage concurrentiel pour l'entreprise.

Bien planifié, c'est un investissement qui, s'il est mis à jour au fur et à mesure des besoins qui évoluent et de la technologie qui change, peut rapporter substantiellement.

CARNET MONDAIN

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$

SUR UNE COLONNE

29⁹⁵\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION

2 JOURS AVANT

IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX

7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Il est comme le pain qu'il fait "bon et frais" même à 32 ans. **BONNE FÊTE Gino.** Tes beaux-parents sans oublier "ta douce", XXX



Bonne fête à ma Woopie Golberg, de la salle d'opération. De ta grosse soeur.



EFFECTIVEMENT MON CHER AMI, c'est aujourd'hui. EN SOMME, que tu vieillis d'un an. ALORS DONC, METTONS qu'une TELLE CHOSE mérite d'être soulignée. PARFAIT, alors si JE VEUX DIRE ton âge c'est facile; l'âge normal de la retraite inversé. **BONNE FÊTE BERTRAND** Tes compagnes et compagnons de travail.



Té.: (418) 544-4303

- Fleuristes diplômées
- Ballons pour toutes les occasions
- Décorations de salle
- Cadeaux
- Mariages

OUVERT LE DIMANCHE DE 9 H 00 À 17 H 00

1220, 6^e AVENUE VILLE DE LA BAIE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

330446

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX

- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélaïr
Deloitte & Touche



Comptables agréés
et conseillers en management

310208

Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,70 \$
2 jours..... 8,15 \$
3 jours..... 9,60 \$
4 jours..... 11,05 \$
5 jours..... 12,50 \$
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,25 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motos à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motos 3 et 4 roues311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motomannes à vendre312	Demande708
Entrepôts à louer106	Motoneiges à vendre313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	SPORTS / LOISIRS ..800
A partager201	Gardien(ne) demandé(e)401	Articles de sport801
A vendre ou à louer202	Personnel demandé402	Bicyclettes802
Chalets à vendre203		Camping803
Chalets à louer204	FORMATION450	Chasse et pêche804
Chambres à louer205	Enseignement / cours451	Musique et accessoires805
Condominiums à vendre206		Ordinateurs et jeux806
Condominiums à louer207	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Photos et vidéos807
Logements à louer208	Finances501	Piscines et acc.808
Maisons à vendre209	Occasions d'affaires502	Roulottes à vendre809
Maisons à louer210		Roulottes à louer810
Maisons mobiles à vendre211	SERVICES PROFESSIONNELS ..600	Vacances / voyages811
Maisons mobiles à louer212	Construction / rénovation601	
Terrains à vendre213	Impôt602	AVIS900
	Massage603	Activités diverses901
	Offres de service604	Agences de rencontres902
	Services de garde605	Messages personnels903
		Perdu ou retrouvé904
VÉHICULES300	MARCHANDISES ET SERVICES700	Recherche905
Abris d'auto301	A donner701	
Autos à vendre302	A vendre ou à échanger702	
Avions à vendre303		
Bateaux à vendre304		
Camions à vendre305		
Camions 4x4306		

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements. Chicoutimi. 3 logements boul. Université. 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél. 236-4886.

CHICOUTIMI: 5 logements de 3 1/2, 951 au 955 rue St-Paul. Vente rapide. Intéressé seulement. 87 500 \$ Tel. 693-1114.

104 Commerces à vendre

BAR L'HARMONIE 318, rang 2, Falardeau, avec logement. prix à discuter. Tél. 673-7836.
CANTINE mobile, bonne clientèle, territoire établi. A prix très abordable. Tél. 544-4461 544-7122

107 Fermes

ACHETÉRAIS terre et lot à bois avec maison, près La-Baie. Tél. 697-1105

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds carrés, 1 de 1200 pieds carrés, et 1 de 1500 pieds carrés. Tél. 543-8886 345-8787.
2 LOCAUX commercial, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. 300\$/mois, chauffés, éclairés. Tél. 543-5256 673-7150
JONQUIÈRE: milieu achaté, grande espace, idéal pour atelier, entrepôt, commerce. Arvida. Tél. 545-2355

LOCAL COMMERCIAL industriel, 1 216 pieds carrés plus entrepôt. Boul. St-Paul, près de 170. Tél. 693-1467, 693-9746

MAGNIFIQUE LOCAL de 1 000 pieds carrés, rez-de-chaussée, situé dans un beau secteur. Tél. 543-8886

PARC Industriel Chicoutimi, espaces à bureau comprenant: hall pour réception et salle de conférence, 1800 pieds carrés, VASTE atelier avec pont roulant de 7 tonnes 1/2, 4 grandes portes. 3500 pieds carrés. Tél. 698-2900 Michel

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél. 549-3065

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BOIS ROND, tout équipé, garage et remise, 7 kilomètres barrière zec La Lievre, lac Edmond. Tél. 275-1777.

CANTON TREMBLAY: rte Madoc, 2 chambres, eau courante, 12 500\$. Tél. 543-6362, 545-2402.
CHALET 20x32, idéal pour grosse et petite chasse Aubaine. Tél. 549-8574.
CHALET DE LA TOUR, St-Gédéon, chemin no.4, chalet no.6, grand chalet meublé, grand terrain, remise, très bon prix. Tél. 668-8562

204 Chalet à louer

A LOUER: chalet-maison, construction de qualité, 1996, bord du Saguenay, La Baie. Faut visiter. Tél. 549-9034, 697-6014.

RECHERCHE chalet à louer, habitable à l'année, bord de l'eau, du 1er octobre au 1er juin, avec possibilité de prolongation et d'option d'achat. Tél. 696-0319

205 Chambres à louer

Adjacent cégep université, chambre pour étudiant(e) avec câble, entrée indépendante, laveuse sècheuse gratuites, cuisine organisée, tél. 549-4415.

CHICOUTIMI-NORD: avec ou sans pension, étudiant(e), jeune travailleur(euse), sérieux(se). Tél. 693-1466

CHICOUTIMI-NORD: près Caisse populaire et accommodation Bouffe et Plus. Tél. 672-2508

CHICOUTIMI: 1068, boul. Saguenay Est, 2e étage, 20\$/jour, 100\$/semaine, 300\$/mois. Tél. 693-4869.

CHICOUTIMI: 2 chambres, cuisine, salon, toilette, douche, téléphone, stationnement, pres épicerie, caisse, autobus, pharmacie. Tél. 545-0618

CHICOUTIMI: chambre avec souper inclus, 75\$/semaine. Tél. 693-8346

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél. 549-8646.

CHICOUTIMI: face Université, près centre-ville, buanderie. Tél. 545-0698

JONQUIÈRE: près Cégep, câble, meublé, entrée indépendante, 50\$/semaine. Tél. 547-3267

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 3 1/2, bien situé, 1950 des Rotelets, très beau terrain, piscine extérieure, gym, sauna, spa intérieur, et plus... Tél. 690-2729

DIRECTEMENT du propriétaire, condo, tout près Place Royaume, 1186 Lorenzo-Genest, Chicoutimi, 5 1/2, foyer, impeccable. Tél. 543-2182(jour), 690-5252(soir)

208 Logements à louer

1 1/2 ALMA 109 rue Sacré-Coeur 4 1/2, renové à neuf, 275\$/mois JONQUIÈRE 4532 Chateauguay 4 1/2, très propre, 380\$/mois
Gestion Immobilière Courtemanche 690-6308

2 1/2, 3 1/2, bien situés, près des services. Pour rendez-vous: 678-1142. Bienvenue.

4 1/2 CENTRE-VILLE Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois, 1 mois gratuit. Tél. 545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 1 mois gratuit, meubles ou non. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél. 693-3216, 548-2084.

A LOUER 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242

A LOUER Jonquière 3 1/2, 4 1/2, libre immédiatement. Arvida 4 1/2, état neuf, libre 1er octobre. Tél. 548-6710.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél. 540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA: 1883, Deschênes, très grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél. 548-4522

ARVIDA: à sous-louer, beau 4 1/2, chauffé, tapis neuf, 1 mois gratuit. Tél.: 699-0921, bureau: 693-0952.

ARVIDA: près centres d'achat, 3 mois gratuits, balcons, portes-patio, couvertures-planchers neufs, remises, chauffés, éclairés: 4 1/2, 2 1/2, meilleur rapport qualité prix, propriétaire. Tél. 698-8551 ou concierge 548-4448.

ARVIDA: 3 1/2, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, pour personne aimant tranquillité, 325\$/mois. Tél. 548-7228

ARVIDA: 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 300\$/mois. Tél. 548-4245.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4 1/2, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, PRÈS DES SERVICES. Tél.: 693-9075, paget: 541-3628.

ARVIDA: Grand 5 1/2, demi sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, libre rapidement, 460\$/mois. Tél. 548-1202.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous déménage, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, renovés, près centre d'achat. Tél. 547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC. Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél. 693-4242

ATTENTION Chicoutimi-Nord: 4 1/2, chauffé, très propre, 1992 Tadoussac, rez-de-chaussée, 410\$/mois. Tél. 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI! 4 1/2, de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation, près Place du Royaume. Tél. 696-1175

ATTENTION: 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, prix abordable, 46 des Oblats, Tél. 549-0828

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242

BAGOTVILLE: 4 1/2, près base, 400\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, tres propre. Tél. 677-2098

BEAU 3 1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280\$/mois à 315\$/mois. Tél. 693-9225, 545-2831

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Jonquière beau 4 1/2 super special 325\$/mois, libre immédiatement. Faut voir! Propriétaire. Tél. 698-8551 ou concierge 548-1735

CÔTE-RÉSERVE 4 1/2, 2ème étage, stationnement, libre immédiatement. Tél. 545-1705, 543-2430

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, garage pour auto. 375\$/mois. Libre 1er octobre. Tél. 545-6395

CHICOUTIMI 5 1/2, meublé, chauffe, éclairé, libre 1er octobre. Tél. 545-3127.

CHICOUTIMI 606-A, Taché, 4 1/2, chauffé, renové, possibilité semi-meublé, peut être adapté pour personne avec fauteuil roulant, 450\$/mois. Tél. 545-4390, 693-4688

CHICOUTIMI, rue Gravière petit 4 1/2, semi-meublé, 300\$/mois. Tél. 544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4 1/2, chauffe, eau chaude fournie, grand stationnement, 400\$/mois. Tél. 544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, chauffé, meublé, près accommodations, libre immédiatement, 290\$/mois. Tél. 545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 entrees contrôlées, immeubles renovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330, 695-4763. Ent tout temps 543-7966

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, rez-de-chaussée, près église Ste-Anne. Tél. 696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 128 Bayard, \$350. Libre immédiatement. Tél. 543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Tél. 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, porte-patio dans salle à manger, demi sous-sol, recouvrement neuf. Libre immédiatement, 360\$/mois. Tél. 549-1414.

CHICOUTIMI-NORD: bien situé, 4 1/2, chauffé, eau chaude, 385 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, face CLSC, Tél. 690-0129

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4 1/2, repeint renové à neuf, non chauffé, libre, 350\$/mois. A voir! Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: idéal pour votre budget, 3 1/2, semi-meublé, 310\$/mois, rue Roussel via Ste-Elisabeth. Tél. 673-7844

CHICOUTIMI: 5 1/2, situé 44 boul. Université Est. Libre immédiatement, 400\$/mois. Aussi 4 1/2, rue Ste-Calixte, 400\$/mois, libre 1er octobre. Tél. 236-4886.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél. 549-2376, 543-2904, 549-2122

CHICOUTIMI: 1 1/2, centre-ville, 3 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier St-Paul. Tél. 693-6078.

CHICOUTIMI: 1012, boul. Saguenay Est, grand 5 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre, 400\$. Tél. 678-9018

CHICOUTIMI: 1542-46, des Grands Ducs, maison de ville, près Place du Royaume, sur 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de rangement, pelouse et déneigement inclus, 650\$/mois. Tél. 678-9500, 690-6308.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 280\$/mois, chauffe, meublé, très propre. Libre immédiatement. Tél. 545-7615

CHICOUTIMI: 130 Des Ecorseurs, grands 4 1/2, 5 1/2, style condo, plancher de béton, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, porte-patio, endroit tranquille, \$495/mois, libres immédiatement. Tél. 549-7923, 690-1148, 673-6417.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, à partir 250\$/mois, libres immédiatement. Tél. 693-3590, 543-4037

CHICOUTIMI: 2 1/2, 4 1/2, meubles CHAMBRE avec cuisine, stationnement, près Université, Cégep. Tél. 545-5095, 545-5011 poste 5095

CHICOUTIMI: 2 1/2, MEUBLE \$350/MOIS CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ RUE BEGIN LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél. 549-6288, 545-3235

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffe, éclairé, meublé ou non, université cégep. Tél. 548-2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près centre-d'achats, chauffe, éclairé, semi-meublé, à voir, 315\$/mois. Tél. 545-6975

CHICOUTIMI: 3 1/2, meuble, chauffe, repeint, tranquille, bien situé. Tél. 549-1399

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffe, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats, Tél. 548-6097

CHICOUTIMI, 4 1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois, 1 mois gratuit. Tél. 545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4 1/2, \$335. Non chauffé, non éclairé, 989 St-Paul. Tél. 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: 4 1/2, 1015 Joliet, 2ème étage peinture fraîche, Tél. 696-1717, 549-0058

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffe, éclairé, arrière Place Saguenay, entree contrôlée, Tél. 693-0065

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél. 690-8961, 698-1308

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, rue des Oblats, Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 5 1/2, bas maison sur 2 étages, centre-ville, patio, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. AUSSI 3 1/2. Tél. 698-1613

CHICOUTIMI: 5 1/2, près Dominique-Racine, 415\$/mois, libre 1er novembre. Tél. 693-9292

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 2ème étage, petit 3 1/2, buanderie, meublé, chauffe, éclairé, 380\$/mois. Tél. 693-4869

CHICOUTIMI: 715 chemin Sydenham, 7 1/2, 2 1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél. 693-6071

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3 1/2 libre immédiatement, 410\$/mois, chauffe, éclairé, meublé. Tél. 690-1235, 549-8564

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3 1/2, meublé, chauffe, éclairé, situé 1306 des Rotelets, environ 1 000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél. 678-4803, 541-3288 (radio-chasseur)

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.: 696-3646.

LA-BAIE: 4 1/2, 2 planchers, lustres, toiles compris, 325 \$/mois. Tél.: 544-6687.
LA-BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, tél.: 544-3917, 544-3163
ST-HONORE: 3 1/2, 4 1/2, chauffe, éclairé, stationnement déneigé, 270\$/mois, 334\$/mois. Tél.: 543-5749, après 17h00.

STUDIOS et appartements 2 1/2, pour retraités(es) et pré-retraités(es). Chicoutimi-Nord. les Appartements Belles générations, 2064 Roussel, Chicoutimi. Tél.: 549-1758. La Baie: Domaine du Cap, 885 Victoria. Tél.: 544-0102.

209 Maisons à vendre

ALMA: 2 Maisons 3 logements, tous loués, situé près centre-ville et école. Tél.: 668-3584

ARVIDA: centre-ville, rue Powell, semi-détaché, rénovation, fini bric-à-brac, près des écoles et garderies, 59 000\$ négociable. Tél.: 548-9276, 693-7284 (page).

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, maison briques blanches, 2 revenus au sous-sol, remise, prix à discuter. Tél.: 693-0179 (soir)

CHICOUTIMI-NORD: vue sur Saguenay, pas voisin arrière, terrain 14 000 pieds carré, garage, sous-sol fini, piscine, 4 chambres, 2 salles de bain, 120 000\$. Vente rapide. Libre immédiatement. Tél.: 690-9600. François

CHICOUTIMI: 419 rue Montaigne, 5 chambres, tout briques. Tél.: 545-1596, 696-3976

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, jumelé en condo, 5 ans, état neuf, 598 rue Rabelais. Près centres d'achats 68 000\$. Tél.: 547-9794

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.: 545-1052, 693-8463

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ECRIVAINS, DEUX DUPLEX 5 1/2. CONSTRUCTION DÉBUT 1990. 62 000\$/CHAQUE. NEGOCIABLE. TEL.: 545-2570.

CHICOUTIMI: 875 rue Murdock, 30x41, 4 chambres, rénovation, foyer. Libre immédiatement. Tél.: 543-7158.
CHICOUTIMI: vente rapide: 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain, 59 900\$. Tél.: 690-0581

JONQUIERE: 2 étages, 25X30', terrain 74X101', paroisse St-Georges, près centre-ville et école primaire, 55 000\$. Tél.: 695-8780

JONQUIERE: 2183 des Rosiers, 2ième réduction de prix, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél.: 695-8770

JONQUIERE: Maison de ville impeccable, 3 chambres, 2 salles de bains, tél.: 548-5744

JONQUIERE: près centre-ville, quartier paisible, AUBAINE! Tél.: 542-7083, 696-3901 (répondeurs).

JONQUIERE: terrain 90X150, tout briques, rénovation, toit refait, 58 000 \$ négociable. Tél.: 542-9424.

LA-BAIE: 2280 rue Du Parc, libre immédiatement, prix d'évaluation. Tél.: 544-5497

LATERRIERE: duplex, 4 800\$/revenu annuel, prêt école, pharmacie, marché alimentation, échangeur d'air, bon prix. Tél.: 678-2580 M. ou Mme Gilbert.

LATERRIERE: Portage Nord, bord de l'eau, aucun dégât d'eau, 3 chambres, grand terrain. Tél.: 678-2313, Gilles

LE COMPROMIS idéal entre l'unitaire et le condo. A voir: 1008 Joseph-Dandurand, Chicoutimi, 3 chambres à l'étage, vue superbe, calme assuré. Prix révisé. Robert G. Larouche, La Capitale. Tél.: 696-2173, cellulaire 690-7288

PETITE MAISON, 3 chambres, rénovation, très propre, 978 Boily, Chicoutimi, Robert G. Larouche. Tél.: 696-2173, La Capitale.

RIVERBEND (ALMA): Style anglais, foyer, 3 chambres étage, plancher bois franc, joli parc arrière. Prix révisé 61 000\$. Tél.: 669-2035.

SHIPSHAW: rue Tremblay, 56X24, 3 chambres avec garage, piscine, clôture, foyer, aspirateur central, remise. Tél.: 547-7353.

ST-HONORE: 7 1/2, 27X47, beaucoup de rénovations, moins de 50 000\$. Tél.: 673-7370.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, tranquille, repeint grand terrain, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél.: 693-9434, 545-4334

ROBERVAL: 36 Racine, quartier Beauchesne, 600\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 275-3076

1992, BUICK LE SABRE LIMITED
Équipée de A à Z, comme neuve, seulement 75 000 km. A voir au Géant Motorisé.

SUPER SPÉCIAL



Int.: 672-4744 - 1-800-463-9612

173, ROUTE 172 SAINT-AMBROISE

LE GÉANT MOTORISÉ.

CHICOUTIMI: Secteur Côte Réserve, quartier tranquille, libre immédiatement, Tél.: 693-1902 (après 17h00)

ST-FULGENCE: 177 Boul. Tadoussac, 4 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.: 674-2536

211 Maisons mobiles à vendre

BAGOTVILLE: 14x64, 1976, remise, abri d'hiver, très bon prix. Tél.: 544-6420.

CHICOUTIMI-NORD: 14X70, 3 chambres, terrain 50X100, 3 remises, jardin, serre, sous-sol aménagé en atelier de menuiserie, toit refait à neuf, extérieur isolé, 42 350 \$ ferme. Tél.: 693-1246.

LA-BAIE: 12X60, 2 chambres, grand salon, doit être démenagée, prix abordable. Tél.: 544-6667.

LA-BAIE: maison mobile 14X60, excellent état. Vous pouvez vous loger pour 271\$/mois. Tél.: 678-1536

LA-BAIE: près des Galeries, 2005 rue Bagot #21, 12X58, 2 chambres, armoire neuve, 8 000\$ + taxes + terrain. Reprise de finance. Tél.: 677-2366, (418) 748-4443

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre tres grand terrain de 28.383 pi.carr. situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. ReMax Saguenay, Courtier: Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (res.), 548-2327 (fax).

DOMAINE des Servidés: Super vente d'automne sur tout ces terrains de 20 à 25% d'escompte. tél.: 542-8883

GRAND terrain boisé en pleine nature surplombant la rivière aux Aulnais, aux limites de Shipshaw et St-Ambroise, site d'un nouveau développement domiciliaire. 2000 mètres carrés. Aqueduc et électricité compris, 18 000\$, taxes comprises. Tél.: 690-0291 ou 548-2090.

LA-BAIE à vendre ou à louer: nouveau développement Place des Hirondelles. Pour maison mobile. Occupation 26-09-96. Tél.: 678-1536

SUR LE CAP: Chicoutimi-Nord, 22 000 pieds carrés. Tél.: 481-2809.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto en toile 16X11X6'. Support à vélo et ski pour Jetta 1980 à 1993. Tél.: 549-7814

302 Autos à vendre

1982 Toyota Tercel, 4 portes, automatique, mécanique et carrosserie très bonne condition, bleu, 1 000\$. Tél.: 543-5464 (après 17h00).

1984, Chrysler Lazer, 5 vitesses, très propre, bonne mécanique, 850\$. Tél.: 547-0292, 696-7218 paget.

1987 Volkswagen Fox, 4 portes, 112 000 kilomètres, "clutch" défectueuse, 600\$. Tél.: 547-0292, 696-7218 paget.

2 CADILLACS Fleetwood, 1993, 1988, 4 portes, équipements complets. Buick Skylark 1992, 4 portes, 6 cylindres, équipée. Chevrolet Cavalier RS, 1991, 4 portes, 6 cylindres, automatique, blanche, équipée. Honda Civic 1990, familiale, automatique, 2 Van Nissan Access, 1990, 4 cylindres, automatiques très propres. Plymouth Voyager 1991, 6 cylindres, automatique, 7 passagers, spécial 7 995 \$. Lincoln Continental Mark VII, 1986, équipement complet. Un propriétaire. A voir! Spécial 4995 \$. Gilbert Auto inc. Tél.: 543-8361

A OUI LA CHANCE! Mazda Miata 1994, 23 000 kilomètres, 19 500 \$. Tél.: 696-8244 (radio-chasseur).

ACURA Integra RS, 1991, rouge, 2 portes, manuelle, 105 000 kilomètres, impeccable. Tél.: 676-2354

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

AVEZ-VOUS de la rouille ou des dommages sur votre véhicule? N'agrayez pas vos dommages avec l'hiver, faites-les réparer dès maintenant et faites appliquer un bon antirouille. J'ai 38 ans d'expérience, je fais un excellent travail. Pour estimation gratuite, demander Germain. Tél.: 548-5577 (jour), 549-5916 (soir).

CAVALIER Z24, 1990, automatique, 4 500\$. Tél.: 548-8093 après 18h00.

DODGE Spirit 1992, V-6 automatique, 108 000 kilomètres, air climatisé, garantie jusqu'à 115 000 kilomètres. Spécial, 6 995\$. Tél.: 693-8830 Automobiles J.M.

1988 ISUZU TROPPER
4X4, très propre, SPÉCIAL.



Int.: 672-4744 - 1-800-463-9612

173, ROUTE 172 SAINT-AMBROISE

LE GÉANT MOTORISÉ.

CELEBRITY 1986, 4 portes, automatique, excellente condition, 1 800\$. Tél.: 698-8649.

CHRYSLER LHS 1995, 25 000 kilomètres, intérieur cuir, prix à discuter, Tél.: 690-2621, 690-7301 cellulaire.

CORVETTE 1977, mécanique neuve, besoin peinture et silencieux, Aubaine 4 000\$. Tél.: 668-0088

DODGE Omni 1985, très bonne condition, 550\$. Tél.: 545-1034, 549-6413.

EAGLE VISTA 1989, 7 passagers, air climatisé, excellente condition. Tél.: 549-8395.

HYUNDAI XL 1989, bas millage, bonne mécanique, automatique 4 portes, 1500 \$. Tél.: 695-5911.

JETTA 1992, 105 000 kilomètres, verte, très bonne condition, 8 900\$ négociable. Tél.: 697-1698 (soir)

JETTA manuelle 5 vitesses, 1992, 138 000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 7900 \$. Tél.: 549-2024.

SUBARU Loyale, 1992, 4X4, station wagon, 100 000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses. Tél.: 690-9600, François.

MUSTANG GT, 1995, noire, 30 000 kilomètres. Tél.: 549-8513.

NEON 1995, sport, 4 portes, automatique, équipement complet, garantie plan d'or 160 000 kilomètres, 12 900 \$ négociable. Tél.: 698-4926.

NISSAN Stanza 1987, automatique, 4 portes, très propre, aubaine: 3 400\$. Tél.: 542-1484

TOPAZ L, 1989, traité antirouille, très bonne condition, vente rapide. Tél.: 549-4036

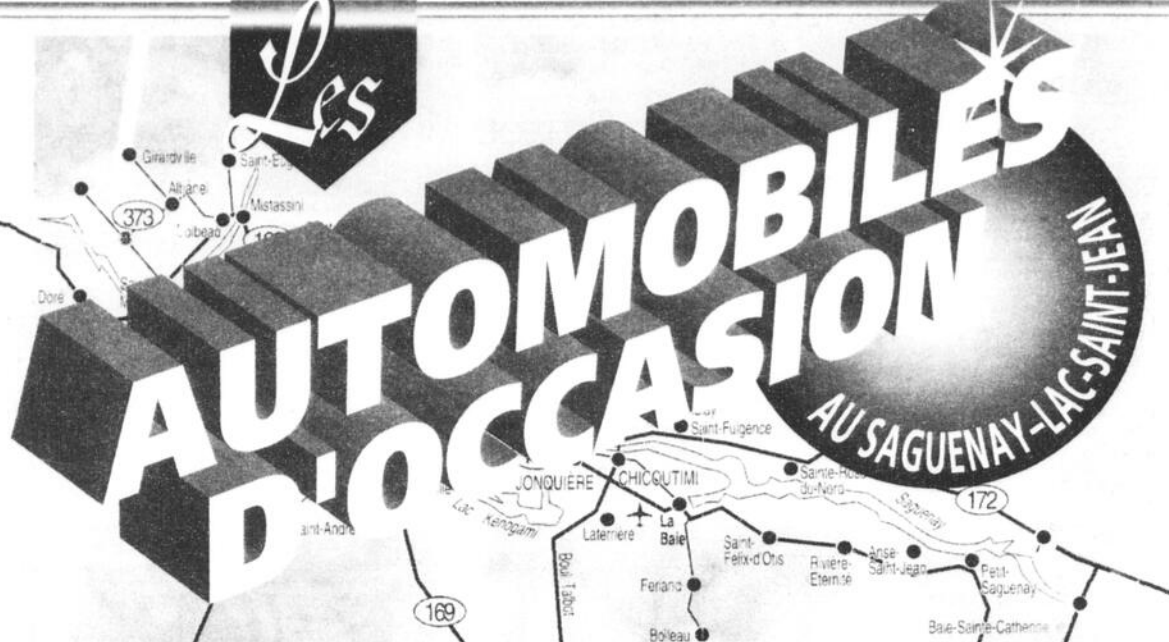
OCCASION EXCEPTIONNELLE. Pontiac Sunbird LE 1989, blanc, 2 portes, sport, 4 cylindres, automatique, toit ouvrant, très bien équipée, 99 000 kilomètres, impeccable. Tél.: 549-2103, Gilbert Auto.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1994, 42 000 kilomètres, 4 portes, garantie GM, moteur 3100, mécanique peinture A-1, 16 000 \$. Tél.: 672-4308.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.: 674-2459, Paul, 541-0456.

TOYOTA Tercel DX, 1989, automatique, 2 portes, coupé, 120 000 kilomètres. Cotation: 4 250\$ spécial: 3 995\$. Tél.: 693-8830 Automobiles J.M.

TOYOTA TERCEL, 1990, manuelle, parfaite condition. Tél.: 673-3281, paget: 541-2811



SUPER SPÉCIAL
1988 Oldsmobile Cutlass Suprême
2 portes, automatique, 108 000 km.
5495 \$

1989 Nissan Micra
2 portes, manuelle, bas millage.
1995 \$

1989 Chevrolet Cavalier
4 portes, manuelle.
3595 \$

1988 Ford Mustang
Moteur 5 litres, manuelle.
4595 \$

1988 Suzuki Samurai
Parfaite condition.
2995 \$

1988 Chevrolet Celebrity
4 portes, automatique, V6.
2995 \$



3510, boul du Saguenay, Jonquière
NEUFS ET USAGÉS
TEL.: BUREAU 695-3444

*** SPÉCIAL USAGÉES ***
1996 Chrysler Cirrus LX, 4 portes,
couleur blanche, moteur V-6, transmission automatique, équipement complet.
Super spécial!

1995 Dodge Néon, 4 portes,
automatique, bas millage, couleur bleu.
Super spécial!

1995 Dodge Néon, 2 portes, sport,
4 cylindres, automatique, couleur noire, bas millage, balance de garantie.
Super spécial!

1993 Nissan Maxima
4 portes, transmission automatique, équipement complet, couleur blanche.
Super spécial! 14 995 \$

1993 Dodge Caravan
Balance de garantie jusqu'en août 2000, air climatisé. **Super propre**
A voir!

1991 Buick Regal
4 portes, V-6, automatique, équipement complet, couleur grise, bas millage.
Super spécial!



Johanne Duval Représentante
1464, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Tél.: 549-1264

SPÉCIAL ROBYN
SUPER VENTE



Robyn Lévesque
Directeur des ventes

NEON 1995
Aucun comptant
326.35 \$/mois
48 mois taxes incluses

OLDSMOBILE SIERRA 1992
Tout équipée
Aucun comptant
346.96 \$/mois
36 mois taxes incluses

Sujet à l'approbation du crédit
EMBO AUTOMOBILE
2339, boul. du Royaume, Jonquière, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-7989
VENTE • ACHAT • LOCATION

VENTE ET ACHAT DE VOITURES D'OCCASION

1993 Plymouth Acclaim 7995 \$
4 portes, automatique, air climatisé.

1992 Honda Civic LX 9995 \$
4 portes, automatique, 60 000 km.

1992 Pontiac Sunbird 8495 \$
2 portes, automatique, air climatisé.

1992 Eagle Summit 6595 \$
4 portes, manuelle.

1991 Hyundai Sonata Spécial 3995 \$
manuelle.

1991 Mazda 626 SE Spécial 6995 \$
4 portes, automatique.

1991 Pontiac Grand Prix 9995 \$
2 portes, automatique, équipement complet.

1990 Dodge Caravan SE 8995 \$
7 passagers, équipement complet.

1990 Plymouth Acclaim Spécial 4995 \$
4 portes, automatique.

1988 Camion Isuzu King Cab 3995 \$
Manuelle, peinture neuve.

1986 4 roues Yamaha 225 2295 \$
Très propre.

AUTOMOBILE
Richard Emond
1513, boul. du Royaume Chicoutimi
Tél.: 549-7601

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1995 Suzuki Sidekick
Automatique, servotrans, servodirection, radio, 32 000 km, couleur blanche.

1994 Ford Ranger Super Cab
4 cylindres, manuelle, S.F., S.D., radio, roues mags, 55 000 km, couleur gold.

1994 Tempo
4 portes, automatique, air climatisé, S.F.S.D., radio. Seulement 46 000 km, couleur blanche.
Rég.: 9 995 \$
Spécial 8 495 \$

1993 Sonata 4 portes, automatique, S.F., S.D., seulement 60 000 km., balance de garantie Hyundai, couleur blanche.

1993 Dodge Shadow
4 portes, automatique, air climatisé, seulement 33 000 km., couleur bleu.

1991 Toyota Corolla SE
4 portes, automatique, blanche, millage 93 000 km.



HYUNDAI
CHICOUTIMI
533, boul. du Royaume
Chicoutimi - Tél.: 543-9393

Spécialité: camions

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
1992 BMW 325 I
manuelle, 5 vitesses, 4 portes, noire, équipement complet, voiture de rêve à voir à tout prix.
20 995 \$

193 GMC Sonoma SLS
V6, 4.3l, automatique, 4 x 4, modèle sport, mag, bas kilométrage.
A voir!

1991 Chevrolet King Cab
4 x 4, moteur 350, boîte longue, comme neuf.
Spécial 16 995 \$

1990 Ranger King Cab XLT
2.9l, 5 vitesses, air climatisé, volant, cruise, 23 tons, avec mags.
8495 \$

1989 GMC 4x4 Silverado
Boîte de 8', automatique, 305, superbe condition.
11 995 \$

1988 Chevrolet 4x4
350, manuelle, 74 000 km, impeccable.
10 995 \$

1988 Camion Chevrolet Silverado
Boîte de 8', automatique, 305, condition "Showroom"
8495 \$

Automobiles Serge Potvin
2571, Avenue du Port, Ville de la Baie
544-0039

303 Avions à vendre

HYDRAVION Stinson 10083, 1947, 2460 heures TT Franklin 165 H.P., 200 STOH, Mogas STC, flottes, Edo 2425, C. OF. A juin 1996, Narco Com 11A, AT50, Elit 10C, Intercom, Am-Fm GPS Garmin 90, int. 9/10, ext. 9/10, Tél.678-1554, après 16h00.

304 Bateaux à vendre

CANOT Freighter, 22', fibre de verre, refait à neuf 2,000\$ négociable. Tél.:547-5580
MOTEUR de chaloupe Suzuki 2 forces, 350\$ Tél.695-2353

305 Camions à vendre

1996 FORD DIESEL E 350, POWER STROKE CUBE, DOUBLES ROUES, AUTOMATIQUE, BLANC, BOÎTE 14', 13,000 KILOMÈTRES, TEL:1-418-541-0222.

AEROSTAR Cargo, 1989, 135,000 kilomètres, peinture neuve, 3650 \$ négociable. Tél.540-1332.
F-150, 1987, V-8, automatique, 132,000 kilomètres, boîte en fibre. Tél.:673-7842.

FORD 1989, F-350, 7.3 diesel, 8 cylindres, blanc, automatique, avec ou sans boîte réfrigérée, essieu double. Tél.:544-7376, Christian.

FORD F-350, double roues, 1 tonne, 180 000 kilomètres, 1987, boîte aluminium 8'x14', Très bonne condition. Tél.:349-8083.

F-150 XLT, 1994, 2X4, cab 1/2, équipement complet, 351 automatique, différentiel barré, boîte courte, 36,000 kilomètres. Tél.668-2075.
TOYOTA 1985, King Cab, peinture neuve, mécanique A-1. 2.450 \$. Tél.543-1038, 540-0562.

306 Camions 4 X 4

DODGE Ram 1500, 4X4, 1994, V-8, automatique, 78,000 kilomètres, cab régulier. Tél.693-8830 Automobiles J.M.

FORD F-150, 1993, super cab, moteur 351, automatique, 4x4, équipement complet, 125 000 kilomètres, 13 000\$. Tél.:547-5987.

FORD RANGER 1986, 4x4, manuelle, king cab, V-6, 2.9, 167 000 kilomètres, bonne carrosserie, réservoir neuf, transmission défectueuse, pare-brise à changer. Tél.:549-1817, 1-418-748-7854, soir.

GMC SUBURBAN 4X4, 1992, équipement complet, 32,000 kilomètres, moteur 350, garantie jusqu'en octobre 1997, Tél.662-9289, 668-5980

GMC TRUCKER, 1989, 4X4, 2 toits en toile, peinture neuve, 4 mags, 120,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.543-3284.

JEEP CHEROKEE 4X4, 1985, prix à discuter. Tél.:545-1674, soir.

SUZUKI Sidekick J1X, 1996, 4X4, 4 portes, 19,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus 4 saisons, très bon état. 13,000\$. Tél.:542-8681

307 Campeurs à vendre

EMPRESS 22', 1973, rénové à neuf, 8,000\$ négociable. Tél.543-8439

PACE ARROW 1988, 33 pieds, 3 airs climatisées, 40,000 miles, moteur 454, Tél.:674-2326

WINNIBAGO (Le Sharo) 20', transmission neuve, bonne condition. Particulier, 18 500 \$ Tél.548-5109

308 Fourgonnettes à vendre

AEROSTAR, Sport, 1993, vert, 73,000 kilomètres, anti-démarrage, buriné, excellente condition, et plus. Tél.696-4166

CARAVANE Dodge 1991, court, automatique, V-6, 81,000 kilomètres, 1 propriétaire, Tél.:693-8881, 545-8624

DODGE Caravane, 1994, 3.3, SE, longue, air, teintes, mags, vert forêt, 16,000\$. Tél.545-8624, 693-8881

FORD AEROSTAR 1991 longue, équipement complet, 110,000 kilomètres, balance garantie mars 1997, 9,500\$. Tél.668-4304, soir.

FORD Econoline 1979, pour les pièces, sièges capitaine. Tél.547-5494, après 17h00.

FORD Winstar 1995, 7 passagers, équipement complet. Personne sérieuse. Tél.690-8093

GRAND VOYAGER, 1996, SE, blanc, V6, 3.3, air, 5 portes, roues mags, attache-remorque, garantie prolongée, 5 ans/160,000 kilomètres, 25,000\$ négociable. Tél.696-4436, 549-0011, Robert

GRANDE Caravan Sport SE, 7 places, noir, équipement complet, laser, 90 000 kilomètres, balance garantie, 3.3 litres, vrai bijou, tél.698-4485.

PONTIAC Transport SE 1993, air climatisé, vitres portes électriques, 5 passagers, très propre. Faut voir! 11 500 \$ négociable. Tél.:547-2953.

TOYOTA Van Cargo, 1987, 166,000 kilomètres, automatique, toit ouvrant, intérieur aménagé, 2,300\$. Tél.:677-2639

TRANS SPORT SE, V6, impeccable, 47 000 kilomètres, 7 passagers, automatique, air climatisé. Tél.:549-4628.

TRANSPORT SE 1994, 42,000 kilomètres, 16 000\$. Tél.549-5443.

VAN GM 1989, diesel, 5,500 \$. Aussi exerciceur à poids. 200 \$. Tél.542-3227.

VAN LUMINA, 1994, 93 000 kilomètres, 13 500\$. Tél.:547-2757.

309 Machinerie

CAMION Weston Star, 1995, avec remorque, prêt à travailler. Parfaite condition. Tél.:676-2571, 676-2288.

DÉBUSQUEUSE, Timberjack, 230-D, 1972, parfaite condition, prête à travailler, 14,000\$. Tél.668-0391, soir, 662-3864 jour.

Ebrancheuse Kobelco, modèle 907, 1988, équipée d'une ébrancheuse Denis, modèle DT-3000. Excellente condition. Tél.:673-7925, 673-7222.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-276-8114, 418-276-3408.

NIVELEUSE BOMBARDIER, modèle (Bombie), 1975, avec grappe et treuil, 3,500\$. Tél.672-2677

COMPAGNIE majeure de nettoyage est à la recherche de technicien(ne)s en tapis et meuble, expérience préférée mais pas obligatoire, candidat(e)s doivent posséder véhicule. Pour information, Paul, tél.698-2404.

PEPINE John Deere 510, 1973, moteur et pompe neufs, 13,500\$. Tél.(418)663-6940

SOUFFLEUSE hydraulique 6 avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 \$ spécial 6000 \$. Tél. 693-8830, Automobiles J.M.

TREE-FARMER, C77, moteur cumins 3 000 heures, bonne condition, prêt à travailler, cause manque de travail, prix abordable. CONVOYEUR, idéal pour charger bois de chauffage dans camion. Tél.373-2478 (soir)

310 Motos à vendre

2 SUZUKI 90cc, 695 \$/les 2. Tél.:543-5910(Chicoutimi) 668-3637(Alma).

HONDA Magna V45, 750, 1984, peinture, pneus, pare-brise neufs avec valise, excellente condition, 2700 \$. Tél.:695-1682, 695-2353.

HONDA Magna V65, 1100cc, 1983, 39,000 kilomètres, Yamaha Maxime Midnight 750, 1983, 26,000 kilomètres. En très bon état. Prix à discuter. Tél.:275-2697 (après 17h00).

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 300, 1990, toute équipée: remorque, chaînes, grappe, poignées chauffantes, 4300 \$. Tél.693-1114.

YAMAHA 1984, 3 roues 200, servi environ 40 fois, comme neuf. A voir 1,300\$. Tél.:693-8881, 545-8624

312 Motoneiges à vendre

ARTIC Cat, Bercat, 1995, avec remorque tandem 2 essieux Maxiroule 1995, 6,200\$. Tél.:544-2627.

FAUT VENDRE: Polaris RXL 650, 1992, 2,700 milles, poches et poignées chauffants, reculons et plus. Tél.548-2321, Sylvain.

FORMULA Z 1995, 5,300 kilomètres, garantie finissant 01-12-96, tél.:547-2801, soir.

GRANDE VENTE de motoneiges usagées, excellent condition, avec garantie. 1-XLT Touring 1995, 1-440 Super Sport 1994, 2-440 SKS 1994, 8-Lite GT 1994-95. Financement disponible. Tél.:693-5856, 678-2481.

313 GRANDE VENTE DE MOTONEIGES

Artic cat, + pièces et accessoires, remorques, lift Clark, neufs et usagés. Tél.547-9291

MACH-1, 1990, très propre, mécanique refait à neuf. Tél.549-2716

POLARIS Indy Classic 1994, injection et démarreur électrique, \$4,200, excellente condition. Tél.696-3112.

POLARIS STORM 1996, 2,000 milles, excellente condition 7,500\$. Tél.679-1261.

SKI-DOO Bombardier Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, remorque, 4,500\$ Servi 3 fois. Tél.:693-8881

YAMAHA 1988, très propre. Vente rapide. Cause départ 1800 \$. Tél.547-2017.

YAMAHA EXCITER 1988, bonne condition, 2,000\$. Tél.:698-1438.

YAMAHA Venture, 1991, 2,600 kilomètres, avec remorque, comme neuve 5,000\$. Tél.:547-0839

YAMAHA VMAX 600 SX, 1994, 2,200 kilomètres, avec siège double, dossier, toile, 2 ans de garantie, 6,000\$ négociable. Tél.275-2861

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT SANS FRAIS DE REMORQUAGE AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TEL.:545-9537

PNEUS USAGÉS hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 \$ poses taxes incluses. Aussi achat de pneus usagés. Payons bon prix. Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord. Tél.549-4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 78' X 120", double essieu, ridelles démontables, idéal pour transport, bois, motoneige, etc. valeur 2,500\$ laissée 1,500\$. Tél.:548-4842

REMORQUE plate-forme, Manac, 1996, 3 mois d'usage, 4 essieux, full air, prix à discuter. Tél.544-7108

REMORQUE pour bateau longueur de 22 à 30', freins électrique. Tél.:547-8136.

317 Tracteurs à vendre

ACHÈTERAIS TRACTEUR environ 50 HP, peu importe l'état. Aussi râteau et débroussailluse. Tél.545-7513

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

\$\$\$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.

21 NOUVEAUX POSTES

Travail temps plein formation sur place. Personnes dynamiques pour entrevue: 542-0905 (9h00 à midi)

AGENT DE SECURITE, cours de PR-24 et menottes, points de pression, le 21, 22 septembre à Chicoutimi. Tél.:418-849-2390.

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup \$\$\$ Tél.1-800-561-2395

COMPAGNIE majeure de nettoyage est à la recherche de technicien(ne)s en tapis et meuble, expérience préférée mais pas obligatoire, candidat(e)s doivent posséder véhicule. Pour information, Paul, tél.698-2404.

COMPAGNIE majeure de nettoyage est à la recherche de technicien(ne)s en tapis et meuble, expérience préférée mais pas obligatoire, candidat(e)s doivent posséder véhicule. Pour information, Paul, tél.698-2404.

PEPINE John Deere 510, 1973, moteur et pompe neufs, 13,500\$. Tél.(418)663-6940

SOUFFLEUSE hydraulique 6 avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 \$ spécial 6000 \$. Tél. 693-8830, Automobiles J.M.

TREE-FARMER, C77, moteur cumins 3 000 heures, bonne condition, prêt à travailler, cause manque de travail, prix abordable. CONVOYEUR, idéal pour charger bois de chauffage dans camion. Tél.373-2478 (soir)

310 Motos à vendre

2 SUZUKI 90cc, 695 \$/les 2. Tél.:543-5910(Chicoutimi) 668-3637(Alma).

HONDA Magna V45, 750, 1984, peinture, pneus, pare-brise neufs avec valise, excellente condition, 2700 \$. Tél.:695-1682, 695-2353.

HONDA Magna V65, 1100cc, 1983, 39,000 kilomètres, Yamaha Maxime Midnight 750, 1983, 26,000 kilomètres. En très bon état. Prix à discuter. Tél.:275-2697 (après 17h00).

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 300, 1990, toute équipée: remorque, chaînes, grappe, poignées chauffantes, 4300 \$. Tél.693-1114.

YAMAHA 1984, 3 roues 200, servi environ 40 fois, comme neuf. A voir 1,300\$. Tél.:693-8881, 545-8624

312 Motoneiges à vendre

ARTIC Cat, Bercat, 1995, avec remorque tandem 2 essieux Maxiroule 1995, 6,200\$. Tél.:544-2627.

FAUT VENDRE: Polaris RXL 650, 1992, 2,700 milles, poches et poignées chauffants, reculons et plus. Tél.548-2321, Sylvain.

FORMULA Z 1995, 5,300 kilomètres, garantie finissant 01-12-96, tél.:547-2801, soir.

GRANDE VENTE de motoneiges usagées, excellent condition, avec garantie. 1-XLT Touring 1995, 1-440 Super Sport 1994, 2-440 SKS 1994, 8-Lite GT 1994-95. Financement disponible. Tél.:693-5856, 678-2481.

313 GRANDE VENTE DE MOTONEIGES

Artic cat, + pièces et accessoires, remorques, lift Clark, neufs et usagés. Tél.547-9291

MACH-1, 1990, très propre, mécanique refait à neuf. Tél.549-2716

POLARIS Indy Classic 1994, injection et démarreur électrique, \$4,200, excellente condition. Tél.696-3112.

POLARIS STORM 1996, 2,000 milles, excellente condition 7,500\$. Tél.679-1261.

SKI-DOO Bombardier Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, remorque, 4,500\$ Servi 3 fois. Tél.:693-8881

YAMAHA 1988, très propre. Vente rapide. Cause départ 1800 \$. Tél.547-2017.

YAMAHA EXCITER 1988, bonne condition, 2,000\$. Tél.:698-1438.

YAMAHA Venture, 1991, 2,600 kilomètres, avec remorque, comme neuve 5,000\$. Tél.:547-0839

YAMAHA VMAX 600 SX, 1994, 2,200 kilomètres, avec siège double, dossier, toile, 2 ans de garantie, 6,000\$ négociable. Tél.275-2861

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT SANS FRAIS DE REMORQUAGE AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TEL.:545-9537

PNEUS USAGÉS hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 \$ poses taxes incluses. Aussi achat de pneus usagés. Payons bon prix. Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord. Tél.549-4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 78' X 120", double essieu, ridelles démontables, idéal pour transport, bois, motoneige, etc. valeur 2,500\$ laissée 1,500\$. Tél.:548-4842

REMORQUE plate-forme, Manac, 1996, 3 mois d'usage, 4 essieux, full air, prix à discuter. Tél.544-7108

REMORQUE pour bateau longueur de 22 à 30', freins électrique. Tél.:547-8136.

317 Tracteurs à vendre

ACHÈTERAIS TRACTEUR environ 50 HP, peu importe l'état. Aussi râteau et débroussailluse. Tél.545-7513

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

\$\$\$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.

21 NOUVEAUX POSTES

Travail temps plein formation sur place. Personnes dynamiques pour entrevue: 542-0905 (9h00 à midi)

AGENT DE SECURITE, cours de PR-24 et menottes, points de pression, le 21, 22 septembre à Chicoutimi. Tél.:418-849-2390.

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup \$\$\$ Tél.1-800-561-2395

COMPAGNIE majeure de nettoyage est à la recherche de technicien(ne)s en tapis et meuble, expérience préférée mais pas obligatoire, candidat(e)s doivent posséder véhicule. Pour information, Paul, tél.698-2404.

COMPAGNIE majeure de nettoyage est à la recherche de technicien(ne)s en tapis et meuble, expérience préférée mais pas obligatoire, candidat(e)s doivent posséder véhicule. Pour information, Paul, tél.698-2404.

PEPINE John Deere 510, 1973, moteur et pompe neufs, 13,500\$. Tél.(418)663-6940

SOUFFLEUSE hydraulique 6 avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 \$ spécial 6000 \$. Tél. 693-8830, Automobiles J.M.

TREE-FARMER, C77, moteur cumins 3 000 heures, bonne condition, prêt à travailler, cause manque de travail, prix abordable. CONVOYEUR, idéal pour charger bois de chauffage dans camion. Tél.373-2478 (soir)

310 Motos à vendre

2 SUZUKI 90cc, 695 \$/les 2. Tél.:543-5910(Chicoutimi) 668-3637(Alma).

HONDA Magna V45, 750, 1984, peinture, pneus, pare-brise neufs avec valise, excellente condition, 2700 \$. Tél.:695-1682, 695-2353.

HONDA Magna V65, 1100cc, 1983, 39,000 kilomètres, Yamaha Maxime Midnight 750, 1983, 26,000 kilomètres. En très bon état. Prix à discuter. Tél.:275-2697 (après 17h00).

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 300, 1990, toute équipée: remorque, chaînes, grappe, poignées chauffantes, 4300 \$. Tél.693-1114.

YAMAHA 1984, 3 roues 200, servi environ 40 fois, comme neuf. A voir 1,300\$. Tél.:693-8881, 545-8624

312 Motoneiges à vendre

ARTIC Cat, Bercat, 1995, avec remorque tandem 2 essieux Maxiroule 1995, 6,200\$. Tél.:544-2627.

FAUT VENDRE: Polaris RXL 650, 1992, 2,700 milles, poches et poignées chauffants, reculons et plus. Tél.548-2321, Sylvain.

FORMULA Z 1995, 5,300 kilomètres, garantie finissant 01-12-96, tél.:547-2801, soir.

GRANDE VENTE de motoneiges usagées, excellent condition, avec garantie. 1-XLT Touring 1995, 1-440 Super Sport 1994, 2-440 SKS 1994, 8-Lite GT 1994-95. Financement disponible. Tél.:693-5856, 678-2481.

313 GRANDE VENTE DE MOTONEIGES

Artic cat, + pièces et accessoires, remorques, lift Clark, neufs et usagés. Tél.547-9291

MACH-1, 1990, très propre, mécanique refait à neuf. Tél.549-2716

POLARIS Indy Classic 1994, injection et démarreur électrique, \$4,200, excellente condition. Tél.696-3112.

POLARIS STORM 1996, 2,000 milles, excellente condition 7,500\$. Tél.679-1261.

SKI-DOO Bombardier Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, remorque, 4,500\$ Servi 3 fois. Tél.:693-8881

YAMAHA 1988, très propre. Vente rapide. Cause départ 1800 \$. Tél.547-2017.

YAMAHA EXCITER 1988, bonne condition, 2,000\$. Tél.:698-1438.

YAMAHA Venture, 1991, 2,600 kilomètres, avec remorque, comme neuve 5,000\$. Tél.:547-0839

YAMAHA VMAX 600 SX, 1994, 2,200 kilomètres, avec siège double, dossier, toile, 2 ans de garantie, 6,000\$ négociable. Tél.275-2861

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT SANS FRAIS DE REMORQUAGE AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

Fournaise à l'huile 139.000 BTU, 2 ans d'usage, complète, contrôles brûleur-chauffe-eau intégré, tél. 547-2801 soir.

GROS banc de scie 16", à refendre, moteur 5 forces, 220 volts, Tél. 274-4840, Jean-Guy.

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50\$/panneau, 22X36. Récupermat 696-2036.

LIT de bronzage, Solana, 25 tubes, Tél. 690-0129
LOT de chaises différents modèles, à partir de 5 \$/chacune. 2160 St-Jacques, Jonquière. Tél. 696-8705 (radio-chasseur).

LOT DE FENÊTRES, grandeur différentes, bain, toilette. Tél. 545-8864

MOBILIER cuisine 4 places, rond, colonial. Mobilier salon bois naturel au complet, 5 morceaux. Orgue B-400, Yamaha. Scie à chaîne McQueloc, neuve. Cause: départ. Tél. 548-4440.

NOUVEAU: Location de mini-scierie Jobber. Pour informations. Tél. 545-6358

POELE COMBUSTION lente, neuf, 2 portes, fait à l'école. A voir! 375 \$. Tél. 696-2880.

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél. 668-5177.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TRICOTEUSE SK-360 avec coteleur SRP-50. Table, 3 livres et accessoires inclus. Valeur 2.000\$ spécial 800\$ négociable. Tél. 544-8381

VIDÉO MAGNASONIC 180\$, lit de bébé 60\$, chauffe-électrique, 1500 watt 25\$. Carabine 308, 300\$. Cassettes plusieurs jeux Nintendo 125\$. Poêle Coleman camping 50\$. Télévision couleur 14" 80\$. Commutateur télévision 60\$. CD-Rom 2 vitesses 75\$. Tél. 344-1008

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'EQUIPEMENT USAGÉS. Tél. 695-0330, 696-6111

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél. 548-5343.
ETAGERES de commerce, Boni (racking), 40 sections de 4 et 5', complète. CHARIOT élévateur Clark, 4.000 livres, essence et propane. Tél. 418-374-2606.

LIQUIDATION

FERMETURE de commerce: équipement complet de boucherie. Tél. 698-2174, 541-2637.

LIQUIDATION DE FAILLITE: 75 chaises en bois (taverne), 18 bancs, 18 tables rondes, grille-pain, chaises empilables, comptoir pâtisserie, viande froide, tombeau. Dix tables 24X24. Vingt chaises bistro. **Chambre congélation 10X20, froide 6X8.** Gros four à pain. **Table chaude**, air climatisé, malaxeur 7 et 20 pintes. **Inf: 698-2174, 541-2637.**
SUPPORTS. Présentoirs rond. Présentoirs à 4 bras. Barres 48". Barres 24". Tablettes 48". Comptoir 5'. Caisse enregistreuse. Divers articles. Tél. 275-6759, 275-6646

712 Esotérisme

DORIS VOYANTE cartomancienne, venant des Cantons de l'Est de retour parmi vous du 23 au 28 septembre. Amour, argent, affaires, je peux vous aider. Pour rendez-vous, téléphonez après 19h00: Tél.: 693-1714, Denise.

714 Matériaux de construction

A ABAISSER LES PRIX
- PLANCHERS de bois franc, Merisier, Erable, Chêne court. Lamelles pré-vernies 2.29 pi.carrés et non vernies 0.99\$, pi. m.p. - LAMELLES de bois Franc insonorisées pour béton ou contreplaqué (IMPACTSON), chêne, et érable sélect 3" ou 4" de largeur pré-sablées, 2.30\$, pied carré. **Bois Select: Tél. 1-418-847-0661**

715 Poêle à bois

FOURNAISE aux bois avec soufflerie, combustion contrôlée avec élément électrique de 20 kilowatts, 650\$. Tél. 349-8083.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'exercice avec poids et altère, neufs. 200\$. Tél. 668-4646 après 16h00.

PLANCHE à neige Sin "Original" avec fixations, 200 \$ non négociable. Tél. 545-0567, après 17h00 (Andréane).

SIMULATEUR ESCALIER, de marque York, 6 niveaux, utilisé quelque fois. 80\$. Tél. 547-1279, heures de repas.

804 Chasse et pêche

CHASSEUR(EUSE) et apprenti(e), venez chasser immédiatement des oiseaux d'élevage comestibles: faisan, collin, perdrix de Bartavelle. Je fournis les chiens d'arrêt, si désiré. Prix 10\$ et moins. Expérience et plaisir garantis. Laval Côte, Chenil Chicoutimi. Tél. 543-1874, 549-8056.

REPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél. 690-9620, 544-4182.

805 Musique et accessoires

CLAVIER Yamaha, 61 notes, modèle YC30, 300\$. Tél. 545-6306.

FUBWOOFER 15" (haut-parleur), 2 amplificateurs, table à langer, blanche. Tél. 696-1377.

806 Ordinateurs et jeux

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Electronique neuf et usagé. Tél. 548-0285.
ORDINATEUR 486-33MHZ, 4 meg Ram, lecteur disque 3.1/2, 5.1/4, imprimante. Te. 695-2172
SUPER NINTENDO avec 3 manettes, et 5 cassettes, prix à discuter. Tél. 690-9181.
Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél. 548-4928. Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC
DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500.
POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819,
SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 27 hors-terre, 5 ans, entièrement équipée, 1.500\$. Tél. 545-0268

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

CITATION 17, tres propre, 2.700\$. Tél. 346-5768
ROULOTTE 21" double essieux, Skyla, 1970, 3.700\$. TOYOTA Tercel, 1983, 4X4, 900\$ négociable. Tél. 697-0804
ROULOTTE BONAIR, 1992, 36.9, annexe double cuisine, annexe simple chambre, lit queen, entièrement équipée, air climatisé, avertis, micro-onde, radio AM-FM cassette, tres propre. Tél. 548-6721
ROULOTTE, 25', excellente condition, prix d'aubaine, 4000 \$. Tél. 693-1114.
TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre, 1 000 \$ négociable. Tél. 547-9688

811 Vacances/voyages

CONDO Pompano Floride, milieu francophone, Tél. 548-2829.
VOYAGE aux pommes de Montréal à Hull (Casino), du 28 au 30 septembre inclus. Tél. 542-5877, (418) 348-6834, 542-3304. Demandez dépliants pour voyage à Acapulco de 2 à 6 semaines, (mois février).

900 AVIS

903 Messages personnels

1 A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra et Sarah-Jane.

1 A Chicoutimi, Vicky reçoit et se déplace, pour rendez-vous, Engageons. Tél. 696-1315.

A VOTRE disposition pour une détente complète, Sylvia se déplace, Chicoutimi. Tél. 1-418-540-2697.
COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter, 24 heures 1-418-976-3344
POUR VOUS mesdames pour un moment de détente inoubliable. Adam. Tél. 690-4504.

A VOUS MESSIEURS: jolie fille reçoit, se déplace, Talya, recherche hôtesses. Tél.: 545-0043.

BIEN A VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (demoiselles dans la vingtaine), reçoit. Tél. 693-7955.

POUR VOUS messieurs, Pour un moment inoubliable demandez Annick. Reçoit et se déplace. Tél. 545-3314
Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesses \$\$\$, Tél. 541-9428.



Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R8

CARTES REMERCIEMENTS DE DÉCÈS

ESCOMPTE IMPORTANT

NOUVELLE ALLIANCE

• CHRISTIANE GAUTHIER (BENOÎT BOUCHER)

543-3959

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN

«Savoir et Être»

OFFRE D'EMPLOI

La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean est à la recherche **D'ENSEIGNANTS EN SOUDAGE**

EXIGENCES PARTICULIÈRES

Diplôme d'étude en soudage et expérience pertinente de 5 ans dans le domaine.

Connaissances théoriques et pratiques des procédés de soudage suivants: SMAW, GMAW, FCAW sur l'acier inoxydable et l'aluminium selon le procédé.

Connaissances en lecture de plans, symboles de soudage et développement.

La connaissance des nouvelles technologies et des outils mécanisés reliés au domaine serait un atout.

La possession d'un certificat d'enseignant ou un équivalent serait un atout.

Le candidat doit être prêt à s'engager dans un programme de formation en sciences de l'éducation.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard **le 23 septembre 1996 à 16 heures**, à l'adresse suivante:

Monsieur Jean-Louis Brassard, directeur
Service des ressources humaines
Commission scolaire du Lac-Saint-Jean
C.P. 1400
Alma (Québec)
G8B 5W2

Abri supérieur à bon prix

AUVENTS ET ABRIS

NEZOVENT

SUPER VENTE DE SEPTEMBRE

MISE DE CÔTÉ

Garage et Abri d'hiver
VENTE • LOCATION
RÉPARATION
ESTIMATION GRATUITE

549-7949

2291, boul. du Royaume, Chicoutimi - Jonquière

LES SPÉCIALISTES

Amenagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084

Comptabilité

LES ENTREPRISES INC.
Roger Cantin

- Impôt sur le revenu
- TPS ET TVQ
- Tenue de livres
- Salaires
- Tenue de bureau complète

419, boul. Sainte-Geneviève (coin des Champs) Chicoutimi
Tél.: 543-1817 Fax: 543-9659

Couture

Vente - Service - Réparation

- d'aspirateur central et machine à coudre
- Service de couture
- Broderie

Centre de couture Singer
2159, rue Saint-Hubert, Jonquière
Tél.: 542-6222

Divers

LES ASPIRATEURS CHICOUTIMI inc.
Vente • Installation • Accessoires • Réparations usagés
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Place du Royaume - CHICOUTIMI (Près de Canadian Tire)
Tél.: 696-5024

Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rasac déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024

Evaluateur

LES SERVICES D'ÉVALUATION
ÉVALUATECH

Alain Paré, E.A.B.Sc. Adm.
Michel Duchesne, E.A.B.A.A.
1212, boul. Talbot, Chicoutimi.
Tél. (418) 696-0248

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK
Division aménagement paysager. Protection et fermeture de terrain. Taille et émondage d'arbres fruitiers. Estimation tonte de pelouse (1997). INFORMATION et RENDEZ-VOUS, tél. 548-6925, 328568

Maisons, rénovations

VERTICAUX MANUFACTURIER DE STORES
Fabrication - Réparation - Installation - Nettoyage
833, de La Fabrique, la Baie 544-5777

Nathalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
• Conception de plans • Résidentiel et commercial
• Aménagement paysagé

Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524

Rénovations

PRO-EMAIL SAGUENAY ENR.

Spécialité
REMISE À NEUF DE BAINOIRE

Émailleur spécialisé
Appareils ménagers

Tél.: 693-7172 Rés.: 542-8488

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

24 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 17 Septembre 1996

APPELS D'OFFRES

Dossier 711390(1)
Remplacement d'un réservoir d'huile usée au 584, avenue Roberval, Roberval (Québec).
Coût non remboursable des documents : 20 \$

Dossier 002-30-021(1)
Réaménagement au 1600, rue Bersimis, Chicoutimi (Québec).
Garantie de soumission : 6 000 \$ (cautionnement) ou 3 000 \$ (chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable, obligations payables au porteur).
Coût non remboursable des documents : 20 \$

Dossier 002-55-038(2)
Entretien ménager au 202, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec).
Coût non remboursable des documents : 20 \$

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs ou des fournisseurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B1-1).

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 17 septembre 1996 à l'adresse suivante : Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec), G7X 8L6, (418) 695-7927.

Dates et heures limites de réception des soumissions :

(1) Le mardi 1er octobre 1996 à 15 h à Jonquière.
(2) Le jeudi 10 octobre 1996 à 15 h à Jonquière.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse.

Tous nos appels d'offres pour l'attribution de contrats dont la valeur est estimée à 100 000 \$ ou plus sont maintenant publiés via les systèmes électroniques suivants :

- Centre d'information électronique de la construction (CIEC) 1-800 482-2432 - construction
- Service d'invitations ouvertes à soumissionner (SIOS) 1-800 361-4637 - biens et services

Les documents d'appels d'offres sont également disponibles auprès de ces entreprises.

Les appels d'offres diffusés sur CIEC et SIOS peuvent être consultés aux bureaux de Communication-Québec.

Société immobilière du Québec

Le mystère persiste autour du Boeing 747

SHINNECOCK, New York (AP)-Après deux mois de recherches sur les causes de l'explosion en vol du Boeing 747 de la TWA, les autorités fédérales ne peuvent toujours pas répondre aux interrogations des familles des 230 victimes de cette mystérieuse catastrophe. Deux mois ont passé depuis le 17 juillet et les enquêteurs s'en tiennent aux explications avancées deux jours après le drame. Selon eux, l'explosion a pu provenir d'une bombe, d'un missile ou d'un dysfonctionnement mécanique. L'explication du missile reste valable. Elle se fonde sur les témoignages de dizaines d'habitants de Long Island qui ont vu d'étranges lueurs incandescentes dans le ciel, quelques secondes avant que l'avion n'éclate en une boule de feu. En fait l'enquête est plus avancée que ces déclarations le laissent croire. Pour faire toute la lumière sur une catastrophe qui a choqué l'opinion publique, non seulement aux États-Unis mais aussi dans le monde entier, les enquêteurs n'ont pas lésiné sur les moyens.

NÉCROLOGIE



GAUTHIER (Mme Lydie-Anne Boudreault) — Est décédée à l'Hôpital Laval, le 14 septembre 1996, à l'âge de 87 ans, 1 mois, dame Lydie-Anne Boudreault, épouse de feu M. Johnny Gauthier, demeurant au 825 Avenue Arthur-Rousseau à Ste-Foy, autrefois de Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi le 17 septembre 1996 à 11h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvonnick Gauthier (feu Julienne Desbiens), Carmen Gauthier (Jean Simard), Romain Gauthier (Claire Dumas); ses petits-enfants: Hélène, Marina Gauthier, Carl Simard, Anick Simard, Frédéric, Catherine, Pierre-Luc Gauthier. Elle était la soeur de: feu Jeanette (feu Victor Hudon), feu Louis (1ère noces feu Emilie Laberge, 2èmes noces Anne-Marie Thibeault), Laure-Anna (feu Victor Hamel), Soeur Rose-Aimée (Soeurs du Bon Pasteur), feu Léonard (feu Pierrette Lemieux), Véronique (feu Roger Langevin), Rita (Fernand Guertin), Lina (feu Jean Langevin), feu Rachel (Conrad Gaudreault). Elle était la belle-soeur de: Emma Gauthier Fortin et Marie-Jeanne Gauthier Bilodeau. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances 1/2 heure avant la cérémonie religieuse à l'église. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

2770, de La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 septembre 1996, à 10h30, à l'église St-Philippe, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laval (Carole Moreau), France (Robert Rinfret), Danielle (Paul-Roger Cantin), Andrée (André Gagnon); ses petits-enfants: Stéphane, Martin, Marie-Josée, Stéphane, Nathalie, Geneviève, Katherine, François; ses frères et soeurs: feu Philippe (feu Laurette), feu Marie-Ange, feu Victor (Rachelle Dessureault), feu Henri, Marcel (Lucille Gagnon), feu Valérie, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent, pourront faire leur don à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



SIMARD (M. Léopold) — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 16 septembre 1996, à l'âge de 90 ans, M. Léopold Simard, époux de feu dame Gabrielle Simard, demeurant au Foyer St-Joseph à La Baie, autrefois de l'Anse à Benjamin. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence funéraire Gravel & Fils, au 873, de la Fabrique à Ville de La Baie, mardi le 17 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 18 septembre 1996 à 11h00, à l'église St-Elphège de Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il fut cultivateur à l'Anse à Benjamin, il était le fils de: feu M. Johnny Simard et de feu Elmina Potvin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Romane Simard (Louis Howell), Paquette Simard, Brigitte Simard (Michel Naud), Cécilia Simard (Gaëtan Girard), Louis-Marie Simard (Louise Morin), Vincent Simard (Cécile Desbiens), Dorothee Simard (Raynald Pouliot), Luciana Simard (Michel Poitras), Rosaline Simard (Jocelyn Bonneau), plusieurs petits enfants. Il était le frère de: feu Anatole Simard (feu Florentine Perron), feu Gabrielle Simard (feu Henry Boivin), Lorenzo Simard (feu Noëlla Tremblay), feu Joseph-Aimé Simard (Elisabeth Dahl), feu Edmond-Louis Simard (1ère noces feu Julie Barbeau, 2èmes noces feu Laurentide Brassard), feu Napoléon Simard (feu Marguerite Tremblay), feu Stanislas Simard (feu Simone Riverin), Gisèle Simard (feu Joseph Ménard), feu Athanas Simard (Jacqueline Lavoie), Adrienne Simard

thalie Gilbert), Normande Brassard (Jean Paquette), Jean-Claude Brassard (Sara Savard), les petits-enfants: Jimmy, Caroline, Christina, Karine, Sheila, Jessy, Camille, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418)543-6962 - Fax (418)543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

(Clément Roy), Lucienne Simard (feu Otto Desbiens). Il était le beau-frère de: feu Jean-Baptiste Simard (Marguerite Sas-seville), feu Joseph-Alfred Simard (Gemma Grenon). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Projet Image sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R.B.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: J.L.

NOUVEAU CONCEPT DU RÉSEAU PERPÉTUEL

«MULTIRESTO»
MARDI 17 SEPTEMBRE, 19 HEURES
Holiday Inn
salle Francis Dufour
JONQUIÈRE
(Positions privilégiées)



GRAVEL (Mme Aline) — Est décédée à son domicile, le 15 septembre 1996, à l'âge de 81 ans et 2 mois, Mme Aline Gravel, épouse de feu François-Xavier Rinfret, demeurant au 3030, St-Patrick, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon Funéraire Nault & Caron inc. du

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



WELLS (Mme Adine Riverin) — Est décédée à la Résidence Delage, le 15 septembre 1996, à l'âge de 92 ans, Mme Adine Riverin, épouse de feu J.-René Wells, demeurant au 466 de la rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi, le 17 septembre 1996, à 15h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle sera inhumée au cimetière St-François-Xavier. Elle était la mère de feu Jean-Pierre Wells (Thérèse Laprise), de Renée Wells (feu Gaston Gagnon), Nicole Wells, Robert Wells (Monique Boivin), Guy Wells (Danielle Lagacé) et la belle-mère de feu John Garfoote (Garry) Wells (Amélie Barnard) et feu George-Winston (Bill) Wells (Claire Dagnault). Elle était la soeur de: feu l'Abbé Jules Riverin, feu Laure-Anna Riverin (feu J.-Euclide Perron), feu Eliette Riverin (feu Louis-Philippe Beaulieu), feu William Riverin (Anita Ouellet), feu Soeur Blanche Riverin, Juliette Riverin (feu Hermas L. Auger), feu Lucien Riverin (feu Jeanne Boily), feu Léon Riverin (Lucienne Vallée), feu Jacques Riverin (feu Isabelle Gagnon), feu Gaston Riverin (feu Margaret Walsh), feu Bernard Riverin (Marie-Paule Potvin). Lui survivent aussi 18 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. Le salon sera ouvert lundi à compter de 14h00. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, à la Fondation de l'Institut Roland Saucier ou à l'Association canadienne de la fibrose kystique. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 17 Septembre 1996 - 25



Lors du décès de
Mme Hélène Tremblay-Godin
(de Chicoutimi)
(1996/06/17)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la **Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.** Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultrasécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**



327582

RECTIFICATIF

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers Solde n° 1 (8-3 et 8-4) de la Baie, en vigueur en septembre 1996.

Cahier 8-3

Page 23. Article 3. Retard de livraison.

Page 33. Article 4. Différent de la photo; peignoirs unis: retard de livraison.

Page 43. Article 2. Non offert. Article remplacé par le modèle n° 7-2662, en retard de livraison.

Page 53. Article 5. On aurait dû lire: 20% de rabais. Notre prix ord. 129,99\$. Solde 99,99\$ l'ens.

Cahier 8-4

Page 3. Article 4. On aurait dû lire: Durant 6 jours! En vigueur du mardi 17 septembre au dimanche 22 septembre.

Page 4. Article 2. On aurait dû lire: Durant 6 jours! En vigueur du mardi 17 septembre au dimanche 22 septembre.

Page 18. Articles 5 et 7. Retard de livraison. Articles de remplacement offerts.

Page 23. Toute la page. On aurait dû lire: Durant 6 jours! En vigueur du mardi 17 septembre au dimanche 22 septembre.

Page 24. Tous les appareils électroniques. On aurait dû lire: Durant 5 jours! En vigueur du mardi 17 septembre au samedi 21 septembre.

Page 28. Toute la page. On aurait dû lire: Durant 6 jours! En vigueur du mardi 17 septembre au dimanche 22 septembre.

Notre clientèle vaudra bien nous excuser de ces erreurs et de ces contretemps



330883

«Elle a déjà accompli beaucoup»

Alou est fier de sa jeune équipe

Par MICHEL LAJEUNESSE

MONTREAL (PC) — Peu importe ce qui se produira dans les 13 prochains matches des Expos. Pour un, Felipe Alou croit que ses joueurs, les vétérans surtout, auront accompli une tâche immense au cours de la présente saison.

«Nos joueurs ont retrouvé le respect qu'ils méritaient, a dit Alou. Ce fut très difficile pour nous tous l'an dernier.»

Felipe Alou n'a jamais digéré de voir son équipe terminer au dernier rang en 1995, surtout pas après avoir mis sur pied la meilleure formation de tout le baseball la saison précédente.

On connaît les événements qui ont conduit à cette descente en enfer. Faute d'argent, on a laissé partir les Larry Walker, Marquis Grissom, Ken Hill et John Wetteland.

Ceux qui sont restés ont souffert sur le terrain et dans leur orgueil. C'est pour eux que Alou est si fier aujourd'hui.

«Je parle des Mike Lansing, des Moises Alou, des Mel Rojas, des Darrin Fletcher, des Cliff Floyd, des gars qui étaient là en 1994 et qui

cette année ont réussi à retrouver leur fierté et qui ont regagné le respect qui était le leur.»

Pour le gérant, sa formation actuelle ressemble beaucoup à celle de 1993, qui avait en elle tous les éléments pour devenir quelques mois plus tard une puissance dans le baseball.

«Nous sommes de retour à la case départ, a dit Alou. Pour moi, cette équipe c'est celle de 1993. En 1992, nous avons poursuivi les Pirates de Pittsburgh jusqu'à la fin. En 1993, nous avons bataillé avec les Phillies de Philadelphie. Maintenant, ce sont les Braves que nous poursuivons. En 1993, nous avions Wil Cordero et Sean Berry qui produisaient comme des démons en fin de saison. Nous avions le meilleur champ extérieur du baseball avec les Walker, Grissom, Alou.

«Nous avons regagné tout cela et je vois de grandes choses pour la saison 1997 si nous gardons nos joueurs.»

Depuis quelques semaines, Alou se plaît à apostropher les journalistes étrangers qui ont le malheur de lui demander si les joueurs des Expos ressentent de la pression

dans cette course au championnat.

C'est inmanquable. La réponse est toujours la même «Non Monsieur, leur crie Alou. Nous avons ici une équipe de dernière place. Tous les experts nous accordaient ce dernier rang au camp. Alors de la pression nous n'en avons pas.»

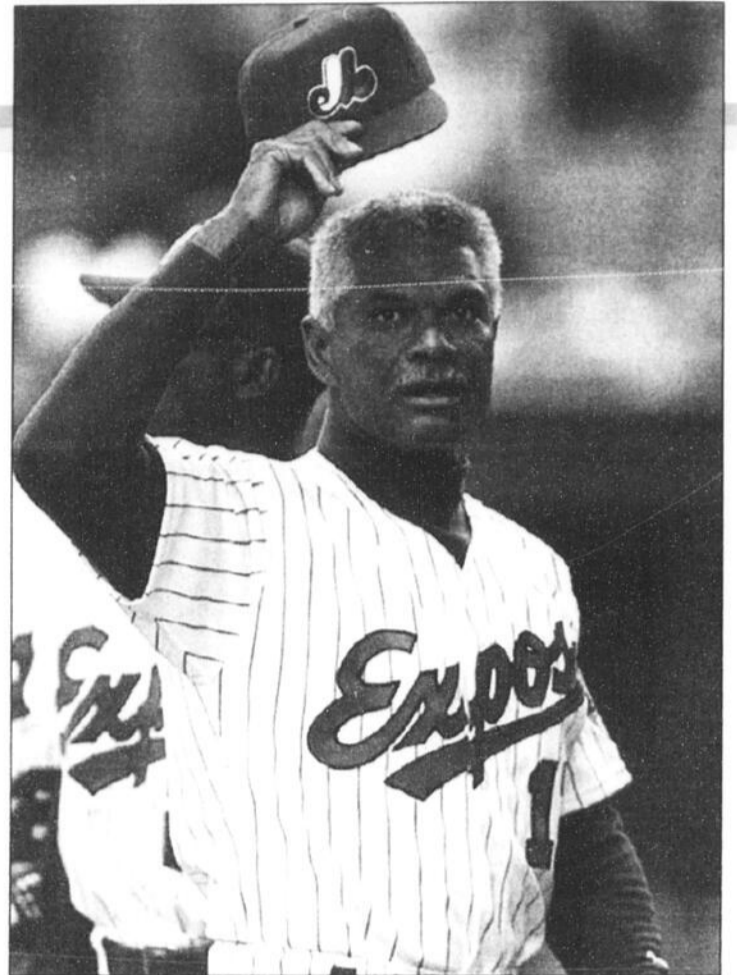
Alou est fier de sa jeune équipe et il sait fort bien qu'elle a déjà accompli plus que ce qu'on attendait d'elle.

Il sait aussi qu'elle est peut-être capable de causer d'autres surprises dans les 13 derniers matches.

«Ils ont déjà accompli beaucoup, a dit Alou. La deuxième place dans la section Est nous est déjà acquise. Les gars empocheront un peu d'argent.

«Nous sommes déjà assurés de présenter une fiche supérieure à .500. Mais voilà aussi que nous sommes toujours dans la lutte pour le meilleur deuxième et voilà enfin qu'il est toujours possible pour nous de terminer au premier rang.

«Dans cette équipe, les gars se sont toujours fixé des buts et ils ne



FELIPE ALOU...estime que la formation actuelle ressemble beaucoup à celle de 1993 qui avait en elle tous les éléments pour devenir quelques mois plus tard une puissance dans le baseball.

(Photothèque Le Quotidien)

les ont jamais perdu de vue. Ce qui a fait toute la différence, c'est que nous avons toujours joué avec intensité.»

S'il y a une équipe qui sait ce dont Felipe Alou parle, ce sont les Braves.

Juste avant la présentation des Jeux olympiques, les Expos ont disputé deux matches aux Braves

qui se sont soldés par des victoires d'un seul point d'Atlanta.

«Nous ferons tout ce qu'il faut pour gagner, a dit Alou. Ces deux matches contre les Braves furent chaudement disputés. Les Braves le savent. Nous devons affronter les Mets avant les Braves. Mais c'est la même chose. Ce n'est pas facile de jouer contre les Expos.»

AU LOSANGE

Mel Rojas aura un gros mot à dire

MONTREAL (PC) — De tous les joueurs des Expos, celui qui aura sans doute le mot le plus important à dire dans les succès de l'équipe d'ici la fin est Mel Rojas.

Oui, Mel Rojas.

Sans faire trop de bruit, il connaît sans doute la meilleure

séquence de toute sa carrière.

Mel a déjà 32 sauvetages en banque, un sommet personnel. Mais ce qui est encore plus significatif, c'est qu'il n'a bousillé aucune chance de sauvetage à ses 19 derniers matches. Depuis la pause du match des étoiles, il a un dossier de 2-1 et 20 sauvetages.

Depuis le 16 juillet contre les Braves à Atlanta, il a été parfait.

«Pour moi, la grande différence est que Mel est très concentré sur ce qu'il fait, a dit Felipe Alou. Son élan est meilleur et c'est la raison pour laquelle sa balle rapide est plus efficace. Il lance avec plus de force.

«Pour moi, il n'y a pas de doute. Il doit être considéré à l'heure actuelle comme le meilleur releveur de la ligue.»

Pourtant en milieu de saison, Rojas connaissait des difficultés. Même qu'à un certain moment, Alou avait parlé de problèmes «mécaniques» dans le cas de son neveu.

«C'est de la foutaise, avait répondu Mel sèchement. Mes problèmes, ils se passent entre les deux oreilles. Mais ne vous en faites pas, je vais les régler.»

Il semble bien qu'il a trouvé la bonne solution.



Mel Rojas

26 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 17 Septembre 1996

MONTREAL (PC) — Les Mets de New York ne pourront rejoindre les Expos au classement, mais ils ont offert quelques belles surprises à leurs partisans cette saison.

Le receveur Todd Hundley est sans doute le joueur qui s'est le plus amélioré dans tout le baseball.

Avec ses 41 circuits et ses 110 points produits, il s'est élevé au rang des grands de son art. Le voltigeur Bernard Gilkey, avec sa moyenne de .322 et ses 114 points produits, a représenté une aubaine pour les Mets.

Le rapide voltigeur de centre Lance Johnson, qui présente une moyenne de .331 et une moyenne de présence sur les buts de .470, a été l'inspiration des siens en attaque. Il a volé 50 buts...

Les Expos n'ont plus que cinq matches à disputer à domicile.

Dommage pour eux, puisqu'ils font si bien au Stade olympique. Dimanche, ils ont subi leur première défaite à domicile depuis le 31 août. Ils venaient d'aligner huit victoires.

Ils ont un dossier de 47 victoires contre 29 revers devant leurs partisans...

Il serait surprenant de voir le jeune Vladimir Guerrero être utilisé dans un match d'ici la fin du calendrier, à moins que ce ne soit comme coureur suppléant.

«Bien sûr, nous enverrons au monticule les jeunes Jose Paniagua et Omar Daal contre les Braves cette semaine, a dit Felipe Alou. Nous n'avons pas des gagnants du trophée Cy Young au monticule, nous aurons des enfants. Mais nous n'avons pas le choix.

«Mais nous n'utiliserons pas des gars comme Guerrero par ailleurs. Nous ne pouvons nous permettre de nous rendre trop vulnérables, de nous mettre en position de commettre trop d'erreurs. L'an dernier, nous avons pu nous permettre d'utiliser un gars comme Yamil Benitez en septembre. Mais maintenant, nous sommes impliqués dans une

course au championnat. C'est bien différent...»

Ce soir dans le premier des deux matches contre les Mets, Jason Istringhausen (6-13, moyenne de 4.67) affrontera le gaucher Jeff Fassero (14-9, moyenne de 3.16).

Istringhausen, un des bons jeunes lanceurs des Mets, a un dossier en carrière de 2-2 contre les Expos.

Fassero a remporté une victoire et subi deux revers en trois départs contre les Mets cette saison. Sa fiche en carrière contre eux est de 6-6 avec un sauvetage.

Mercredi, Bobby Jones (11-8, moyenne de 4.56) se mesurera à Mark Leiter (8-10, moyenne de 4.90)...

BASEBALL

Les meilleurs de la semaine

NEW YORK (AP) — Mo Vaughn, des Red Sox de Boston, et Ellis Burks, des Rockies du Colorado, ont été honorés, hier, à titre de joueurs par excellence de la dernière semaine dans les ligues américaine et nationale.

Vaughn, joueur par excellence en 1995, a conservé une moyenne de .560 avec 14 coups sûrs en 25 présences au bâton la semaine dernière, frappant trois circuits et un double produisant 11 points et en marquant six.

Burks a été 18-en-28 avec trois doubles, huit points marqués, et une moyenne de puissance de .964.

Les performances de Jeff Cirillo de Milwaukee, Tony Clark de Detroit et Scott Erickson de Baltimore ont aussi été considérées.

Dans la Ligue nationale, les autres joueurs en lice pour l'honneur ont été Ken Caminiti de San Diego, Chipper Jones et Fred McGriff d'Atlanta ainsi que Todd Hollandsworth et Raul Mondesi de Los Angeles.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	88	61	591	
Montréal	82	67	550	6
Florida	72	79	477	17
New York	67	83	447	21 1/2
Philadelphie	61	89	407	27 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	80	70	533	
Houston	78	73	517	2 1/2
Chicago	74	74	500	5
Cincinnati	74	75	497	5 1/2
Pittsburgh	64	85	430	15 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	85	65	567	
San Diego	84	66	560	1
Colorado	79	72	523	6 1/2
San Francisco	60	89	403	24 1/2

Meilleur deuxième				
	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	84	66	560	
Montréal	82	67	550	1 1/2
Houston	78	73	517	6 1/2

Lundi, 16 septembre
Atlanta 5 New York 2
Los Angeles 6 Colorado 4
San Diego à San Francisco, 22h05

Mardi, 17 septembre
Cincinnati (Smiley 12-13) à Pittsburgh (Cordova 2-7), 19h05
New York (Irringhausen 6-13) à Montréal (Fassero 14-9), 19h35
Florida (Rapp 6-15) à Philadelphie (Beech 1-3), 19h35
Houston (Kile 12-8) à Atlanta (Smoltz 21-8), 19h40
Chicago (Castillo 7-15) à St. Louis (Osborne 12-9), 20h05
Los Angeles (Nomo 15-10) au Colorado (Bailey 2-3), 21h05
San Diego (Tewksbury 10-10) à San Francisco (Soderstrom 0-0), 22h05

Mercredi, 18 septembre
Houston à Atlanta, 13h10
Los Angeles au Colorado, 15h05
San Diego à San Francisco, 15h35
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
New York à Montréal, 19h05
Florida à Philadelphie, 19h35
Chicago à St. Louis, 20h05

Jeudi, 19 septembre
Los Angeles à San Diego, 16h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	135	501	80	174	347
Burks Col	145	580	135	200	345
Grace CHC	131	507	83	170	335
LJohnson NYM	147	626	108	208	332
EYoung Col	131	530	110	174	328
Bichette Col	148	552	110	191	323
Caminini SD	134	498	99	161	323
Gilkey NYM	144	540	104	174	322
Sheffield Flo	150	494	113	158	320
Bagwell Hou	151	530	105	168	317

Points produits Galarraga, Colorado, 140
Bichette, Colorado, 136
Burks, Colorado, 123
Sheffield, Florida, 118
Caminini, San Diego, 118
Bonds, San Francisco, 117
Bagwell, Houston, 115

Coups sûrs LJohnson, New York, 208
Burks, Colorado, 200
Bichette, Colorado, 191
Grudzielanek, Montréal, 188
Grissom, Atlanta, 188
Martin, Pittsburgh, 179
Finley, San Diego, 179

Doubles Bagwell, Houston, 46
Finley, San Diego, 44
Gilkey, New York, 42
Burks, Colorado, 42
Lansing, Montréal, 40
ARodriguez, Montréal, 40
DeBell, Houston, 38
Berry, Houston, 38
Bichette, Colorado, 38

Triples LJohnson, New York, 19
Grissom, Atlanta, 10
Howard, Cincinnati, 9
Finley, San Diego, 9
Burks, Colorado, 8
Otero, Philadelphie, 7
KAbott, Florida, 7
Mondesi, Los Angeles, 7
Lankford, St. Louis, 7
DeShields, Los Angeles, 7

Circuits Galarraga, Colorado, 45
Sheffield, Florida, 42
Hundley, New York, 41
Sosa, Chicago, 40
Castilla, Colorado, 39
Bonds, San Francisco, 39
Burks, Colorado, 38

Buts volés EYoung, Colorado, 51
LJohnson, New York, 50
DeShields, Los Angeles, 43
Larkin, Cincinnati, 36
McRae, Chicago, 35
RHenderson, San Diego, 35
Grudzielanek, Montréal, 33
Martin, Pittsburgh, 33
Lankford, St. Louis, 33

Lanceurs (17 décisions) Smoltz, Atlanta, 21-8, 724, 3.02
RMartinez, Los Angeles, 13-6, 684, 3.68
IValdes, Los Angeles, 13-7, 650, 3.40
Valenzuela, San Diego, 13-7, 650, 3.49
Reynolds, Houston, 16-9, 640, 3.63
Hamilton, San Diego, 14-8, 636, 4.16
Neagle, Atlanta, 14-8, 636, 3.32

Retraits Smoltz, Atlanta, 256
Nomo, Los Angeles, 216
PJMartinez, Montréal, 210
Fassero, Montréal, 205
Kile, Houston, 194
Reynolds, Houston, 188
ALeiter, Florida, 187

Victoires protégées TDworrell, Los Angeles, 43
JBrantley, Cincinnati, 39
Hoffman, San Diego, 36
Wohlers, Atlanta, 35
Beck, San Francisco, 33
Nen, Florida, 32
Rojas, Montréal, 32

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	85	64	570	
Baltimore	82	67	550	3
Boston	76	73	510	9
Toronto	68	82	453	17 1/2
Detroit	51	99	340	34 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	90	59	604	
Chicago	80	71	530	11
Minnesota	74	76	493	16 1/2
Milwaukee	73	78	483	18
Kansas City	70	80	467	20 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Texas	84	65	564	
Seattle	77	70	524	6
Oakland	72	79	477	13
Californie	65	84	436	19

Meilleur deuxième				
	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	82	67	550	
Chicago	80	71	530	3
Seattle	77	70	524	4

Lundi, 16 septembre
Milwaukee à Baltimore (remis, pluie)
New York 10 Toronto 0

Mardi, 17 septembre
Toronto à Milwaukee, 14h05
Boston à Detroit, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Oakland à Californie 22h35
Texas à Seattle 22h35

Mercredi, 18 septembre
Toronto à Milwaukee, 14h05
Boston à Detroit, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Oakland à Californie 22h35
Texas à Seattle 22h35

Lundi, 16 septembre
Milwaukee à Baltimore (remis, pluie)
New York 10 Toronto 0

Mardi, 17 septembre
Cincinnati (Smiley 12-13) à Pittsburgh (Cordova 2-7), 19h05
New York (Irringhausen 6-13) à Montréal (Fassero 14-9), 19h35
Florida (Rapp 6-15) à Philadelphie (Beech 1-3), 19h35
Houston (Kile 12-8) à Atlanta (Smoltz 21-8), 19h40
Chicago (Castillo 7-15) à St. Louis (Osborne 12-9), 20h05
Los Angeles (Nomo 15-10) au Colorado (Bailey 2-3), 21h05
San Diego (Tewksbury 10-10) à San Francisco (Soderstrom 0-0), 22h05

Mercredi, 18 septembre
Houston à Atlanta, 13h10
Los Angeles au Colorado, 15h05
San Diego à San Francisco, 15h35
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
New York à Montréal, 19h05
Florida à Philadelphie, 19h35
Chicago à St. Louis, 20h05

Jeudi, 19 septembre
Los Angeles à San Diego, 16h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	135	501	80	174	347
Burks Col	145	580	135	200	345
Grace CHC	131	507	83	170	335
LJohnson NYM	147	626	108	208	332
EYoung Col	131	530	110	174	328
Bichette Col	148	552	110	191	323
Caminini SD	134	498	99	161	323
Gilkey NYM	144	540	104	174	322
Sheffield Flo	150	494	113	158	320
Bagwell Hou	151	530	105	168	317

Points produits Galarraga, Colorado, 140
Bichette, Colorado, 136
Burks, Colorado, 123
Sheffield, Florida, 118
Caminini, San Diego, 118
Bonds, San Francisco, 117
Bagwell, Houston, 115

Coups sûrs LJohnson, New York, 208
Burks, Colorado, 200
Bichette, Colorado, 191
Grudzielanek, Montréal, 188
Grissom, Atlanta, 188
Martin, Pittsburgh, 179
Finley, San Diego, 179

Doubles Bagwell, Houston, 46
Finley, San Diego, 44
Gilkey, New York, 42
Burks, Colorado, 42
Lansing, Montréal, 40
ARodriguez, Montréal, 40
DeBell, Houston, 38
Berry, Houston, 38
Bichette, Colorado, 38

Triples LJohnson, New York, 19
Grissom, Atlanta, 10
Howard, Cincinnati, 9
Finley, San Diego, 9
Burks, Colorado, 8
Otero, Philadelphie, 7
KAbott, Florida, 7
Mondesi, Los Angeles, 7
Lankford, St. Louis, 7
DeShields, Los Angeles, 7

Circuits Galarraga, Colorado, 45
Sheffield, Florida, 42
Hundley, New York, 41
Sosa, Chicago, 40
Castilla, Colorado, 39
Bonds, San Francisco, 39
Burks, Colorado, 38

Buts volés EYoung, Colorado, 51
LJohnson, New York, 50
DeShields, Los Angeles, 43
Larkin, Cincinnati, 36
McRae, Chicago, 35
RHenderson, San Diego, 35
Grudzielanek, Montréal, 33
Martin, Pittsburgh, 33
Lankford, St. Louis, 33

Lanceurs (17 décisions) Smoltz, Atlanta, 21-8, 724, 3.02
RMartinez, Los Angeles, 13-6, 684, 3.68
IValdes, Los Angeles, 13-7, 650, 3.40
Valenzuela, San Diego, 13-7, 650, 3.49
Reynolds, Houston, 16-9, 640, 3.63
Hamilton, San Diego, 14-8, 636, 4.16
Neagle, Atlanta, 14-8, 636, 3.32

Retraits Smoltz, Atlanta, 256
Nomo, Los Angeles, 216
PJMartinez, Montréal, 210
Fassero, Montréal, 205
Kile, Houston, 194
Reynolds, Houston, 188
ALeiter, Florida, 187

Victoires protégées TDworrell, Los Angeles, 43
JBrantley, Cincinnati, 39
Hoffman, San Diego, 36
Wohlers, Atlanta, 35
Beck, San Francisco, 33
Nen, Florida, 32
Rojas, Montréal, 32

Kansas City 6 Minnesota 5
Cleveland 4 Chicago 3
Texas à Seattle 5

Mardi, 17 septembre
Boston (Sele 6-10) à Detroit (Lira 6-13), 19h05
Baltimore (Mussina 19-10) à New York (Cone 6-2), 19h35
Toronto (Andujar 1-2) à Milwaukee (McDonald 11-10), 20h05
Cleveland (Anderson 2-1) à Chicago (A Fernandez 14-9), 20h05
Minnesota (Aldred 6-7) à Kansas City (Bevil 0-0), 20h05
Oakland (Adams 3-3) en Californie (Springer 4-4), 22h05
Texas (Hill 15-9) à Seattle (Mulholland 4-2), 22h05

Mercredi, 18 septembre
Toronto à Milwaukee, 14h05
Boston à Detroit, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Oakland à Californie 22h35
Texas à Seattle 22h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	132	547	132	201	367
FThomas CHW	130	488	104	168	344
Molitor Min	149	612	95	209	342
Knoblauch Min	141	526	129	177	337
RAIomar Bal	141	546	125	183	335
Greer Tex	131	512	92	170	332
Nilsson Mil	113	414	78	137	331
Cirillo Mil	147	523	93	172	329

Mardi, 17 septembre
Toronto à Milwaukee, 14h05
Boston à Detroit, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Oakland à Californie 22h35
Texas à Seattle 22h35

Mercredi, 18 septembre
Toronto à Milwaukee, 14h05
Boston à Detroit, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Oakland à Californie 22h35
Texas à Seattle 22h35

Lundi, 16 septembre
Milwaukee à Baltimore (remis, pluie)
New York 10 Toronto 0

Mardi, 17 septembre
Cincinnati (Smiley 12-13) à Pittsburgh (Cordova 2-7), 19h05
New York (Irringhausen 6-13) à Montréal (Fassero 14-9), 19h35
Florida (Rapp 6-15) à Philadelphie (Beech 1-3), 19h35
Houston (Kile 12-8) à Atlanta (Smoltz 21-8), 19h40
Chicago (Castillo 7-15) à St. Louis (Osborne 12-9), 20h05
Los Angeles (Nomo 15-10) au Colorado (Bailey 2-3), 21h05
San Diego (Tewksbury 10-10) à San Francisco (Soderstrom 0-0), 22h05

Mercredi, 18 septembre
Houston à Atlanta, 13h10
Los Angeles au Colorado, 15h05
San Diego à San Francisco, 15h35
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
New York à Montréal, 19h05
Florida à Philadelphie, 19h35
Chicago à St. Louis, 20h05

Jeudi, 19 septembre
Los Angeles à San Diego, 16h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	135	501	80	174	347
Burks Col	145	580	135	200	345
Grace CHC	131	507	83	170	335
LJohnson NYM	147	626	108	208	332
EYoung Col	131	530	110	174	328
Bichette Col	148	552	110	191	323
Caminini SD	134	498	99	161	323
Gilkey NYM	144	540	104	174	322
Sheffield Flo	150	494	113	158	320
Bagwell Hou	151	530	105	168	317

Points produits Galarraga, Colorado, 140
Bichette, Colorado, 136
Burks, Colorado, 123
Sheffield, Florida, 118
Caminini, San Diego, 118
Bonds, San Francisco, 117
Bagwell, Houston, 115

Coups sûrs LJohnson, New York, 208
Burks, Colorado, 200
Bichette, Colorado, 191
Grudzielanek, Montréal, 188
Grissom, Atlanta, 188
Martin, Pittsburgh, 179
Finley, San Diego, 179

Doubles Bagwell, Houston, 46
Finley, San Diego, 44
Gilkey, New York, 42
Burks, Colorado, 42
Lansing, Montréal, 40
ARodriguez, Montréal, 40
DeBell, Houston, 38
Berry, Houston, 38
Bichette, Colorado, 38

Triples LJohnson, New York, 19
Grissom, Atlanta, 10
Howard, Cincinnati, 9
Finley, San Diego, 9
Burks, Colorado, 8
Otero, Philadelphie, 7
KAbott, Florida, 7
Mondesi, Los Angeles, 7
Lankford, St. Louis, 7
DeShields, Los Angeles, 7

Circuits Galarraga, Colorado, 45
Sheffield, Florida, 42
Hundley, New York, 41
Sosa, Chicago, 40
Castilla, Colorado, 39
Bonds, San Francisco, 39
Burks, Colorado, 38

Buts volés EYoung, Colorado, 51
LJohnson, New York, 50
DeShields, Los Angeles, 43
Larkin, Cincinnati, 36
McRae, Chicago, 35
RHenderson, San Diego, 35
Grudzielanek, Montréal, 33
Martin, Pittsburgh, 33
Lankford, St. Louis, 33

Lanceurs (17 décisions) Smoltz, Atlanta, 21-8, 724, 3.02
RMartinez, Los Angeles, 13-6, 684, 3.68
IValdes, Los Angeles, 13-7, 650, 3.40
Valenzuela, San Diego, 13-7, 650, 3.49
Reynolds, Houston, 16-9, 640, 3.63
Hamilton, San Diego, 14-8, 636, 4.16
Neagle, Atlanta, 14-8, 636, 3.32

Retraits Smoltz, Atlanta, 256
Nomo, Los Angeles, 216
PJMartinez, Montréal, 210
Fassero, Montréal, 205
Kile, Houston, 194
Reynolds, Houston, 188
ALeiter, Florida, 187

Victoires protégées TDworrell, Los Angeles, 43
JBrantley, Cincinnati, 39
Hoffman, San Diego, 36
Wohlers, Atlanta, 35
Beck, San Francisco, 33
Nen, Florida, 32
Rojas, Montréal, 32

MVaughn Bos 148 582 112 190 326
EMartinez Sea 126 454 109 148 326

Points ARodriguez, Seattle, 132
Knoblauch, Minnesota, 129
RAIomar, Baltimore, 125
Lofton, Cleveland, 124
Griffey Jr, Seattle, 115
Belle, Cleveland, 114
Phillips, Chicago, 114

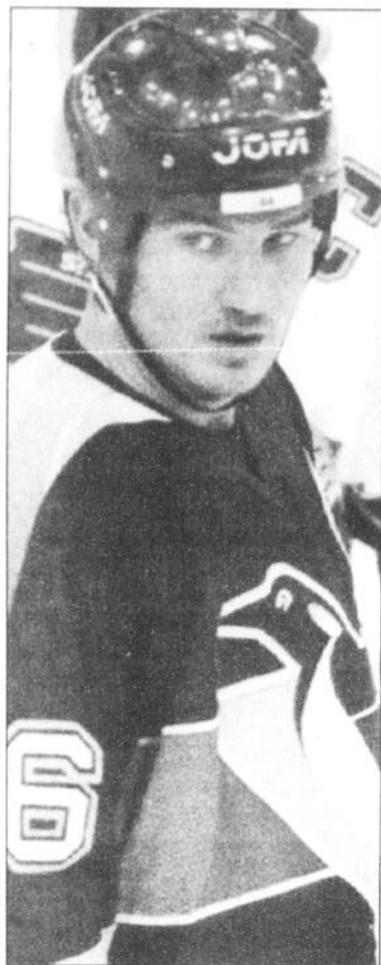
Points produits Belle, Cleveland, 140
JGonzalez, Texas, 136
RPalmero, Baltimore, 134
MVaughn, Boston, 133
Griffey Jr, Seattle, 129
Buhner, Seattle, 126
FThomas, Chicago, 120

Coups sûrs Molitor, Minnesota, 209
ARodriguez, Seattle, 201
Lofton, Cleveland, 198
MVaughn, Boston, 190
IRodriguez, Texas, 183
RAIomar, Baltimore, 183
Knoblauch, Minnesota, 177

Doubles ARodriguez, Seattle, 52
EMartinez, Seattle, 49
IRodriguez, Texas, 45
Cordova, Minnesota, 42
MRamirez, Cleveland, 42
Giambi, Oakland, 40
Cirillo, Milwaukee, 40

Triples Knoblauch, Minnesota, 11
Vina, Milwaukee, 9
DaMartinez, Chicago, 8
Meares, Minnesota, 7
JValentin, Milwaukee, 7
Offerman, Kansas City, 7
Guillen, Chicago, 7
Carter, Toronto, 7
Molitor, Minnesota, 7

Circuits McGwire, Oakland, 50
Belle, Cleveland, 46
ByAnderson, Baltimore, 46
Griffey Jr, Seattle, 45
JGonzalez, Texas, 44
MVaughn, Boston, 41
Buhner, Seattle, 4



Mario Lemieux

Entraînement léger pour l'instant

Le 66 de retour sur la glace

CANONSBURG, Pa. (AP)- Mario Lemieux a sauté sur la glace pour la première fois depuis les dernières séries éliminatoires de la coupe Stanley, mais les Penguins de Pittsburgh devront patienter jusqu'en octobre avant de saluer son retour dans la formation.

Lemieux, qui s'est moins entraîné cet été que l'an dernier quand il a effectué un retour au jeu après une absence d'une saison, envisage de patiner pendant quelques semaines avant de prendre part à un match hors-concours.

Il ne devrait disputer qu'un ou deux rencontres préparatoires avant le match d'ouverture de l'équipe le 5 octobre.

«J'ai été sur la patinoire durant 90 minutes. C'est bon pour une première journée, a commenté Lemieux. Je me sens bien. J'étais quelque peu rouillé, surtout avec les mains, mais les jambes étaient fortes pour une première journée... Je suis arrivé tôt ce matin.

J'étais un peu nerveux, mais tout s'est bien passé.»

Lemieux a expliqué avoir commencé l'entraînement sur glace un mois plus tôt la saison dernière parce qu'il n'avait pas joué depuis un an.

«Je patinais habituellement une dizaine de jours avant le camp, c'était donc inhabituel pour moi.»

Au cours des dernières semaines, le grand numéro 66 a centré son entraînement en gymnase sur

l'endurance. L'an dernier, on avait surtout placé l'accent sur le renforcement de son dos opéré à deux reprises. Il n'a rien perdu à ce chapitre durant la saison estivale.

Lemieux, qui aura 31 ans le mois prochain, a admis être plus lent que lorsqu'il a décroché son premier championnat des pointeurs. En 1995-96, il a mis la main sur un cinquième titre grâce à une production de 69 buts et 82 passes pour 161 points, en plus d'être

choisi le joueur par excellence de la LNH.

«Je veux seulement utiliser mes coéquipiers un peu mieux, comme je l'ai fait l'an dernier. Je sais que je ne suis plus le joueur dominant d'il y a cinq ou six ans. On doit procéder à des ajustements quand on vieillit.

«La situation était frustrante l'an dernier, mais je suis prêt à y faire face cette année», a-t-il conclu.

Les Américains se moquent des Canadiens

par ROBERT RUSSO

WASHINGTON (PC)-Personne n'apprécie les gagnants hautains.

Mais ils étaient nombreux à

témoigner de l'arrogance, hier, à la suite du triomphe des Etats-Unis aux dépens du Canada lors de la Coupe du Monde de hockey.

Sur les pages frontispices des journaux américains et dans les tribunes radiophoniques, on s'est gentiment moqué des amateurs canadiens qui sont en deuil national après avoir vu leurs hockeyeurs vedettes être battus par les Américains.

Quelques manchettes étaient cinglantes:

Qui défend maintenant l'honneur du Canada? (Who Stands on Guard for Canada's Honor Now?)

O Canada, le hockey ne t'appartient plus. (O Canada, Hockey no Longer Belongs to Thee.)

Un article à la une du Washington Post établissait une comparaison entre la défaite d'Equipe Canada et les «ruines brûlantes» de la Guerre de 1812 entre les deux pays.

Ce n'est pas aussi pire, a écrit le correspondant canadien Howard Schneider dans l'édition d'hier.

«Mais le Canada est en deuil après avoir vu un morceau de son identité nationale être saisi, emballé et envoyé aux Etats-Unis», a-t-il ajouté.

Les articles portant sur le Canada à la une de journaux américains sont rarissimes. Les articles ayant trait au hockey encore davantage.

Johnauges, de la radio de NBC, a dit que le succès des Américains était une douce revanche pour les deux titres de la Série mondiale que les Blue Jays de Toronto ont volés en 1992 et 1993.

«Vous avez gagné la Série mondiale. Pourquoi pleurnichez-vous? Et n'oubliez pas que nous avons gagné le championnat de la Ligue canadienne de football (LCF) l'an dernier. Les deux pays échangent les conquêtes...»

Plusieurs réseaux de télévision ont établi un lien entre cette conquête et le «Miracle sur glace» de l'équipe américaine aux Jeux Olympiques de 1980.

«Les Américains savourent encore cet exploit, mais la victoire de samedi, le point culminant d'un tournoi regroupant les meilleurs joueurs au monde est plus éloquent», a affirmé Joe Lapointe, du New York Times.

Le journaliste n'a pas manqué de souligner que quelques éléments importants de l'équipe américaine sont des Canadiens de souche.

«Ce qui fait davantage mal aux Canadiens, c'est que deux des buts, dont le filet controversé qui a créé l'égalité dans l'ultime match, ont été réussis par un joueur natif du Canada: Brett Hull», a rappelé Lapointe.

Hull, fils du légendaire Bobby Hull des Blackhawks de Chicago, est né à Belleville, en Ontario.

Ron Wilson, l'entraîneur des Etats-Unis, a vu le jour à Windsor, en Ontario.

L'Impact se prépare

MONTREAL (PC)-

L'Impact de Montréal amorcera sa marche vers le championnat de la A-League, jeudi soir, au centre Claude-Robillard. Ils entreprendront alors leur série demi-finale contre les Rhinos de Rochester, qui ont arraché la quatrième place au classement grâce à une victoire de 3-0 contre le Fever de New York en fin de semaine.

Comme la saison dernière, l'Impact se mesure donc à une équipe d'expansion pour la première ronde des séries.

Le deuxième match de la série aura lieu samedi, le 21 septembre, et le troisième, si nécessaire, le mardi, 24 septembre, à Montréal.

A noter, le gagnant des demi-finales sera déterminé par le total de points accumulés en deux matchs (une équipe récoltera trois points pour une victoire en temps réglementaire et un point pour une victoire en fusillade).

C'est donc dire que si une équipe remporte le premier match en temps réglementaire (trois points) et perd le deuxième en fusillade, elle accèdera à la finale à raison d'un avantage aux points (3-1). En cas d'égalité aux points après les deux rencontres, un troisième match serait disputé.

Intronisé le 25 novembre

Al Arbour gagne sa place au Temple

TORONTO (AP)-Al Arbour, qui a gagné la coupe Stanley quatre fois comme entraîneur des Islanders de New York, sera intronisé au Temple de la renommée du hockey plus tard cette année en compagnie de trois autres personnes.

Arbour, qui a également remporté quatre bagues de la coupe Stanley en 14 saisons de carrière comme défenseur dans la LNH, a été choisi hier dans la catégorie des «Bâtisseurs».

Il sera intronisé le 25 novembre en même temps que l'ancien défenseur des Maple Leafs de Toronto Borje Salming, l'ancien joueur des Bruins de Boston Bobby Bauer et le commentateur de la CBC Bob Cole. Salming, premier Suédois à mériter un tel honneur, sera admis au temple dans la catégorie des «Joueurs».

Bauer, l'ailier droit des Bruins sur la fameuse «Kraut Line» dans les années 1930 et 1940, a été choisi dans la catégorie des «Vétérans».

Cole, commentateur à «Hockey Night In Canada», recevra la récompense «Foster Hewitt Memorial» remise aux journalistes.

Arbour, qui a abandonné ses tâches d'entraîneur à l'issue de la saison 1993-94, a cumulé une fiche de 781-577-223 en 19 saisons à la barre des Islanders et trois dernières le banc des Blues de St. Louis.

Il détient le record de longévité comme entraîneur avec 1601 matchs. Si on ajoute les 626 rencontres qu'il a jouées, il a été impliqué dans un total de 2227 rencontres de la LNH, une autre marque.



BORJE SALMING...sera le premier Suédois à mériter une place au Temple de la renommée du hockey.

(Photothèque Le Quotidien)

Salming a réussi 150 buts en plus d'amasser 637 passes en 1148 matchs en 17 années de carrière avec Toronto et les Red Wings de Detroit.

Bauer a marqué 123 fois et il a récolté 127 aides en 10 saisons, aidant les Bruins à remporter la coupe Stanley en 1939 et en 1941.

Les organisateurs veulent 9000 participants

MONTREAL (PC)-Les organisateurs du Marathon de l'Île de Montréal ont posé un beau geste, hier, en honorant quelques grandes personnalités de l'athlétisme d'ici, dont Jacqueline Gareau, André Viger et Guy Lépine.

Les deux premiers partageront la présidence d'honneur de la prochaine édition de la classique qui sera tenue dimanche prochain dans les rues de Saint-Laurent, Mont-Royal, Outremont et Montréal. Il est même probable

que Viger participe à la compétition, «malgré mes 44 ans», comme il le dit. Quant à Gareau, n'eût été d'une tendinite qu'elle ne veut pas aggraver... «Mais je ferai mon devoir de spectateur. Je serai là, j'applaudirai.

Le public m'a transportée trop souvent. Je ne pourrai jamais oublier son importance pour les coureurs.» Gareau (1979 et 1987), Viger (1985, 1986 et 1990) et Lépine (1979) ont tous touché l'or à Montréal et largement contribué à l'établissement d'une tradition qui a su résister à de nombreuses difficultés.

Montréal reviendra en 1995 et, hier en conférence de presse, le gouvernement québécois remettait un chèque de 135 000 \$ au président Alain Bordeleau.

Les nouveaux organisateurs n'ont pas volé leurs succès. A force d'innover, en accordant une grande attention aux marchés étrangers, ils ont attiré quelque 8000 participants l'an dernier: 22 pour cent d'entre eux provenaient de l'extérieur du pays et 33 pour cent de l'extérieur de la province.

Le contingent était formé de marathoniens (réguliers, fauteuils roulants et équipes de relais), de patineurs à roues alignées (quelque 3000) et d'adeptes du trois kilomètres. Cette année, les relais sont ouverts au grand public. On prévoit dépasser le seuil des 9000 inscriptions.

Ils ont su s'adapter: «c'est toujours une question de marché», a commenté Guy Lépine qui se réjouit de ce qu'on ait ouvert au grand public le volet marathon par équipes de quatre relayeurs.

Le commentaire est juste et, venant de lui, particulièrement éloquent. Il y a 17 ans, sa victoire dans le marathon populaire avait converti des centaines de Québécois à la cause de l'entraînement et de la course à pied.

Bailey n'est pas fâché que la saison se termine

TOKYO (AP)-Le Canadien Donovan Bailey est le champion olympique. Le record du monde lui appartient. Mais dans une confrontation impliquant Dennis Mitchell, Frankie Frederiks et Carl Lewis, qui mettait un point final à la saison extérieure, c'est Frederiks qui a été couronné.

Bailey a terminé troisième. Le Namibien Frederiks s'est hissé en tête dans la deuxième moitié de la course pour triompher au 100 mètres de la réunion d'athlétisme de Tokyo, prenant ainsi sa revanche après avoir terminé deuxième derrière le Canadien aux Jeux olympiques d'Atlanta.

Le chrono de 10,02 secondes de Frederiks ne lui a toutefois pas permis d'approcher le record du monde établi à Atlanta. Bailey, médaillé d'or olympique en 9,84, a terminé en 10,14. L'Américain Mitchell s'est classé deuxième en 10,08.

«Je suis très heureux que la saison soit terminée, a mentionné Bailey. C'est bon de constater qu'il n'est plus nécessaire de s'entraîner.»

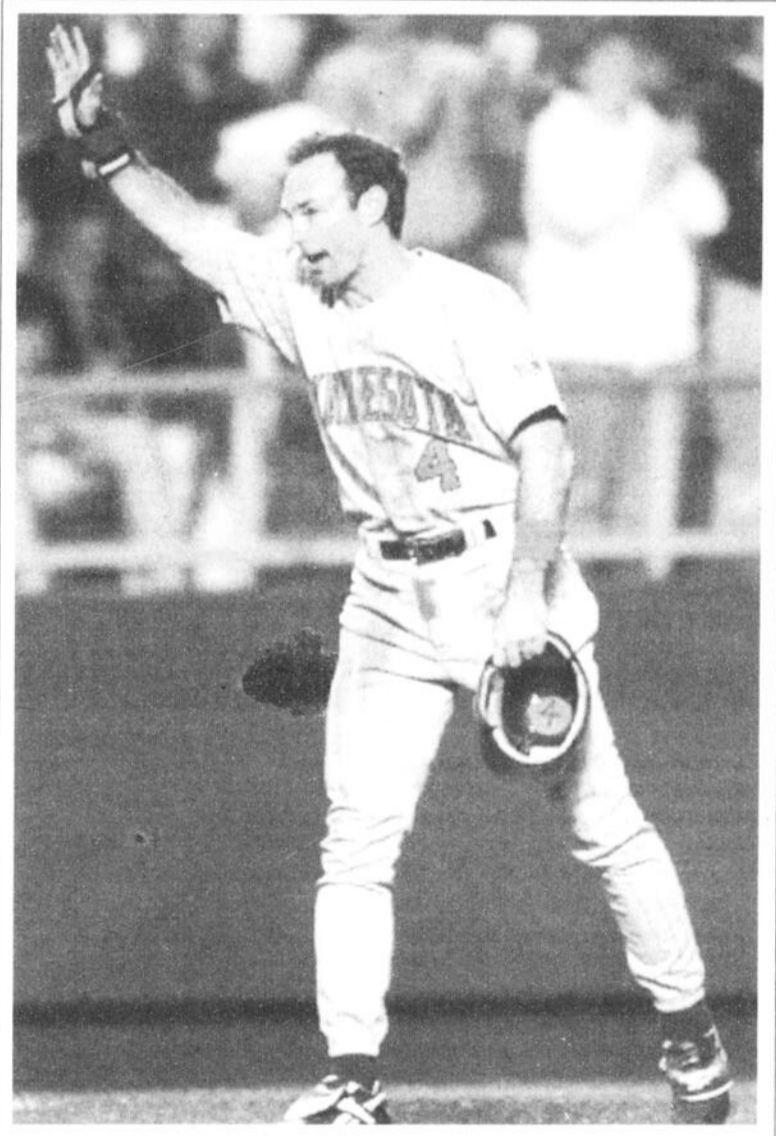
Lewis, qui avait signé un record du monde à Tokyo en 1991, s'est classé à une distante sixième place en 10,37 et il a plus tard expliqué qu'il était ennuyé par une blessure à la cuisse.

«C'est une sensation agréable de gagner aux dépens du détenteur du record du monde», a révélé Frederiks.

La Jamaïcaine Marlene Ottey a également pris sa revanche sur l'Américaine Gail Devers dans le 100 mètres dames, inversant l'ordre d'arrivée de l'épreuve olympique et gagnant en 10,94.

Devers a pris le deuxième rang (11,14) et Chandra Sturup des Bahamas a terminé troisième (11,33).

Dans une épreuve à suspense devant une foule de 51 400 spectateurs, Wilson Kipketer, un Kenyan d'origine qui porte les couleurs du Danemark, a réalisé la quatrième meilleure performance mondiale sur 800 mètres, complétant les deux tours de piste en 1:42,17.



PAUL MOLITOR...a frappé hier son 3000e coup sûr en carrière dans une défaite de 6-5 des Twins du Minnesota face aux Royals de Kansas City. Molitor devient le 21e joueur de l'histoire des ligues majeurs à atteindre ce plateau. (Photo AP)

Campagne "Pour la vie"
INDUSTRIES DODEC INC.
donne 5 000 dollars
à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Chicoutimi, le 4 septembre 1996 - LES INDUSTRIES DODEC INC. ont remis la première tranche d'une contribution de 5 000 dollars à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi dans le cadre du «volet régional» de la campagne "Pour la vie". Les fonds recueillis serviront à aider l'Hôpital régional de Chicoutimi à faire l'acquisition d'appareils spécialisés et ultraspecialisés, à moderniser et à améliorer la qualité des soins et à développer la vie scientifique. Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite, M. Rosaire Bonneau, président-directeur général, des Industries Dodec Inc., représentant du comité des dons majeurs et importants.

CKRS
TELEVISION

40 ANS DE FIERTÉ REGIONALE

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000\$ EN PRIX
PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1 • Un prix d'une valeur de 50 \$ minimum contenu dans l'une des 10 capsules rouges ou bleues.
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 \$ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "40".
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 \$ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 \$ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

••• COMMENT PARTICIPER •••

Pour participer au concours «CINÉMA DE 17 HEURES», le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine. Inscrivez sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

••• SÉLECTION DES GAGNANTS •••

1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: _____ Ma couleur: bleu rouge

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

Favorisons nos jeunes!

L'ÉDUCATION PAR LE PHYSIQUE...

PARTICIPATION
Le mouvement pour la santé active

De Sève mène son équipe à la victoire

Par Pierre Fellice
et Presse Canadienne
SAINTE-THERÈSE (PC et PF) — L'équipe du club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, dirigée par le professionnel Michel De Sève, a totalisé 115 points, selon la formule Stable-

ford, et elle a terminé au premier rang de sa section, dans le cadre du tournoi pour l'obtention de la coupe Investors, hier, sur les allées du club Hillsdale en banlieue de Montréal. Jean-Philippe

Gagnon, Odette Gagné et Jean Ouellet complétaient l'équipe jeannoise.

Au plan individuel, Michel De Sève s'est bien tiré d'affaires en obtenant le 6e rang après avoir présenté une carte de 75, deux au dessus de la normale du parcours Woodside, à égalité avec Rémy Houde, de Dolbeau. Les deux ont récolté une bourse de 391 \$. Pour ce qui est du classement par équipe, celle de Rémy Houde, complétée de Rémi Lamothe, Karyne Bouchard et Albéric Labbé, a totalisé 105 points.

Les deux équipes faisaient partie du contingent de 25 formations qui évoluaient sur le parcours Woodside.

Une autre équipe, celle du club Saguenay Arvida de Jonquièrre, était également au rendez-vous Investors, mais elle évoluait sur le parcours Laurentien, en compagnie de 25 autres du Québec.

Le professionnel André Nols, ainsi que les amateurs Benoit Gagné, Diane Guay et Serge Tremblay, ont totalisé 96 points, selon la formule Stableford par équipe. Nols a pour sa part terminé avec un compte de 78, pour une 12e place et une bourse de 275 \$, chez les professionnels.

Sur le parcours Laurentien, c'est l'équipe de Michel Boyer (Glendale) qui a terminé au premier rang avec 127 points.

Laforce et Tremblay
Par ailleurs, Jean Laforce (Joliette) et Claude Tremblay (L'Épiphanie) ont remporté les grands honneurs de cette première édition de la coupe Groupe Investors, présentée hier sur les parcours Woodside et Laurentien du club

de golf Hillsdale.

Jouant sur le parcours Woodside, Laforce a mérité la victoire et la bourse principale de 2000 \$ des 10 000 \$ à l'enjeu, après avoir inscrit un birdie au premier trou de prolongation. Laforce et Eric Mercier (Saint-Raphaël), avaient terminé les 18 trous avec des cartes identiques de 70, trois coups sous la normale 73.

Yvan Beauchemin (Balmoral) et Benoit Boudreault (Parcours du Cerf) ont pris le troisième rang, à 72, un coup devant Louis Proia (Le Mirage) au 5e rang.

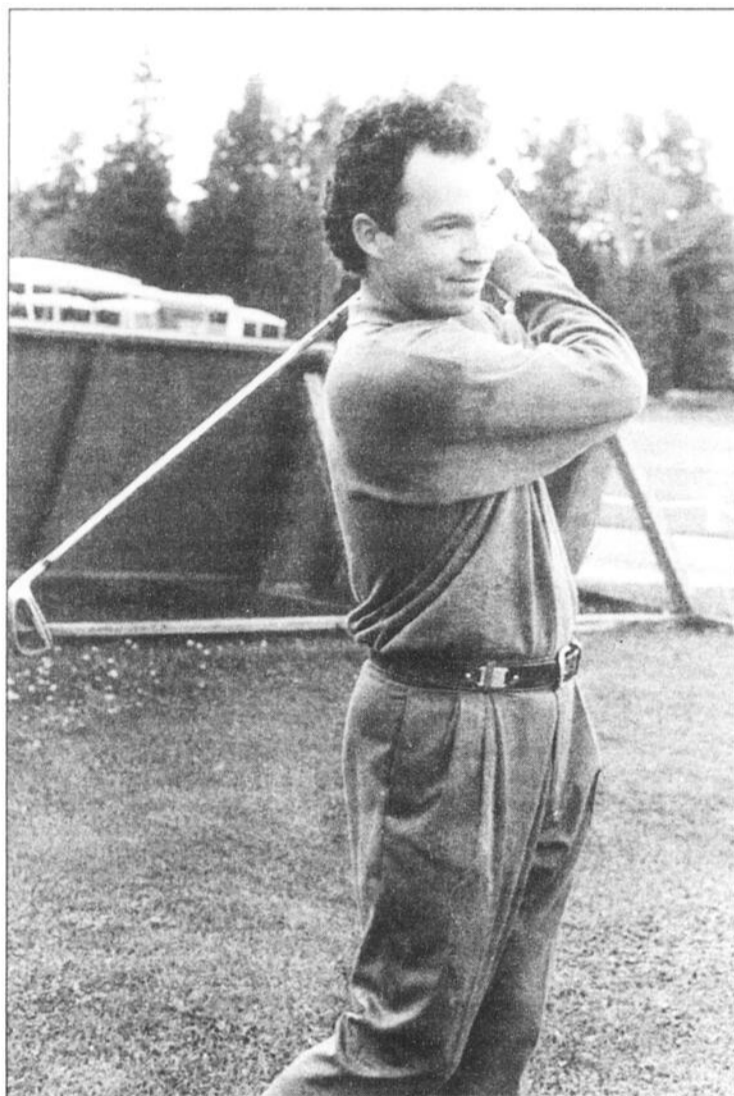
Sur le parcours Laurentien, Claude Tremblay s'est sauvé avec la bourse de 2000 \$, à la suite d'un excellent 67, cinq coups sous la normale 72.

Raymond Richer (Le Blainvillier) a pris la deuxième position à deux coups derrière pendant que Michel Boyer (Glendale) et Daniel Santerre (Rivière Rouge) ont partagé le troisième rang avec un score de 72.

Cette compétition, rappelons-le, a regroupé 51 golfeurs du circuit de l'AGP, ces derniers étant accompagnés du champion et de la championne classe A, ainsi que du champion des classes B et C jumelées, de leur club respectif.

Les professionnels ont rivalisé selon la formule partie par trou pour une bourse totale de 20 000 \$, soit 10 000 \$ par parcours, alors que la formule Stableford a servi à déterminer l'équipe championne chez les amateurs.

À l'issue de la compétition, le groupe Investors a remis un chèque de 5000 \$ à l'AGP du Québec, au profit du programme golf-études.



MICHEL DE SÈVE...a récupéré une 6e place au plan individuel en plus de mener son équipe au premier rang de sa section, hier, au club de golf Hillsdale, dans le cadre de la coupe Investors.

(Photothèque Le Quotidien)

RAPIDO

Assemblée au Norvégien

L'assemblée générale du club de ski de fond Le Norvégien, de Jonquièrre, se déroulera le mercredi 18 septembre au chalet du club, à compter de 19h00. Plusieurs sujets seront à l'ordre du jour, notamment les postes à combler. On cherche actuellement des gens pour les postes de vice-président, trésorier, secrétaire, publiciste, directeur des pistes et directeur des activités.

Curling de Saint-Félicien

La saison de curling approche à grands pas et les dirigeants du club de curling de Saint-Félicien avisent les membres que l'assemblée générale aura lieu le dimanche 22 septembre, à 13h00, au club. On procédera aussi aux inscriptions lors de cette journée (14h00 à 16h00), de même que les lundi et mardi, 23 et 24 septembre, de 19h00 à 21h00. Des cours pour les débutants pourront être donnés selon la demande des membres. On peut s'informer au club au 679-3855 ou en contactant Denise (679-0115), Michelle (679-5975) ou Marie-Paule (679-3796).

Stage d'entraîneurs

Un cours d'entraîneurs de hockey de niveau intermédiaire (1A) se donnera les 21 et 22 septembre au local de l'Association régionale de hockey sur glace, au 2435 Saint-Jean Baptiste de Jonquièrre. Les inscriptions auront lieu dès 8h00 samedi matin et le seul pré requis est de détenir le grade 0A. On s'informe au 542-7996 ou auprès de Denis Lévesque au 545-9726.

Bolduc en 10e place

Le pilote automobile de Dolbeau, Enrico Bolduc a terminé au 10e rang d'une course de Formule 1600 disputée à Shannonville en Ontario, en fin de semaine. La pluie et des ennuis électriques ont miné les chances de Bolduc de mieux se classer, lui qui était parti de la 16e place. Mais il avait retranché six positions dès le premier tour de la course. Il ne sait pas s'il sera de la course du Mont-Tremblant, dans deux semaines, car il cherche des commanditaires. Il pourrait concentrer ses efforts sur la recherche de commanditaires pour la prochaine saison et ainsi participer à toutes les courses du championnat de Formule 1600.

Défaite des Cowboys devant les Colts

Emmitt Smith tente une explication

IRVING, Texas (AP) — Les Cowboys de Dallas tentaient tant bien que mal d'expliquer, hier, comment ils ont pu laisser filer une avance de 18 points face aux Colts d'Indianapolis, dimanche.

Emmitt Smith croit savoir.

«Quand tu domines ton adversaire, il faut garder la pression sur lui pour ne pas lui permettre de se relever, a dit le demi étoile des Cowboys. La victoire aurait dû être une formalité avec une telle avance. Nous les avons laissés s'accrocher et revenir.»

Les Cowboys, dont la fiche est maintenant de 1-2 à la suite de la victoire de 25-24 des Colts, menaient 21-3 avant de permettre à Jim Harbaugh d'orchestrer un ralliement victorieux.

«Les Colts forment une bonne équipe et c'est pour cette raison qu'on ne peut se permettre aucun relâchement contre eux, a noté le garde Nate Newton. Désormais, nous devons prendre conscience de l'urgence de la situation mais sans céder à la panique. Ce serait désastreux.»

Les Cowboys joueront à Buffalo et Philadelphie avant d'obtenir une semaine de congé. Puis le receveur Michael Irvin vien-

dra de sa suspension lorsque les Cowboys accueilleront l'Arizona.

Le coordonnateur à la défense Dave Campo a mentionné que les Cowboys doivent améliorer leurs plaqués. Les Colts se sont

tirés d'impasse avec des passes voilées qui ont donné lieu à de longs gains quand les receveurs ont échappé à des plaqués.

«On ne peut se permettre de rater autant de plaqués et s'attendre à gagner, a tranché

Campo. Nous avons bien fait pour presser le quart en situation de passe. Nous avons d'ailleurs réussi cinq plaqués du quart. Mais nous n'avons pas été capables d'aussi bien réagir sur les jeux voilés.»

Après avoir visionné le film du match, l'entraîneur Barry Switzer a tiré certaines leçons.

«Nous avons eu des problèmes sur nos plaqués, a dit Switzer. C'est là que nous avons perdu le match.»

Le joueur de sûreté Darren Woodson, dégoûté, a révélé que les Cowboys n'avaient qu'eux à blâmer pour cette défaite.

«Je n'ai aucune explication pour ce qui est arrivé, mais peut-être étions-nous trop détendus, s'est-il risqué comme explication. Nous nous sommes peut-être montrés trop conservateurs.»

Le demi de coin et receveur Deion Sanders a mentionné à propos du ralliement des Colts: «Nous n'avons pas démontré l'instinct du tueur. Il faut savoir achever un adversaire lorsqu'on en a l'occasion.»

Les Colts ont triomphé grâce à quatre placements de Cary Blanchard, dont un de 43 verges avec 51 secondes à jouer.

Combat annulé

MONTREAL (PC) — Blessures, désistements, changements d'adversaires, voilà ce que le promoteur Roger Martel a dû subir au cours des derniers jours. Et il en est venu à une seule solution hier: annuler le gala de boxe qu'il devait présenter à l'Hippodrome de Montréal le 24 septembre. Lors de cette soirée, le super mimoyens Éric Lucas devait affronter le boxeur américain Greg Wright.

«Wright est un très bon boxeur et représentait un bon test pour Éric. Ce n'est pas ce combat qui est en cause», a déclaré un Roger Martel très volubile.

«Mon seul but, a-t-il poursuivi, c'est de ne pas leurrer les

amateurs. Une carte de boxe, ce n'est pas uniquement la finale, ce sont aussi les autres combats. Les préliminaires sont aussi importantes. Je ne veux pas que les amateurs disent en quittant: 'Maudit Martel, il nous a encore f...'.»

Il faut dire que le promoteur montréalais a été quelque peu échaudé lors de sa dernière carte de boxe au Centre Molson. La finale entre Stéphane Ouellet et Dave Hilton avait fait beaucoup jaser.

«Je veux que les gens en aient pour leur argent et je veux présenter des combats équilibrés. Je ne me laisserai pas dicter une ligne de conduite pour des combats préliminaires», a affirmé Martel.

Desjardins reprend les équipements

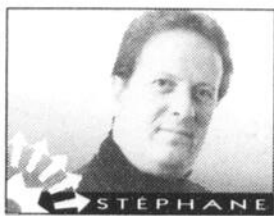
HEBERTVILLE (SB) - La Fédération régionale des caisses populaires Desjardins a repris officiellement, hier, possession des équipements du centre récréotouristique du Mont-Lac-Vert.

Maintenant que les délais légaux (première période de 60 jours et deuxième période de 30 jours) sont écoulés, les dirigeants des caisses populaires peuvent

maintenant disposer des biens et équipements de la station de ski d'Hébertville comme bon leur semble.

Conseiller aux affaires publiques des Caisses populaires, Jacques Desbiens ne cache pas que les équipements seront offerts un peu partout au Québec à compter des prochains jours.

«Depuis aujourd'hui (hier), nous pouvons disposer des équipements du centre de ski. Nous allons faire paraître des appels d'offres publics en fin de semaine ou en début de semaine prochaine pour la vente des équipements. Et nous espérons que le dossier va se régler rapidement», a expliqué Jacques Desbiens.



B É G I N

A l'heure actuelle, la créance du centre de ski envers la Fédération des caisses populaires Desjardins est d'environ 1.2 million de dollars. Les caisses populaires aimeraient bien vendre les équipements du Mont-Lac-Vert pour une somme d'environ 800 000 \$, afin de minimiser les pertes financières le plus possible.

«Il est évident qu'il serait intéressant de recevoir une offre d'achat de 1.2 million \$, car il n'y aurait pas de pertes financières. Mais nous devons accepter la situation de faillite (technique) de la station et assumer des pertes découlant de la différence entre la vente et la créance. En espérant qu'elles seront le plus minime possible», précise Jacques Desbiens.

Pas la fin Le conseiller aux affaires publiques de la fédération indique que les caisses populaires ne se sont pas engagées à vendre les équipements au plus offrant. On souhaite même que la station de ski d'Hébertville puisse poursuivre ses activités.

«Même si nous voulons vendre les équipements, ça ne signifie pas la fin du Mont-Lac-Vert. Les pourparlers avec la municipalité, la MRC et la coopérative des travailleurs se poursuivent. Eux veulent offrir entre 350 000 \$ et 500 000 \$, mais pour les caisses, ce n'est pas suffisant. Les discussions vont se poursuivre.

«Mais avec les appels d'offres, nous sommes à amorcer aussi des négociations avec des gens de l'extérieur. Nous nous attendons à avoir des contacts dans les pro-

chains jours. Et nous verrons ensuite», de dire Jacques Desbiens.

Maire de la municipalité d'Hébertville, Léonard Côté, n'a pas encore abdicqué et n'a pas l'intention de laisser tomber le morceau.

«Notre offre de 500 000 \$ est ferme. Nous savons qu'il sera difficile de réaliser des profits en payant cette somme pour les équipements du Mont-Lac-Vert.

«Mais il y a 20 emplois permanents en jeu. Ces 20 travailleurs

vont même investir pour conserver les équipements au Mont-Lac-Vert.

Quant à la municipalité, il lui reste à obtenir l'accord des citoyens.

«Je demeure confiant de pouvoir régler le dossier en notre faveur. Mais ça doit se faire rapidement, d'ici la fin de septembre ou au plus tard au début du mois d'octobre.

Le ski alpin, ça s'en vient assez vite», d'indiquer le maire Léonard Côté.

Réal Paiement est confiant

Les Saguenéens lutteront pour la première place

CHICOUTIMI (SB) - «Les Saguenéens de Chicoutimi devraient lutter tout au long de la saison pour l'obtention de l'une des deux premières positions de la division Dilio.»

A l'issue de la période officielle des rencontres hors-concours et du camp d'entraînement, le pilote des Saguenéens de Chicoutimi, Réal Paiement, ne cache pas les objectifs de sa formation pour la saison 1996-97.

En analysant sa troupe, en faisant le tour des points positifs et négatifs de l'édition 1996-97 des Saguenéens, Paiement demeure très confiant de connaître une autre bonne saison à la barre de l'équipe chicoutimienne.

«En 1995-96, on devait être en mesure, selon les observateurs, de terminer quatrième, cinquième ou sixième, alors que de mon côté, je visais une troisième place. Finalement, nous nous sommes battus tout au long de la saison pour la première position de notre division (ils ont terminé au deuxième rang).

«Cette année, je suis confiant que nous pouvons nous battre pour les deux premières positions de la division et ce durant toute la saison.

J'estime qu'aucune formation ne sera en mesure de se défaire des autres au classement. Ça va être serré entre quatre équipes pour ces deux positions», de dire Paiement.

Mais pour y parvenir, les Chicoutimiens devront améliorer certains aspects de leur jeu sur la patinoire.

Si les rencontres hors-concours ont démontré et prouvé que les Saguenéens peuvent miser sur une bonne offensive et sur des joueurs qui imposeront le respect, des améliorations devront, par contre, être apportées à la défensive.

«Je crois que nous avons démontré qu'il n'y avait pas de problèmes avec l'offensive, même si nous avons manqué quelques-uns de nos bons éléments au cours des dernières semaines (Olivier Morin, Jasson Boudrias, Denis Hamel). De plus, à plusieurs reprises, les gars ont jeté les



RÉAL PAIEMENT...est confiant de voir son équipe se battre pour les deux premières positions de sa division et ce durant toute la saison.

(Photothèque Le Quotidien)

gants à cinq reprises ou presque par match (le maximum), ce qui démontre que nous pouvons nous imposer physiquement.

«Les trois derniers matches hors concours ont aussi démontré que nous avons pris l'avance au pointage, mais que nous avons perdu des matches. Notre défensive a eu des ratées et il y aura du travail à faire de ce côté», analyse le pilote des Sags.

La formation chicoutimienne a par contre profité de ces matches pour essayer diverses choses,

notamment l'échec avant et les résultats ont tout de même été intéressants.

Mais avec le retour au jeu, pour le match d'ouverture vendredi contre les Mooseheads de Halifax, des Denis Hamel, Jasson Boudrias, Olivier Morin, Sylvain Dufresne et David Arseneault, les Sags devraient être en mesure d'offrir une saison intéressante.

«Et d'ici vendredi, nous allons mettre l'accent sur les unités spéciales et la défensive», a conclu Réal Paiement.

Les Elites passent à la phase adulte

JONQUIERE (SB) - En célébrant leur 10e anniversaire au sein de la Ligue midget AAA, en 1996-97, les Elites de Jonquière semblent être passés de la phase de l'adolescence à la phase adulte.

C'est du moins l'opinion du président de l'équipe depuis maintenant cinq ans, Alain Duchesne, qui dévoilait, hier matin, les grandes lignes de l'ouverture officielle de cette dixième saison.

L'ouverture se fera le dimanche 22 septembre au Palais des sports de Jonquière, à l'occasion de la visite des Gouverneurs de Sainte-Foy. En plus de hisser la banderole de champions de la saison régulière en division Tacks, les Elites vont aussi retirer, officiellement, le chandail numéro 72 de Karl Dykhuis, et auront comme invité d'honneur, l'ancienne grande vedette du Canadien de Montréal, Maurice «Rocket» Richard.

Relativement au fait que l'organisation et l'équipe ont franchi une nouvelle étape dans leur vie, Duchesne explique la passation de la phase d'adolescence à celle d'adulte par divers éléments, dont la mise en place d'une structure plus solide de développement.

«Aussi, il y a quelques années à peine, l'équipe vivait des moments difficiles du côté financier. Même que des gens parlaient de déménager la concession à Alma.

«Les difficultés financières, c'est terminée. Nous ne roulons pas sur l'or, mais les choses vont bien. Et les finances sont scrutées à la loupe et on essaie de tout prévoir. On fait attention à notre

argent. Et on n'entend plus parler du déménagement de la concession», reconnaît le président Duchesne.

«De plus, lorsque nous allons accrocher nos banderoles et hisser le chandail de Karl Dykhuis (-Flyers de Philadelphie), ça démontrera que nous avons enfin un passé», indique le président Duchesne.

Finances

D'autre part, étant donné que l'aspect financier d'une équipe midget AAA demeure toujours très important, les Elites vont profiter du 10e anniversaire pour lancer une première campagne de financement.

Sous la présidence d'honneur de Paul Munger, président du garage Etoile Dodge Chrysler de Jonquière, l'équipe va mettre 30 000 billets en vente (à 2 \$ l'unité) pour le tirage, au dernier match de la saison (23 février) d'une Dodge Néon 2 portes d'une valeur de 15 000 \$.

«Si nous vendons tous nos billets (60 000 \$ de revenus), nous prévoyons pouvoir réaliser un bénéfice de 40 000 \$ (15 000 \$ pour la voiture et 5 000 \$ de frais divers). Mais ça va demander un travail colossal de la part des membres de l'organisation», de dire Yves Bernier, vice-président aux finances des Elites.

Le président Duchesne a expliqué que cette somme est importante, car au fil des années, les Elites ont dû compenser la perte de 25 000 \$ de la compagnie Cascades et la subvention de 15 000 \$ des Autocars Jasmin.

Pour le Canadien

Rien n'est facile au centre Molson

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC) — L'équipe B' des Bruins de Boston a tenu tête à l'équipe A' du Canadien, 3-3 hier, comme quoi ça ne se passe pas sur papier et que le Canadien en arrache au Centre Molson, même en match préparatoire et quand l'adversaire donne congé à Raymond Bourque, Adam Oates et Rich Tocchet.

Le Canadien a par ailleurs intérêt à apprendre à gagner dans sa nouvelle maison de riche, où il montre une fiche globale de 5-7-2 depuis son déménagement du Forum, puisque ses partisans ne s'annoncent pas patients.

Le pauvre Stéphane Richer, plein de bonne volonté mais peut-être nerveux, a eu droit à quelques huées dès ses premières présences sur la glace et après la deuxième période, quand le Canadien n'avait pas encore eu une seule vraie bonne chance de déjouer Tim Cheveldae, c'est toute l'équipe qui a retraité au vestiaire sous des huées bien senties.

C'est un but du Québécois Jean-Yves Roy, à 18:23 de la troisième période, qui a créé l'égalité et gâché le retour du Canadien. Il a déjoué Jocelyn Thibault sur un retour de lancer pendant un avantage numérique.

Richer a au moins eu le mérite d'essayer fort avec ses compagnons de trio Brian Savage et Saku Koivu, et il aurait pu jouer au héros à son retour à Montréal puisque c'est lui qui a marqué le but qui donnait l'avance au Canadien, sur un

retour de lancer, pendant une punition mineure double à Troy Mallette au milieu de la troisième période. Ce but est survenu 30 secondes après que Brian Savage ait créé l'égalité, d'un tir du poignet après un deuxième effort.

Le nouvel adjoint au capitaine Mark Recchi a réussi le premier du Canadien en désavantage numérique, sur le retour d'un lancer du capitaine Pierre Turgeon, qui s'était échappé après avoir coupé une fort mauvaise passe du défenseur Jon Rohloff à la pointe.

Steve Heinze, le meilleur joueur sur la glace, et Ted Donato ont obtenu chacun un but et une passe pour les vainqueurs.

Les Bruins ont terminé le match sans les services de Don Sweeney,

blessé légèrement à un genou quand Koivu lui a plongé dans les jambes à la deuxième période, et de Mallette, qui a été expulsé après avoir frappé Stéphane Quintal de son casque protecteur pendant leur bagarre à la troisième.

C'est vrai que ce n'était qu'un premier match et que la foule a été dure, mais c'est vrai aussi que les spectateurs, à qui on présente des répétitions sans certaines des principales vedettes, sont forcés de payer le plein prix et s'attendent donc à voir un vrai spectacle.

Même le directeur général du Canadien Réjean Houle l'a reconnu après la triste deuxième période. Les trois étoiles du match ont été Mark Recchi, Steve Heinze et Pierre Turgeon.

Libéré par les Bruins

Malais retourne avec les Wolves

MONTREAL (PC) — Les Bruins ont libéré hier le défenseur Bryan Fogarty et l'attaquant Steve Maltais.

«Ce sont des joueurs qui ont des habiletés naturelles et du talent, mais je ne sais pas s'ils peuvent aider l'équipe d'autres façons», a commenté l'énigmatique Harry Sinden.

Marcel Pelletier, un homme à tout faire dans l'organisation des Bruins, a dit de Maltais qu'il avait connu un assez bon camp et qu'il pouvait certes marquer des buts, mais qu'il négligeait sa défense et

ne travaillait pas assez fort.

Maltais, qui vient d'Arvida, retournera donc avec les Wolves de Chicago, où il a marqué plus de 100 buts au cours des deux dernières années. Il gagne environ 200 000 \$ par année dans la Ligue internationale, ce qui a fait dire à Pelletier qu'il n'aurait pas fait beaucoup plus d'argent à Boston...

C'est toujours la même vieille histoire.

Soucieux de plaire d'abord à leurs partisans, les Bruins ont fait comme les autres hier et laissé leurs trois meilleurs joueurs, Ray-

mond Bourque, Adam Oates et Rich Tocchet à Boston.

Les détenteurs d'abonnements de saison au Centre Molson étaient néanmoins obligés d'acheter leurs billets à 95 \$ ou 70 \$.

Des milliers d'entre eux ont carrément gaspiller leur argent et n'ont pu faire profiter personne de leurs billets puisqu'il y avait de nombreux sièges vides...

Le Canadien a pour sa part utilisé plusieurs réguliers, dont Mark Recchi, nommé adjoint au capitaine Pierre Turgeon en remplacement de Lyle Odelein, ce qui

devrait rassurer ce joueur dont le nom est toujours mentionné dans les rumeurs d'échange.

Vincent Damphousse est l'autre adjoint.

Pierre Turgeon, Stéphane Richer et Saku Koivu ont également affronté les Bruins, tout comme les recrues Matt Higgins et François Groleau, de même que le revenant Pierre Sévigny.

Premier choix du Canadien au dernier repêchage, Higgins, un ailier, devait ensuite retourner à son équipe junior de Moose Jaw.

Les gardiens partants étaient Jocelyn Thibault contre Tim Cheveldae...

Valeri Bure a chaussé les patins hier après-midi pour la première fois depuis sa participation à la Coupe du Monde.

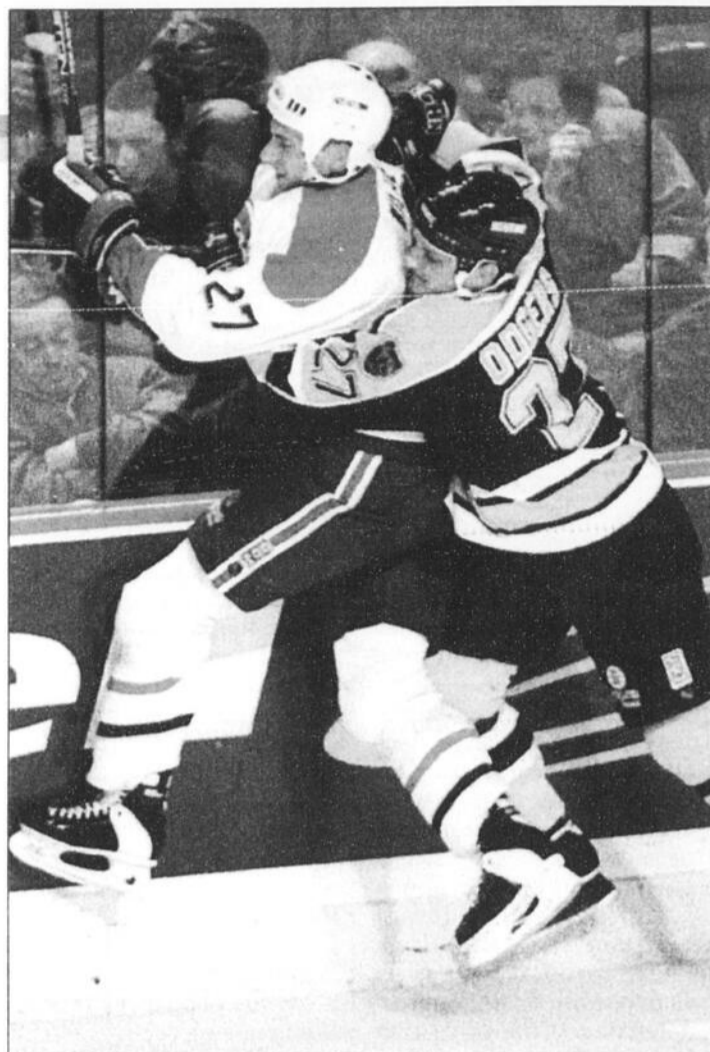
Quand on lui a demandé où il se voyait au sein d'une formation qui ne semble pas avoir de place pour lui au sein des premiers trions, Bure a répondu qu'il jouerait avec qui on voudrait bien l'utiliser, à droite ou à gauche.

Comme d'habitude, il semblait au-dessus de ses affaires.

Sébastien Bordeleau, blessé au dos quand on voulait lui donner la chance de se faire valoir, a de nouveau raté l'entraînement tout comme Terry Ryan (amygdalite) et Martin Rucinsky (malaise à l'aine sans gravité)...

Raymond Bourque, qui aura 36 ans en décembre, a disputé un fort match dans la défaite de 6-2 des Bruins contre les Penguins de Pittsburgh avant-hier.

Marcel Pelletier a estimé que Bourque et Jaromir Jagr, des Penguins, avaient nettement sorti du lot lors de ce match. Ce dernier a amassé deux buts et une passe...



BANG.— Jeff Odgers, des Bruins, ne s'est pas gêné pour faire visiter la baie vitrée au défenseur du Canadien David Wilkie, en première période.

(Photo PC)

Richer ne laisse personne indifférent

MONTREAL (PC) — Stéphane Richer ne laissera jamais les exigeants amateurs de hockey montréalais indifférents.

Dès son premier match à son retour avec le Canadien, l'enfant prodige a été tour à tour légèrement hué, lorsqu'il a commis de mauvais jeux, applaudi quand il en faisait de bons et ovationné quand il a réussi ce qui aurait pu s'avérer le but victorieux.

Lui-même préférerait retenir les bons coups: «Les gens veulent tellement que je joue du bon hockey», a-t-il dit, témoignant qu'il comprenait bien cette drôle de relation amour-haine. Ses coéquipiers, d'ailleurs, lui ont dit de ne pas s'en faire.

S'il était nerveux? «Jusqu'à ma première présence sur la glace, non, répond-il. Mais il y avait tellement de monde que je connaissais. Il ne fallait pas regarder dans les gradins. Ça frappait dans les vitres...»

Richer n'a pas suivi de programme préparé par le thérapeute Gaétan Lefebvre comme ses nouveaux coéquipiers et il devra s'astreindre pendant quelque temps à faire de la bicyclette stationnaire après chaque match.

C'est ensuite qu'il a vanté ses compagnons de trio: «Saku Koivu et Brian Savage m'ont donné la rondelle tellement souvent», a-t-il constaté, encouragé.

Bon départ pour le nouvel adjoint

Mark Recchi était un autre athlète heureux: «C'est un bon départ, a-t-il convenu après avoir ajouté un but et une passe en soirée à sa nomination d'adjoint au capitaine annoncée en matinée.

«Bien sûr que ça me fait du bien dans ma situation, avec toutes ces rumeurs d'échange. C'est une marque de respect à mon endroit.»

«Recchi, a commenté Mario

Tremblay, est un bon vétéran qui a une très bonne influence non seulement dans le vestiaire mais sur la patinoire. C'est un modèle pour bien des jeunes.»

Tremblay néanmoins satisfait

L'entraîneur du Canadien avait le compliment facile après cette performance très quelconque de son équipe, qui n'a disputé qu'une seule bonne période, la troisième.

«Comme je l'avais dit à mes joueurs après la première période, on est devenu moins tendu après notre premier but. Je suis bien content de plusieurs joueurs comme Turgeon, Recchi et Richer. Le trio de Thornton, Stevenson et Sévigny a donné plusieurs mises en échec, Quintal et Groleau ont bien joué en défensive, et Jocelyn Thibault a fait de beaux arrêts. On a été capable d'effectuer un retour et dans l'ensemble je suis assez content

pour un premier match.»

Tremblay ne mésestimait certainement pas ses adversaires: «Les Bruins seront toujours les Bruins, une équipe qui ne lâche jamais, avec des plombiers ou non.»

Quintal, quant à lui, arborait une meurtrissure au visage, résultat du coup de casque asséné par Troy Mallette, qu'il avait d'abord cru accidentel, ce pourquoi il n'a pas réagi outre mesure. L'expulsion de son rival et les deux buts marqués en son absence auront été sa récompense.

Del'autre côté finalement, Jean-Yves Roy, qui tente de décrocher enfin un poste dans la Ligue nationale, se réjouissait de son but égalisateur en fin de rencontre. «Pour qu'on me remarque, a dit celui qui a obtenu 121 buts à ses trois dernières saisons dans la Ligue américaine, il faut que je marque de gros buts, et c'est bien parti.»